

HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA26 RTJ PRO - HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ O -
HA80 RTJ PRO - BAREVNÝ DISPLAY

Návody k vašim strojům HAULOTTE® lze on-line prohlížet
a stahovat na stránkách :
<https://www.e.technical-information.com>
nebo naskenujte níže uvedený QR kód :



Návod na obsluhu

HA26 RTJ PRO - HA26 RTJ PRO SW -
HA80 RTJ O - HA80 RTJ PRO -

BAREVNÝ DISPLAY



A**ÚVOD**

1 - Odpovědnost uživatele	10
1.1- Odpovědnost majitele	10
1.2- Odpovědnost zaměstnavatele	10
1.3- Odpovědnost školitele	10
1.4- Odpovědnost uživatele	11
2 - Bezpečnost na pracovišti	12
2.1- Bezpečnostní předpisy	12
2.1.1- Špatné použití	12
2.1.2- Nebezpečí pádu	13
2.1.3- Nebezpečí pádu/ nahnutí plošiny	15
2.1.4- Riziko úrazu elektrickým proudem (elektrifikace)	17
2.1.5- Nebezpečí výbuchu/ Požáru	18
2.1.6- Nebezpečí pádu/ kolize	19
2.1.7- Riziko nechtěných pohybů	20
3 - Požadavky na bezpečnost	21
4 - Oznámení nehod	21
5 - Shoda	22
5.1- Změna výrobku	22
5.1.1- Zavedení kampaní výrobce k zajištění bezpečnosti práce	22
5.2- Specifikace výrobku	23
5.3- Změna majitele	23
5.4- Prohlášení o shodě	24

OBSAH

B**VŠEOBECNÉ POKYNY**

1 - Obecná bezpečnost	27
1.1 - Předpokládané použití	27
1.2 - Informace na štítkách	28
1.3 - Symboly a barvy	29
1.4 - Míra závažnosti	29
1.5 - Legenda k symbolům a jejich vysvětlení	30
2 - Popis typů	31
3 - Hlavní konstrukční díly	32
3.1 - Výkres	32
3.2 - Ovládací pult na podvozku	34
3.2.1 - Výkres - Barevný display	34
3.2.2 - HAULOTTE Activ'Screen 2	38
3.3 - Ovládací pult v pracovním koši	60
3.3.1 - Výkres	60
3.3.2 - Zobrazovací displej (LEDS 101 - 117)	63
3.4 - DPF (Diesel Particle Filter) (Je-li součástí výbavy stroje)	65
3.4.1 - Motor Kubota	65
3.4.2 - Motor Kohler	68
3.4.3 - Automatická náprava	72
3.4.4 - Ruční náprava	72
3.4.5 - Blokování nápravy	72
3.4.6 - Zastavení ruční nápravy	72
4 - Výkonové vlastnosti	73
4.1 - Technické údaje	73
4.2 - Údaje o motoru	76
4.2.1 - Motory Kubota	76
4.2.2 - Motory Perkins	78
4.2.3 - Motory Kohler	78
4.3 - Pracovní zóna	79
5 - Umístění a označení štítky	80



C**KONTROLA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU**

1 - Doporučení	97
2 - Posouzení pracovního prostoru	97
3 - Revizní prohlídky a testy funkčních vlastností.	98
3.1- Každodenní kontrolu.	98
4 - Kontroly bezpečnostních funkcí	101
4.1- Úkony tlačítka nouzového vypnutí.	101
4.2- Aktivace spínačů.	102
4.3- Detektor poruch.	102
4.3.1- Testy kontrol.	102
4.3.2- Testy zvukových alarmů (bzučáky)	103
4.4- Automatické zastavení motoru.	103
4.5- Systém detekce přetížení	103
4.6- Kyvadlová náprava (Je-li součástí výbavy stroje).	104
4.7- Systém omezení sklonu	104
4.8- Omezení rychlosti pojezdu	105
4.9- Vestavěná elektronika	105
4.10- Systém volby kapacity	106

OBSAH

D

PROVOZNÍ POKYNY

1 - Použití	107
1.1- Úvod.....	107
1.2- Celkový popis.....	107
1.3- Funkce ovládacího pultu v na podvozku.....	108
1.4- Funkce ovládacího pultu v pracovním koši.....	110
2 - Ovládací pult na podvozku	112
2.1- Nastartování či vypnutí stroje - Diesellový motor.....	112
2.2- Nastartování či vypnutí stroje - Pohon motoru diesel/ plyn.....	113
2.3- Řízení pohybu.....	114
2.4- Ostatní ovládání.....	115
3 - Ovládací pult v pracovním koši	116
3.1- Nastartování a vypnutí stroje.....	116
3.1.1- Pro nastartování stroje.....	116
3.1.1.1- Pro vypnutí motoru.....	116
3.1.1.2- V případě zastavení motoru pomocí Stop Emission System.....	116
3.2- Spínače pojezdu a směru.....	117
3.3- Řízení pohybu.....	118
3.4- Ostatní ovládání.....	119
3.4.1- Stop Emission System.....	119
3.4.2- Activ' Lighting System.....	119
3.4.3- Přepínač dvojího zatížení (poukud je součástí výbavy).....	120
4 - Záchranné a nouzové postupy	121
4.1- Při ztrátě výkonu.....	121
4.2- Zachránit pracovníka v pracovním koši.....	122
4.3- Funkce Override z ovládacího pultu na podvozku.....	123
4.4- Výpadek hlavního napájení.....	123
5 - Přeprava	124
5.1- Konfigurace dopravy.....	124
5.2- Zabezpečení stroje pro přepravu - HA26 RTJO/PRO.....	125
5.3- Vyložení stroje.....	126
5.4- Tažení stroje.....	126
5.4.1- Odblokování převodovky.....	127
5.4.2- Zapojení převodovky.....	127
5.5- Skladování.....	128
5.6- Zvedání stroje.....	129
6 - Doporučené použití v chladném počasí . . .	131
6.1- Motorový olej.....	132
6.2- Hydraulický olej.....	132



E**VŠEOBECNÝ POPIS**

1 - Rozměry stroje	134
2 - Hmotnost důležitých dílů	136
3 - Zvukové alamy a vibrace	137
4 - Kola a pneumatiky	138
4.1 - Technické údaje	138
4.2 - Revizní kontrola a údržba	138
5 - Doplnkové vybavení	141
5.1 - Externí napájecí zdroj	141
5.1.1 - Popis	141
5.1.2 - Údaje	141
5.1.3 - Bezpečnostní pokyny	141
5.1.4 - Kontrola před uvedením do provozu	141
5.1.5 - Použití	142
5.2 - Rozšíření plošiny	143
5.2.1 - Popis	143
5.2.2 - Údaje	143
5.2.3 - Bezpečnostní pokyny	143
5.2.4 - Kontrola před uvedením do provozu	143
5.2.5 - Použití	144
5.2.6 - Montáž / Demontáž	145
5.2.7 - Zvláštní štítky	146
5.3 - Držák svářečky	147
5.3.1 - Popis	147
5.3.2 - Údaje	147
5.3.3 - Bezpečnostní pokyny	147
5.3.4 - Kontrola před uvedením do provozu	147
5.3.5 - Použití	147
5.3.6 - Montáž - Demontáž	148
5.3.7 - Zvláštní štítky	149
5.4 - Držáky instalátérských trubek	150
5.4.1 - Popis	150
5.4.2 - Údaje	150
5.4.3 - Bezpečnostní pokyny	150
5.4.4 - Kontrola před uvedením do provozu	150
5.4.5 - Použití	151
5.4.6 - Montáž - Demontáž	152
5.4.7 - Zvláštní štítky volitelného vybavení	153
5.5 - Activ' Shield Bar - Záložní systém prevence pádu (Je-li tato funkce součástí výbavy stroje)	154
5.5.1 - Popis	154
5.5.2 - Údaje	154
5.5.3 - Bezpečnostní pokyny	155
5.5.4 - Kontrola před uvedením do provozu	156
5.5.5 - Použití	156
5.5.6 - Zvláštní štítky	157
5.6 - Swing gate	158
5.6.1 - Popis	158
5.6.2 - Údaje	158
5.6.3 - Bezpečnostní pokyny	158
5.6.4 - Pokyny před uvedením do provozu	158
5.7 - Speciální pneumatiky do písku	159
5.7.1 - Technické údaje	159
5.7.2 - Revizní kontrola a údržba	159
5.7.3 - Zvláštní štítek(štítky)	160

OBSAH

F**ÚDRŽBA**

1 - Všeobecná doporučení	161
2 - Intervaly údržby	162
3 - Tabulka údržby	163
3.1- Základní údržba.....	163
3.2- Každodenní kontrolu.....	163
3.3- Periodickou kontrolu.....	164
3.4- Rozšířenou kontrolu.....	164
3.5- Generální kontrola.....	165
4 - Opravy a seřízení	166

G**OSTATNÍ**

1 - Záruční podmínky	167
2 - Kontaktní údaje poboček	167
2.1- Upozornění Kalifornie.....	168

H**REJSTŘÍK ZÁKROKŮ**

1 - Rejstřík zákroků	171
-----------------------------------	------------



A - Úvod

Gratuluje Vám k zakoupení samohybné pracovní plošiny HAULOTTE®, děkujeme Vám za projevenou důvěru.

Samohybná pracovní plošina je zařízení určené ke zvedání osob navržené a vyrobené k tomu, aby uživatelům s jejich vybavením a nástroji umožnilo provádění výškových prací. Jakékoli jiné použití a úpravy/ změny pracovní plošiny musí schválit HAULOTTE®.

Tento návod je nedílnou součástí stroje, musí být neustále obsluze k dispozici.

Pokud budete přesně postupovat podle pokynů uvedených v tomto návodu, bude Vám stroj sloužit k Vaší plné spokojenosti. Aby bylo zajištěno bezpečné a správné používání tohoto zařízení, smí s plošinou pracovat a provádět její údržbu pouze vyškolený personál.

Rádi bychom zdůraznili důležitost 2 zásadních bodů :

- Dodržení bezpečnostních předpisů.
- používejte toto zařízení v rámci výkonnostních limitů uvedených v této uživatelské příručce.

Označení našich strojů je komerční povahy, nesmí být zaměňováno s technickými parametry zařízení. Pro posouzení vhodnosti jeho použití k předpokládanému účelu je nutné vycházet pouze z jeho technických parametrů. Návod na obsluhu je určen uživatelům plošin HAULOTTE® uvedených na první stránce návodu.



Původní jazyk a verze :

Původními návody je manuál v angličtině a francouzštině. Manuály v jiných jazykových mutacích jsou pouze překlady původního návodu.

Návod k použití nenahrazuje nezbytné a povinné školení pro každého uživatele tohoto stroje. Návod obsahuje pokyny k obsluze, které společnost HAULOTTE® uvádí k řádnému a bezpečnému použití stroje.

Tento návod musí být přístupný všem obsluhujícím osobám a je nutné ho udržovat čitelný. Na vyžádání Vám HAULOTTE Services® dodá další exempláře.

Pokračujte v bezpečné práci s HAULOTTE® !

Návody k vašim strojům HAULOTTE® lze on-line prohlížet a stahovat na stránkách :
<https://www.e-technical-information.com>
nebo naskenujte níže uvedený QR kód :



A - Úvod

1 - Odpovědnost uživatele

1.1 - ODPOVĚDNOST MAJITELE

Majitel (nebo osoba, která má zařízení v nájmu) je povinna :

- Informovat uživatele o pokynech/ doporučeních uvedených v tomto návodu.
- Dodržovat místní předpisy týkající se provozu stroje.
- Vyměňte všechny chybějící nebo poškozené příručky nebo štítky. Na vyžádání Vám HAULOTTE Services® dodá další exempláře.
- Stanovit plán preventivní údržby podle doporučení výrobce s ohledem na dané prostředí a míry použití zařízení.
- Provádět pravidelné revize v souladu s doporučeními HAULOTTE® a místními předpisy.

Veškeré vady a potíže zjištěné při revizi je nutné odstranit před opětovným spuštěním samohybné plošiny.

1.2 - ODPOVĚDNOST ZAMĚSTNAVATELE

Zaměstnavatel (nebo vedoucí podniku) má povinnost :

- Školit a monitorovat školení uživatelů.
- Oprávnění vyškoleného(-ých) uživatele(-ů) k používání stroje..
- Seznámit obsluhu s příslušnými místními předpisy.
- Zakázat komukoli práci se zařízením :
 - Osobám pod vlivem návykových a omamných látek
 - Osobám podléhajícím záchvatům, křečím, závratím atd.

1.3 - ODPOVĚDNOST ŠKOLITELE

- Školitel musí mít příslušnou kvalifikaci k proškolení obsluhy.
- Školení by mělo zahrnovat všechny pokyny uvedené v této příručce..
- Školení musí probíhat v prostředí bez překážek tak, aby byla školená osoba schopna zařízení bezpečně řídit a obsluhovat ho.

A - Úvod

1.4 - ODPOVĚDNOST UŽIVATELE

Uživatel/ obsluha musí :

- Přečíst si obsah návodu a porozumět mu, seznámit se se štítky na stroji.
- Zkontrolovat zařízení podle instrukcí HAULOTTE®, než začne zařízení obsluhovat.
- Informovat majitele (pronajímatele), pokud návod či štítky chybí, jsou nečitelné nebo neúplné.
- Informovat vlastníka (nebo nájemce) o jakékoli poruše stroje..

Uživatel musí ověřit, zda majitel provedl všechny předepsané revize a zda tedy může použít zařízení k účelu, k němuž bylo výrobcem určeno.



Každý uživatel (řidič, spolujezdec, údržbář, přepravce, ...) musí být seznámen s nouzovými ovládacími prvky a obsluhou stroje v případě nouze..

Obsluhující personál musí okamžitě zastavit stroj, pokud se na něm či na daném pracovišti objeví závady a nedostatky, a musí je okamžitě nahlásit svému nadřízenému.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Úvod

2 - Bezpečnost na pracovišti

2.1 - BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

2.1.1 - Špatné použití

- Nepoužívejte stroj v podmínkách, které nejsou uvedeny v této příručce..
- Nepoužívat stroj jako jeřáb, ani jako nákladní či osobní výtah.
- Nepoužívejte plošinu jako zvedací zařízení (jeřáb) zavěšením břemene mimo plošinu..
- Nepřivazovat výložník ani pracovní koš k jinému přilehlému pevnému či pohyblivému zařízení.
- Použití/ provoz plošiny nesmí zajišťovat pouze jedna osoba. Druhý pracovník musí sledovat uživatele plošiny pro případnou nouzovou situaci.
- Vadnou nebo špatně udržovanou plošinu se nesmí používat. Plošinu vadnou/ poškozenou je třeba stáhnout z provozu.
- Na kryt stroje se nesmí stoupat.
- Stabilizační prvky zařízení nenahrazovat jiným zátěžovými předměty či prvky s jinými vlastnostmi.
- Nevyměňujte kola namontovaná z výroby za kola jiných specifikací.
- Na dílech zařízení se nesmí provádět úpravy ani jiné změny, které by mohly ohrozit bezpečnost a stabilitu zařízení.
- Neodpojovat bezpečnostní zařízení.
- Nepoužívejte stroj, pokud štítek chybí nebo je poškozený.
- Nepoškozujte, neupravujte ani nezakrývejte žádné štítky nebo označení na stroji..



A - Úvod

2.1.2 - Nebezpečí pádu

POZNÁMKA : OCHRANNÉ ZÁBRADLÍ JE HLAVNÍM SYSTÉMEM OCHRANY PROTI PÁDU MOBILNÍ ZDVIHACÍ PLOŠINY (PEMP).

Než začnete s obsluhou :

- Zkontrolovat správné upevnění a zajištění ochranného zábradlí.
- Přesvědčit se, zda jsou dveře nebo posuvná bezpečnostní tyč v zablokované poloze.
- V případě použití stroje s dvířky zkontrolujte, zda se dvířka zavírají sama a zda je lze zajistit a odjistit.
- Ze schůdků, podlahy koše, rukojetí a zábradlí odstranit veškeré stopy oleje či maziv.
- Uklidit podlahu plošiny (odstranit všechn odpad).



Při výstupu či nástupu do koše :

- Koš musí být úplně zasunutý (Konfigurace přístupu).
- Použijte přístupový bod, který je umístěn naproti stroji.
- 3 úchopné body (pro ruce a nohy) mít v úrovni mezi schůdky a zábradlím.
- Prsty mít vždy v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých součástí poblíž vstupních dveří.



A - Úvod

V pracovním koši :

- Pokud zaměstnavatel, příslušný orgán nebo místní předpisy vyžadují použití osobních ochranných prostředků proti pádu (OOP), doporučujeme používat celotělový postroj s bezpečnostním lanem..
- Osobní ochranné prostředky proti pádu musí být připevněny pouze ke schváleným kotevním bodům pro zachycení pádu na plošině..
- Viz štítky umístěné na pracovním koši.
- Bezpečnostní lana by nikdy neměla být připevněna k žádnému předmětu nebo konstrukci mimo pracovní plošinu (koš)..
- Za provozu stroje se osoba(-y) v koši musí pevně držet rukojetí, zábradlí.
- Pevně stát nohama na podlaze pracovního koše.
- Nesedat si, stát, nestoupat na zábradlí koše.
- Neopírejte se o dveře nebo o pojistnou bezpečnostní tyč.
- Nenaklánějte se přes zábradlí a nepřelézajte je. Pracujte pouze v zóně plošiny ohraničené zábradlím.
- Neopouštět plošinu, dokud není koš ve zcela zasunuté poloze.
- Nevyužívat zábradlí jako pomůcku pro nastupování do pracovního koše (plošiny) nebo jeho opouštění.



A - Úvod

2.1.3 - Nebezpečí pádu/ nahnutí plošiny

Než se k práci připravíte a uvedete plošinu do provozu :

- Zkontrolovat schopnost terénu unést váhu stroje. Zkontrolovat maximální zátěž na zemi.
- Na plošině dávejte pozor na směr couvání. Pomocí červené a zelené šipky na podvozku a na ovládacím pultu v pracovním koši zkontrolovat směr pojezdu.
- Nepřekračovat nejvyšší zatížení pracovní plošiny s ohledem na váhu přepravovaného materiálu a přípustný počet osob. Nepřekračovat přípustný počet osob.
- Nezvyšovat pracovní výšku plošiny použitím pomocných prostředků (žebříku).
- Do pracovního koše nekládat žebříky ani lešení, ani je neopírat o jakoukoli část zařízení.
- Umístěte náklad rovnoměrně do středu pracovní plošiny (koše)..
- Nepoužívejte stroj při rychlosti větru vyšší, než je přípustná mezní hodnota.. Přípustnou rychlost větru zjistíte na displeji na pracovní plošině (koši)..
- Nezvyšovat plochu koše (nebo plošiny) při větru, totéž platí pro panely, vlajky apod.. Nedodržení tohoto požadavku může mít za následek ztrátu stability, která může způsobit pád stroje.
- Nezvedejte plošinu ani nepřemíst'ujte stroj se zvednutou plošinou na svahu se sklonem větším, než je přípustný limit stroje..
- Neotáčejte horní částí podvozku na sklonu vyšším než 20% (11°).
- Pohybovat plošinou na svazích nebo převýšeních větších, než jsou přípustné meze.
- Stabilizační prvky zařízení nenahrazovat jinými zátěžovými předměty či prvky s jinými vlastnostmi.
- Nepoužívejte plošinu s nářadím či předměty zavěšenými na zábradlí či výložníku.
- Netlačit, ani netahat žádný předmět mimo pracovní koš. Nepřekračovat maximální stranové účinky sil uvedené v technických údajích.
- Nepoužívat plošinu jako podpěru jiného zařízení.
- Nepoužívat plošinu k tažení či vlečení.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Úvod

Použití stroje ve svahu



Nejezděte s plošinou na svahy s větším příčným a bočním sklonem, než jsou přípustné meze. Oddíl B 4.1 - Technické údaje.

VÍTR: zvedací pracovní plošinu lze používat při maximální rychlosti větru uvedené ve specifikacích této příručky. K určení místní rychlosti větru použijte následující Beaufortovu stupnici, ukazatel mezní rychlosti větru nebo anemometr..

POZNÁMKA : STUPNICE BEAUFORT PRO MĚŘENÍ SÍLY VĚTRU JE UZNÁVANÁ PO CELÉM SVĚTĚ A POUŽÍVÁ SE KE ZJIŠT'OVÁNÍ METEOROLOGICKÝCH PODMÍNEK. KAŽDĚMU STUPNI JE PŘÍRAZENA STUPNICE SÍLY VĚTRU NA 10 M (32 FT 9 IN) V ROVINATÉM A OTEVŘENÉM TERÉNU.

Stupnice Beaufort

Síla	Metrologický popis	Pozorovaný jev	m/s	km/h	mph
0	Bezvětrí	Kouř stoupá kolmo vzhůru.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Vánek	Směr větru lze poznat podle pohybu kouře.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Větrík	Vítr je cítit na obličeji. Listí stromů šelestí. Korouhvičky se točí.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Slabý vítr	Listy stromů a větvičky jsou v trvalém pohybu. Vlajky se lehce hýbou.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Mírný vítr	Vítr zvedá prach a útržky papíru. Větvičky se ohýbají.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Čerstvý vítr	Listnaté keře se začínají hýbat. Nad vlnami vodní tříšť.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Silný vítr	Začínají se hýbat větve. Telegrafní dráty sviští. Používání deštníků je nesnadné.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Mírný víchř	Celé stromy se pohybují. Chůze proti větru je obtížná.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Čerstvý víchř	Ulamují se větve. Chůze proti větru je normálně nemožná.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Silný víchř	Vítr způsobuje malé škody na budovách. Vítr strhává komíny, tašky a břidlice ze střech.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Úvod

2.1.4 - Riziko úrazu elektrickým proudem (elektrifikace)



Nebezpečí smrti nebo vážných úrazů.

Stroj není izolován a nezajišťuje žádnou ochranu v blízkosti elektrických vedení nebo při kontaktu s nimi.

Vždy umístěte všechny části lanové pracovní plošiny, osoby, příslušenství a nářadí v přiměřené vzdálenosti od elektrického vedení, abyste zajistili, že se žádná část lanové pracovní plošiny nemůže náhodně dostat do kontaktu s elektrickým vedením..

Použijte místní předpisy týkající se bezpečnostních vzdáleností. Jinak musí být dodrženy minimálně vzdálenosti uvedené v následující tabulce :

Minimální bezpečné vzdálenosti

Elektrické napětí	Minimální bezpečná vzdálenost	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Zamezit kontaktu	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- V blízkosti elektrického vedení zohlednit jeho možné kmitavé pohyby, i pohyby stroje.
- Bezpečnost obsluhy se může zhoršit v bouřce, sněhu či jakékoli jiné změně počasí.
- Stroj se nesmí používat jako ukostření při sváření.
- Sváření se smí u stroje provádět pouze po odpojení přípojek akumulátorů.
- Vždy odpojit zemnicí kabel jako první.
- Nepoužívat stroj během nabíjení akumulátorů.
- V případě napájení ze sítě AC musí být plošina zabezpečena pomocí jističe nebo GFCI.

Držet si odstup od stroje v blízkosti elektrického vedení pod proudem. Dohlížející osoba na zemi a obsluha v koši se nesmí stroje dotýkat nebo ho obsluhovat, dokud je elektrické vedení pod proudem.



A- Úvod

2.1.5 - Nebezpečí výbuchu/ Požáru

- Při práci na akumulátorech nebo s tepelnými zdroji je nutné vždy mít na sobě ochranný oděv a brýle.

POZNÁMKA : KYSELINA SE NEUTRALIZUJE JEDLOU SODOU NEBO VODOU.

- Nezapínat motor, pokud je cítit únik zkapalněného ropného plynu (PLG), benzínu, nafty či jiných výbušných látek.



Nepoužívat, ani neprovozovat stroj ve výbušném či hořlavém prostředí.

- Nedotýkat se prvků se zahřátým povrchem.
- Pro spojení kontaktů akumulátoru nepoužívat jiné nářadí.
- Nemanipulovat s akumulátorem v blízkosti jisker, plamenů, zapáleného tabáku (uvolňování plynu).
- Neplnit nádrž na palivo při zapnutém motoru a/ nebo v blízkosti otevřeného plamene.



A - Úvod

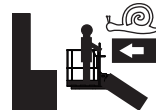
2.1.6 - Nebezpečí pádu/ kolize



Před použitím stroje označte pracovní a dopravní prostor stroje značkami odpovídajícími prováděnému úkolu a pracovnímu prostředí..

V pracovním koši :

- Před vysunutím a/ nebo zasunutím koše a jakýmkoli pojezdem je třeba zkontrolovat, že zóna nad košem je volná a bez překážek.
- Při provozu je nutné udržovat všechny části těla uvnitř koše (nebo výložníku). Zábradlí musí být vždy na opačné straně od všech okolních objektů. Při držení se zábradlí dejte pozor, abyste si nepřiskřípli psrty.
- Pro přiblížení stroje k budově/ stavbě je nutné pohybovat teleskopem/ ramenem, nikoli přibližovat stroj co nejbližší ke stavbě.
- Upozornit pracovníky, aby nepracovali, nestáli a nechodili pod vysunutou plošinou/ košem.
- Při otáčení stroje kontrolovat polohu výložníku a přesahy.
- Podvozek stroje udržovat ve vzdálenosti 1 m (3 ft 3 in) od děr, hrbolů, sklonů, překážek, nahromaděných předmětů, zjevných zakrytí děr či jiných nebezpečných jevů na zemi.
- Při pojezdu a otáčení stroje udržovat personál na zemi ve vzdálenosti alespoň 5 m (16 ft 5 in) od stroje.
- Zjistit si předem dráhu pojezdu.
 - Při otočení výložníku o 180° se plošina nachází čelem k zadní části stroje.
 - Zkontrolujte směr jízdy pomocí červených nebo bílých šipek na podvozku a na horním ovládacím panelu.
 - Při změně směru jízdy (dopředu <-> dozadu) se musí všechny ovladače a spínače dát nejdříve do polohy 0, teprve poté změnit směr pojezdu.
- Před pojezdem je třeba nastavit koš (nebo plošinu) tak, aby měla obsluha co nejlepší viditelnost bez mrtvých úhlů.
- Za provozu stroje se osoba(-y) v koši musí pevně držet rukojetí, zábradlí.



A - Úvod

- **Osobní ochranné prostředky (EPI) :**
 - Osoby v koši musí používat osobní ochranné pomůcky a dodržovat místní předpisy..
 - Operátoři jsou povinni dodržovat normy z oblasti bezpečnosti platné na pracovišti a normy zaměstnavatele a platné vnitrostátní předpisy týkající se používání osobních ochranných prostředků.
 - Jakýkoli ochranný prostředek proti pádu musí odpovídat platným předpisům, být kontrolován a používán za dodržování pokynů výrobce.
- Zabraňte nárazu do pevných či pohyblivých překážek (jiných strojů).
- Použití dalších strojů (jeřáb, koš atd.) na jednom pracovišti zvyšuje riziko srážky či poškození. Omezte použití dalších pohyblivých strojů na pracovišti, kde se pohybuje pracovní plošina.
- Zohlednit brzdou dráhu, omezenou viditelnost a mrtvé úhly stroje.
- Omezit a přizpůsobit rychlost pojezdu podle typu terénu, převýšení (sklonu) a osob v blízkosti stroje.

2.1.7 - Riziko nechtěných pohybů

Nikdy nepoužívejte stroj, který je poškozený nebo vykazuje vady.

Vždy dodržujte následující pravidla :

- Udržovat bezpečnou vzdálenost od elektrického vedení.
- Udržovat bezpečnou vzdálenost od generátorů, radarů (elektromagnetická pole...).
- U akumulátorů a elektrických dílů zabránit kontaktu s vodou (vysokotlaké čištění, déšť').

A - Úvod

3 - Požadavky na bezpečnost

Se všemi dotazy ohledně designu, specifikace výrobku, dodržení norem a obecné bezpečnosti stroje je třeba se obracet na PRODUCT SAFETY společnosti HAULOTTE®.

Při jakémkoli požadavku či kontaktu uvádějte tyto potřebné údaje: jméno kontaktní osoby, telefonní číslo, adresu, elektronickou adresu, typ stroje a jeho výrobní číslo.

Servis HAULOTTE® prověří každou žádost/ informaci a podá odesílateli písemnou odpověď.

4 - Oznámení nehod

Bezodkladně informovat HAULOTTE®, pokud v souvislosti se strojem HAULOTTE® došlo k incidentu/ nehodě se zraněním, úmrtím nebo s větší majetkovou škodou.

Oddělení bezpečnost výrobku HAULOTTE Group - EVROPA	Oddělení bezpečnost výrobku HAULOTTE Group - Austrálie, Indie a Asie	Oddělení bezpečnosti výrobku HAULOTTE Group - Severní a Jižní Amerika
Adresa : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France	Adresa : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore	Adresa : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States
Telefon : +33 (0)4 77 29 24 24	Telefon : +65 6546 0123	Telefon : +1 757 689 2146
E-mail : productsafety.europe@haulotte.com	E-mail : productysafety.apac@haulotte.com	E-mail : productsafety.americas@haulotte.com

Připojte se na naše webové stránky : www.haulotte.com



A - Úvod

5 - Shoda

5.1 - ZMĚNA VÝROBKU

Je přísně zakázáno měnit produkt HAULOTTE®. Jakákoli úprava na strojích Haulotte znamená změnu technických vlastností, porušení místních právních předpisů a průmyslových norem.

Všechny žádosti o změny musí být podány písemně (formulář) a schváleny výrobcem.

Kontaktujte HAULOTTE Services®, pokud máte dotazy týkající se zasláného tiskopisu nebo záruky.

5.1.1 - Zavedení kampaní výrobce k zajištění bezpečnosti práce

Je povinně nutné zavést kampaně výrobce k zajištění bezpečnosti práce. Všechny tyto kampaně jsou dostupné na našich webových stránkách.

Připojte se na naše webové stránky : www.haulotte.com



Nikdy neuvádějte na trh (nebo neprodávejte) stroj, aniž byste provedli všechny bezpečnostní kampaně.

A - Úvod

5.2 - Specifikace výrobku

Technické údaje uvedené v tomto návodu nemohou zakládat odpovědnost společnosti HAULOTTE®. Z důvodu snahy o neustálé zlepšování svých výrobků si HAULOTTE® vyhrazuje právo měnit bez předchozího upozornění technické vlastnosti stroje.

5.3 - ZMĚNA MAJITELE

Při změně majitele je důležité a nutné informovat HAULOTTE Services®. Tak bude společnost HAULOTTE® schopna lépe zajistit potřebnou pomoc při údržbě stroje. Při prodeji či převedení stroje je Vaší povinností informovat společnost HAULOTTE Services®. Je nutné do tiskopisu uvést subjekty, které měly stroj v nájmu.

Připojte se na naše webové stránky : www.haulotte.com




A - Úvod

5.4 - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

 Prohlášení o shodě CE se vztahují pouze na stroje schválené a uvedené do provozu v Evropském společenství (ES)..

Prohlášení o shodě - Motorové plošiny



DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)

CE

<p>Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)</i></p> <p>HAULOTTE GROUP</p> <p>Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i></p> <p>en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i></p> <p>Nom commercial <i>(Commercial name)</i></p> <p>Número de série <i>(Serial number)</i></p> <p>Organisme notifié <i>(Notified body)</i></p> <p>Número de certificat <i>(Certificate number)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i></p>	<p>Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA 42420 LORETTE FRANCE</p> <p>Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i></p> <p>Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i></p> <p>Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i></p> <p>Número de série de la machine <i>(Serial number of the machine)</i></p> <p>Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of notified body)</i></p> <p>Número de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i></p>
---	---

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i>	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i>	EN280:2013 + A1:2015
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i>	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (machine équipée) <i>(RED EC Directive on radio-electrical equipment (machine equipped))</i>	
Directive CE d'émission de bruit <i>(EC Outdoor Noise Directive)</i>	2000/14/EC
Méthode de mesure <i>(Measurement method)</i>	Annex III-B
Niveau de puissance acoustique garanti <i>(LWA, Guaranteed sound level)</i>	101 dB
Niveau de puissance acoustique mesuré max <i>(LWA, Maximum sound level)</i>	99 dB

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i>	Lieu <i>(Place)</i>
	Date <i>(Date)</i>


haulotte.com

A - Úvod



Prohlášení o shodě UK platí pouze pro stroje schválené a uvedené do provozu ve Spojeném království (UK)..

Prohlášení o shodě - Motorové plošiny




UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:

HAULOTTE GROUP

France



Nathalie Reynolds
General Manager UK and Ireland
Haulotte UK Ltd

Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes
Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
ENGLAND

Mobile Elevating Work Platform

In compliance with the Model Type	<i>Model Type of the concerned machine</i>
Commercial name	<i>Commercial name of the concerned machine</i>
Serial number	<i>Serial number of the machine</i>
Approved body	
Certificate number	
Rated Capacity	<i>Rated capacity of the concerned machine</i>

We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Regulations listed below

Supply of Machinery (safety)	2008
This machine also fulfils the principles of the designed standards	BS EN280 : 2013 + A1 : 2015
Electromagnetic compatibility	2016
Radio equipment (if machinery equipped)	2017
Noise emission in the environment for use outdoors	2001
Measurement method	
LWA, Guaranteed sound level	
LWA, Maximum sound level	

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market

Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration

Name and signature division director	Date and place
--------------------------------------	----------------

haulotte.com

B - Všeobecné pokyny

1 - Obecná bezpečnost

1.1 - PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ

Stroj se nesmí používat v následujících situacích :

- V terénu měkkém, nestabilním a s překážkami.
- Ve větru s rychlostí vyšší než přípustná mez :
 - Zkontrolovat povolenou rychlost větru v tabulce technických údajů.
 - Podívat se do tabulky s Beaufortovou stupnicí.
- V blízkosti elektrických vedení. Dodržovat bezpečné vzdálenosti.
- Je-li stroj skladován při teplotě, která je mimo rozsah - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Ve výbušném ovzduší či prostředí.
- Při bouřce.
- V blízkosti silných elektromagnetických polí (radary...).

POZNÁMKA : STROJ JE TŘEBA POUŽÍVAT VE "STANDARDNÍCH" KLIMATICKÝCH PODMÍNKÁCH. JE-LI TŘEBA STROJ POUŽÍT V KLIMATICKÝCH PODMÍNKÁCH, KTERÉ BY MOHLY ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ STROJE (VLHKOST, TEPLoty MIMO DOPORUČENÉ ROZMEZÍ, SŮL, KOROZE, ATMOSFÉRICKÝ TLAK), KONTAKTUJTE HAULOTTE SERVICES®. DBEJTE NA DOPORUČENOU ÚDRŽBU.

POZNÁMKA : V DRSNÉM PROSTŘEDÍ (VYSOKÁ MÍRA SLANOSTI V ATMOSFÉŘE, V BLÍZKOSTI MOŘE, PRŮMYSLOVÉ PROSTŘEDÍ S EMISEMI CHLORIDU ANEBŮ VLHKOST > 70%) DOPORUČUJEME POUŽÍT NA CELÝ STROJ ROZPOUŠTĚDLOVÝ OLEJ.

POZNÁMKA : POKUD SE STROJ NEPOUŽÍVÁ, JE TŘEBA ZAJISTIT, ABY BYLA PRACOVNÍ PLOŠINA ZCELA ZASUNUTA. ZAJISTIT, ABY BYL STROJ UZAMČEN NA ZABEZPEČENÉM MÍSTĚ A S VYTAŽENÝM STARTOVACÍM KLÍČEM, ABY NEDOŠLO K NEPOVOLENÉMU POUŽITÍ STROJE.

B - Všeobecné pokyny

1.2 - INFORMACE NA ŠTÍTKÁCH

Štítky na stroji mají uživatele upozornit na podmínky použití a rizika spojená se zvedacími pracovními plošinami.

Na štítkách jsou uvedeny následující údaje :

- Míra závažnosti.
- Příslušné nebezpečí.
- Způsob, jak zabránit, odstranit či snížit nebezpečí.
- Popisný text (je-li třeba).

Seznamte se se štítky a mírou závažnosti nebezpečí.

Štítky musí být udržovány v dobrém stavu, v případě potřeby je vyměňte.

Seznámit se se štítky rozříděnými podle barevného kódu.

Na vyžádání Vám HAULOTTE Services® dodá další exempláře.

N o r m y C E , U K C A a A S



N o r m y A N S I a C S A










Značka	Popis
1	Symbol nebezpečí
2	Míra závažnosti
3	Piktogram prevence nebezpečí
4	Text prevence nebezpečí

B - Všeobecné pokyny

1.3 - SYMBOLY A BARVY

Symbole upozorňují na bezpečnostní opatření nebo uvádějí praktické informace.

V tomto návodu jsou uvedeny bezpečnostní údaje k informaci o zvláštních rizicích při obsluze či údržbě pracovní plošiny.

Symbol	Význam
	Nebezpečí : Nebezpečí poranění či smrtelného úrazu (bezpečnost práce)
	Pozor : Nebezpečí hmotné škody (kvalita práce)
	Zakázaná činnost
	Připomenutí obvyklé praxe a sledování předchozích kontrol
	Odkaz na jiný oddíl návodu
	Odkaz na jinou příručku
	Odkaz na provedení opravy (kontaktujte HAULOTTE Services®)
Poznámka :	Doplňující technické údaje

1.4 - MÍRA ZÁVAŽNOSTI

Barva	Označení	Význam
		Nebezpečí : Značí přítomnost nebezpečné situace, která způsobí, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob..
		Varování : Značí přítomnost nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob..
		Pozor : Nedodržení pokynů může vést k lehčím zraněním.
		Důležité upozornění : Značí doporučení, která při nedodržení mohou způsobit škody nebo špatnou funkci zařízení nebo jeho dílů..
		Postup : Značí servisní zásah.

B - Všeobecné pokyny

1.5 - LEGENDA K SYMBOLŮM A JEJICH VYSVĚTLENÍ

V tomto návodu jsou symboly použity k názornému zobrazení rizik, preventivních opatření, a k uvedení nutnosti doplňujících informací.

Prostudujte si následující tabulku a seznamte se s těmito symboly.

Symbol	Popis	Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Riziko rozdrčení nebo zachycení		Riziko rozdrčení nohy		Riziko proudu tekutiny pod velkým tlakem
			Riziko rozdrčení ruky		Riziko rozdrčení
			Zdravotní/ bezpečnostní riziko související s chemickými přípravky		Riziko popálení
	Riziko elektrifikace		Riziko popálení při kontaktu s plamenem, explozi či záření způsobeným tepelným zdrojem		Riziko poranění následkem elektrického oblouku - Energie po odpojení systémů - Zkrat na akumulátoru, emise atd.
	Riziko pádu		Riziko převrácení při nadměrné zátěži/ nadměrném větru či sklonu terénu		Porovnat barvy směrových šipek na podvozku se směrovými šipkami na ovládacím pultu
	Nestoupejte na tuto část		Nedávejte ruce na tuto část		Držte se ve vzdálenosti od pracoviště
	Zákaz používání vysokotlakých čističů		Zkontrolujte, že posuvná zabezpečovací tyč je dole		
	Zákaz otevřeného plamene		Dodržujte bezpečnostní vzdálenost od drátů elektrického vedení tak, jak je popsáno v návodu - Nepoužívejte při bouři		Přetížení
	Viz návod na obsluhu		Bezpečnostní pás		Použijte bezpečnostní postroj a upevněte ho k určenému bodu na stroji
	Tlak v pneumatikách		Potvrzení pohybů		Použijte bezpečnostní zarážku před jakýmkoli servisním zásahem
	Místo zaháknutí pro odtažení		Upevňovací oko		Místo zaháknutí pro zdvih
	Držet odstup od horkých povrchů		Ochranný pracovní oděv		

B - Všeobecné pokyny

2 - Popis typů

Typy	Norma						
	CE	UKCA	ANSI	CSA	EAC	AS	JIS
HA26 RTJ O	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA26 RTJ O SW	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA26 RTJ PRO	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA26 RTJ PRO SW	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA80 RTJ O	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗
HA80 RTJ PRO	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗

Vysvětlivky

✓	Dostupné
✗	Nedostupné

A

B

C

D

E

F

G

H

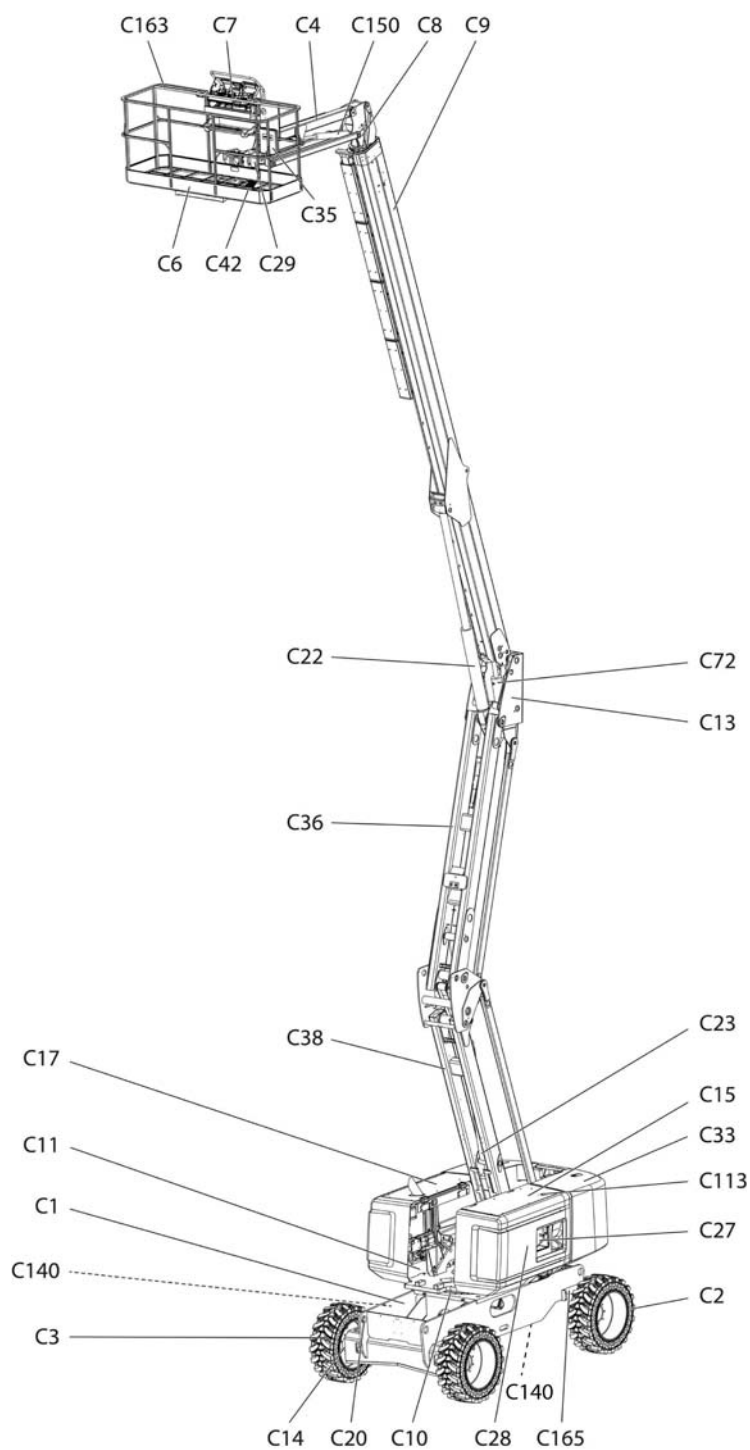
I

B - Všeobecné pokyny

3 - Hlavní konstrukční díly

3.1 - VÝKRES

HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA26 RTJ PRO -
HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ O - HA80 RTJ
PRO



B - Všeobecné pokyny

Značka	Popis	Značka	Popis
C1	Pojízdný podvozek	C23	Píst pohybu ramene
C2	Řídicí kola	C27	Ovládací pult na podvozku + Univerzální zástrčka
C3	Zadní poháněné kolo (a řízené u 4WS)	C28	Sklonoměr
C4	Naklápěcí systém	C29	Píst otáčení pracovního koše
C6	Koš (nebo plošina)	C33	Protizávaží
C7	Ovládací pult v pracovním koši	C35	Pouzdro na dokumenty
C8	Válec vyrovnávání pracovního koše	C36	Horní rameno
C9	Výložník	C38	Dolní rameno
C10	Otočná hlavice	C42	Nožní bezpečnostní spínač
C11	Otočné těleso	C72	Válec vyrovnávání pracovního koše
C13	Kloub ramene/ výložníku	C113	Signální houkačka
C14	Hydraulický motor pojezdu a převodovka	C140	Plynové láhve
C15	Pravá skříň (zásobník hydrauliky a palivová nádrž)	C150	Válec teleskopického výložníku
C17	Levá skříň (elektromotor, čerpadlo a akumulátor)	C163	Zábradlí
C20	Upevňovací oka (a/ nebo oka pro jeřáb)	C165	Přední řízená náprava s odpružením
C22	Válec zvedání výložníku		

U n i v e r z á l n í z á s t r č k a

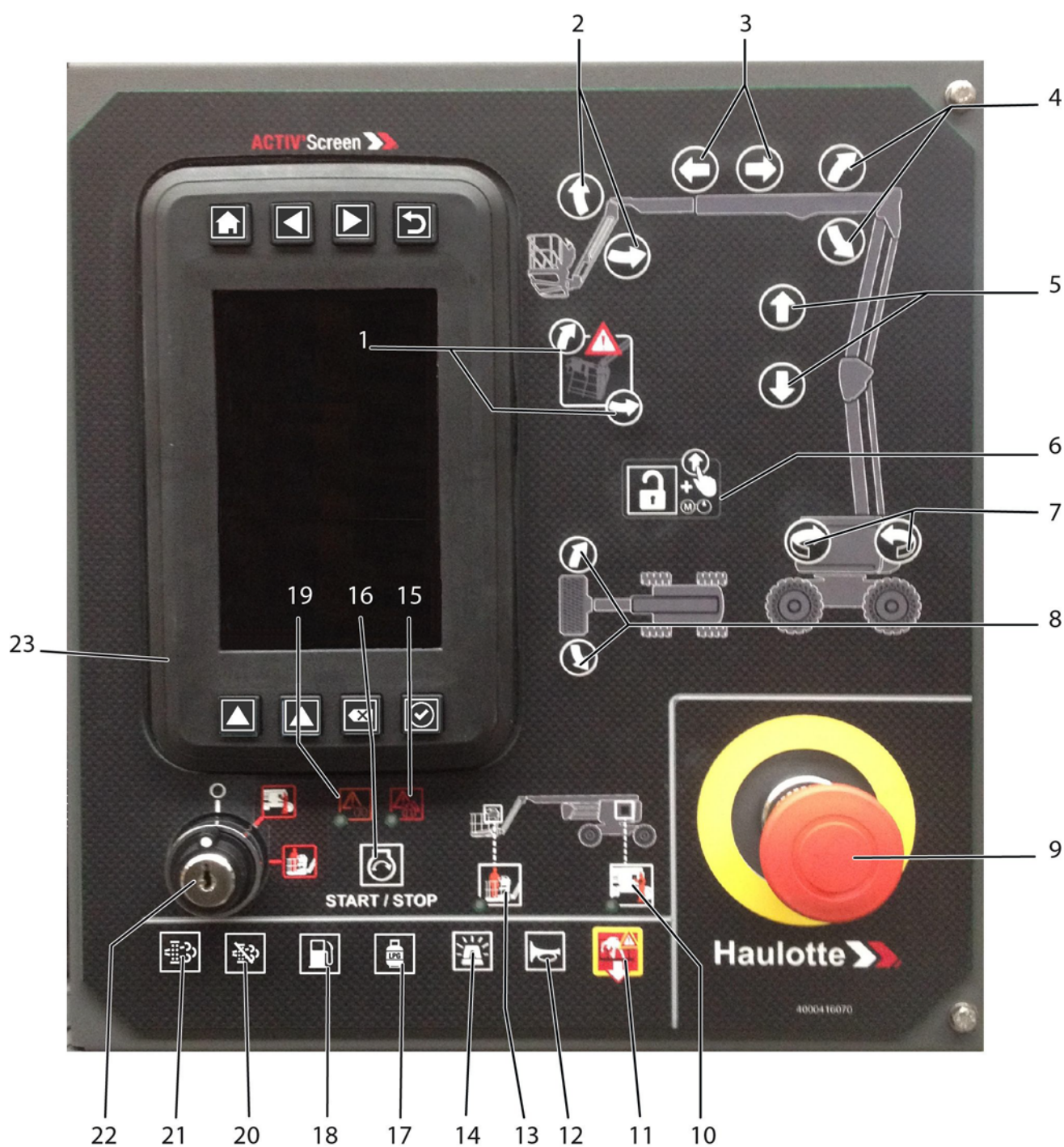


B - Všeobecné pokyny

3.2 - OVLÁDACÍ PULT NA PODVOZKU
















3.2.1 - Výkres - Barevný display

Celkový pohled













B - Všeobecné pokyny




Ovladače a kontrolky

Značka	Jméno	Popis	Funkce
1		Ovládání uvedení plošiny do vodorovné polohy	Stiskem  : Sklopení plošiny k přední části stroje
			Stiskem  : Sklopení plošiny k zadní části stroje
2	SA620U	Spínač zasunutí/vysunutí ramene ¹	Stiskem  : Vysouvání ramene
	SA620D		Stiskem  : Zasouvání
3	SA530O	Spínač teleskopu výložníku	Stiskem  : Vysouvání výložníku
	SA530I		Stiskem  : Zasouvání výložníku
4	SA520U	Přepínač vysunutí/ zasunutí výložníku	Stiskem  : Vysunutí výložníku
	SA520D		Stiskem  : Zasouvání výložníku
5	SA420U	Přepínač vysunutí/zasunutí ramene	Stiskem  : Vysunutí ramene
	SA420D		Stiskem  : Zasouvání ramene
6	SB800	Aktivační spínač / Ruční nouzové ovládání	Stiskem  : <ul style="list-style-type: none"> • Potvrzení příkazu v případě spuštěného motoru • Automatické spuštění bezpečnostního bloku v případě, že motor neběží
7	SA250L	Spínač otáčení	Stiskem  : Otáčení proti směru hodinových ručiček
	SA250R		Stiskem  : Otáčení po směru hodinových ručiček
8	SA750L	Spínač otáčení koše	Stiskem  : Otáčení po směru hodinových ručiček
	SA750R		Stiskem  : Otáčení proti směru hodinových ručiček
9	SB801	Tlačítko pro nouzové vypnutí	Vytažený : Aktivace ovládacího pultu na podvozku
			Stisknuto (aktivováno) : Vypnutí
10	HL905	Kontrolka výběru ovládacího pultu na podvozku	LED kontrolka svítí - ikona ovládacího pultu na podvozku

B - Všeobecné pokyny

Značka	Jméno	Popis	Funkce
11	SA801	Spínač "Overriding system"	Stiskem  : Povolí pohyby z ovládacího pultu na podvozku v případě přetížení (Použití pouze v nouzových případech)
12	SB807	Spínač signální houkačky	Stiskem  : Aktivace klaxonu
13	HL906	Kontrolka výběru ovládacího pultu v pracovním koši	LED kontrolka svítí - Ikona ovládacího pultu plošiny
14	SA903	Ovládání signální houkačky	Stiskem  : Zapnutí / Vypnutí signální houkačky
15	HL909	Kontrolka přetížení	Ikona alarmu  : <ul style="list-style-type: none"> • Bliká při spuštění stroje společně s ikonou (19) • Bliká, když je aktivován overriding : • Je-li detekována porucha, na obrazovce Activ' Screen se objeví chybové hlášení • Nebo se na obrazovce Activ' Screen objeví ikona teploty hydraulického oleje • Nebo se na obrazovce Activ' Screen objeví ikona tlaku motoru • Nebo se na obrazovce Activ' Screen objeví ikona zastavení motoru • Nebo se na obrazovce Activ' Screen objeví ikona přetížení stroje
16	SA303	Spínač spuštění motoru	Stiskem  : Spuštění / Zastavení motoru
17	SA300	Pohon na plyn ²	Stiskem  : Volba pohonu na plyn
18	SA305	Pohon na benzín nebo diesel ³	Stiskem  : Volba pohonu na benzín
19	HL908	Výstražná kontrolka motoru / Předehřátí motoru	Ikona alarmu  : <ul style="list-style-type: none"> • Bliká při spuštění stroje společně s ikonou (15) • Bliká, když je aktivován overriding : • Na obrazovce Activ' Screen se objeví výstražná ikona motoru • Nebo se na obrazovce Activ' Screen objeví ikona naklonění stroje • nebo když probíhá předehřívání motoru
20	SA600F	Odstranění problému s DPF ignorováno ⁴	Stiskem  : Zamítnutí požadavku na odstranění problému
21	SA600D	Vyžadováno odstranění problému s DPF ⁵	Stiskem  : Spuštění odstranění problému

B - Všeobecné pokyny

Značka	Jméno	Popis	Funkce
22	SA900	Klíčový přepínač aktivace pultu	 : Vypnutí
			 : Aktivace ovládacího pultu v pracovním koši
			 : Aktivace ovládacího pultu na podvozku
23		Activ'Screen 2	

1. U strojů vybavených
2. U strojů vybavených
3. U strojů vybavených
4. U strojů vybavených
5. U strojů vybavených

A

B

C

D

E

F

G

H

I

B - Všeobecné pokyny

3.2.2 - HAULOTTE Activ'Screen 2

Při spuštění a během chodu stroje zobrazuje obrazovka LCD "Activ'Screen" umístěná na ovládacím pultu na podvozku v reálném čase stav činnosti stroje.



HAULOTTE Activ'Screen 2

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
HAULOTTE Activ'Screen 2					
					
Navigační tlačítka - Zobrazení Activ'Screen níže					
	Tlačítko Domů	Umožňuje se kdykoliv vrátit na úvodní obrazovku		Pohyb nahoru	Umožňuje přechod do horní části obrazovky (jestliže existuje)
	Pohyb doleva	Umožňuje přejít na obrazovky vlevo (jestliže existují)		Pohyb dolů	Umožňuje přechod na spodní část obrazovky (jestliže existuje)
	Pohyb doprava	Umožňuje přejít na obrazovky vpravo (jestliže existují)		Tlačítko Zrušit	Umožňuje zamítnout nebo zrušit výběr v menu
	Tlačítko Zpět	Vrátí uživatele na předcházející obrazovku		Tlačítko Potvrdit	Používá se pro potvrzení výběru v menu

B - Všeobecné pokyny





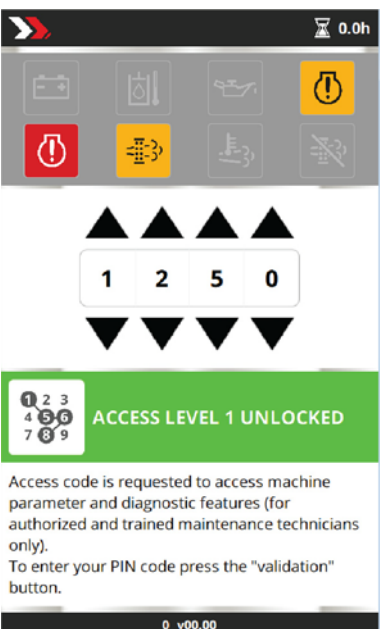



Při počátečním spuštění stroje nebo po 3 dnů nečinnosti se objeví následující obrazovka.

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Spuštění stroje (úvodní obrazovka)					
					
					

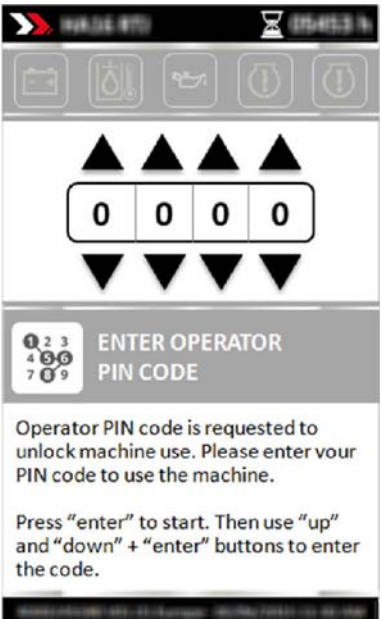

B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
		<p>Kód přístupu k diagnostice (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)</p>	  	<p>Nebyl zadán diagnostický kód</p> <p>Zadán správný diagnostický kód (Úroveň 1, 2 nebo 3 podle možností oprávnění technika)</p> <p>Zadán chybný diagnostický kód</p>	
		<p>Kód přístupu k diagnostice NIV 1 (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)</p>	<p>Stroj může být uživatelsky nastaven pomocí identifikačního kódu uživatele. Uživatelské nastavení lze provést pouze s přístupem stupně 1. Zobrazení vlastností stroje : Soft verze, výrobní číslo stroje, parametry seřízení. Možná změna parametrů : Jazyk, formát zobrazení poruchy, nastavení jasu, čas a dostupné možnosti.</p>   	<p>Nebyl zadán kód operátora</p> <p>Zadán správný kód operátora</p> <p>Zadán chybný kód operátora</p>	

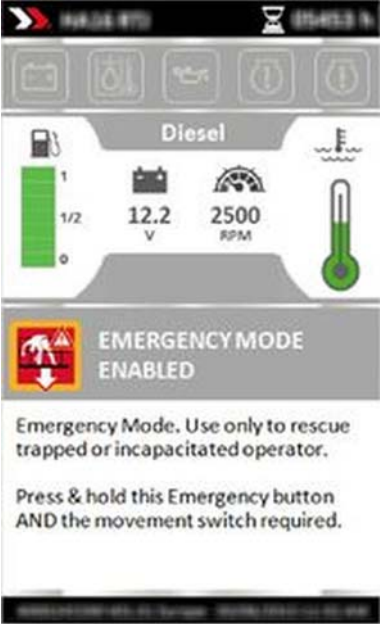




B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
		Identifikační kód operátora (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)		<p>Stroj může být uživatelsky nastaven pomocí identifikačního kódu uživatele. Uživatelské nastavení lze provést pouze s přístupem stupně 2. Kontakt HAULOTTE Services®.</p> <p>Nebyl zadán kód operátora</p> <p>Zadán správný kód operátora</p> <p>Zadán chybný kód operátora</p>	



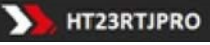


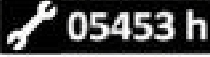

B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
		<p>Nouzový režim</p>	 EMERGENCY MODE ENABLED  EMERGENCY MODE NOT ACTIVE  EMERGENCY MODE NOT ACTIVE  EMERGENCY EVENT HAS OCCURED	<p>Nouzový režim se aktivuje, když :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bylo stisknuto tlačítko nouzového vypnutí ovládacího pultu pracovního koše. • Stroj je přetížen. • Byl zvolen ovládací pult na podvozku. • Bylo aktivováno tlačítko Overriding. <p>Nouzový režim se deaktivuje, když :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je vypnuto tlačítko nouzového vypnutí ovládacího pultu pracovního koše. • Stroj není ve stavu přetížení. • Nebyl vybrán ovládací pult na podvozku. <p>Nouzový režim je mimo provoz / nefunguje</p> <p>Byl použit nouzový režim a aktivace jeho funkce uložené v paměti stroje. HAULOTTE®.</p>	


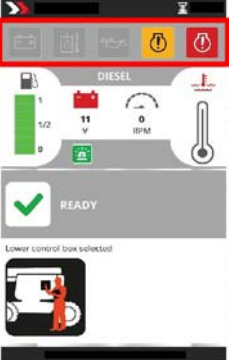




B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Úvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
					
	Zóna modelu stroje			Model stroje	<ul style="list-style-type: none"> • Zobrazení modelu stroje
	Zóna počítadlo hodin/příští údržba		  	Motohodiny Provádění údržby	<ul style="list-style-type: none"> • Časovač bliká, když je motor zapnutý a počítadlo hodin zvyšuje. Ikona nástroj údržby a počet hodin zbývajících do příští údržby jsou zobrazeny pro 5 sekund při spuštění stroje. Ikona Údržby bliká, je nutné provést údržbu. Ikona nástroj údržby svítí ČERVENĚ, když musí být provedena příští plánovaná údržba za 25 hodin.






B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Úvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
					
	<p>Zóna výstražné ikony</p>			<p>Stav baterií</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ikona se rozsvítí, jestliže alternátor nezjistil nabití • Ikona bliká, jestliže byla zaznamenána hláška o poruše alternátoru (kód F09.10) 	
	<p>Teplota hydraulického oleje</p> <p>Ikona se rozsvítí, jestliže teplota v hydraulické nádrži přesáhne maximální povolenou teplotu. Zastavte stroj a nechte olej vychladnout. Teprve poté můžete stroj opět spustit.</p>				
	<p>Tlak motorového oleje</p> <p>Ikona svítí, jestliže je tlak motorového oleje nižší než požadovaná hodnota během chodu motoru. Motor okamžitě zastavte, abyste zabránili jeho poškození.</p>				
	<p>Zastavení motoru</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ikona svítí, jestliže byla zjištěna porucha motoru (chladicí tekutina, tlak, alternátor atd.) • Nebo pokud se motor zastaví po 3 vteřinách chodu. • Nebo v případě, že po 1 vteřině motor nenastartuje. 				

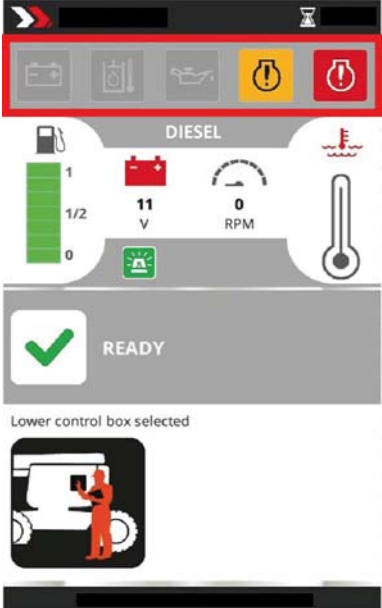




B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

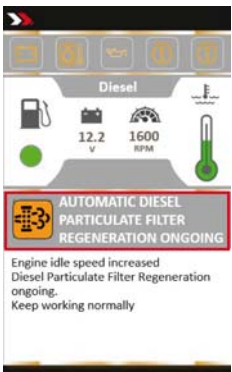

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Úvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
					
	Zóna výstražné ikony		Varování týkající se motoru	<ul style="list-style-type: none"> • Ikona svítí, jestliže byla zjištěna porucha motoru. Nebo pokud byl překročen interval pro pravidelnou údržbu motoru. 	
	Zóna výstražné ikony		Chyba dekontaminace motoru (Je-li součástí výbavy stroje)	<ul style="list-style-type: none"> • Systémová chyba dekontaminace motoru. V tomto případě musíte co nejdříve kontaktovat HAULOTTE Services®. 	

B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

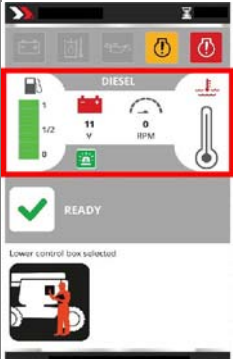
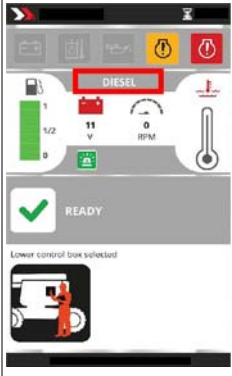
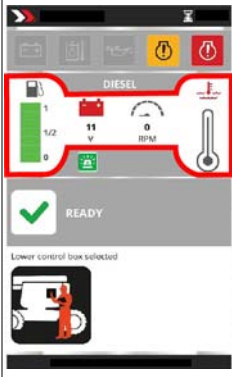


Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Úvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
					
	<p>Zóna výstražné ikony</p>			<p>Vyžadováno odstranění problému s DPF (Je-li součástí výbavy stroje)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Trvale svítí při zanesení filtru pevných částic
	<p>Zóna výstražné ikony</p>			<p>Odstranění problému s DPF ignorováno (Je-li součástí výbavy stroje)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrolka svítí, je-li odstranění problému ignorováno

B - Všeobecné pokyny

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
	<p>Zóna výstražné ikony</p>			<p>Odstraňování problému s DPF probíhá, zvýšená teplota výfukového systému (HES T) (Je-li součástí výbavy stroje)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrolka svítí během odstranění problému

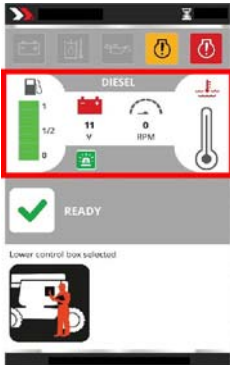








B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Úvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
	Zóna funkční informace			Používán výkonový režim	<ul style="list-style-type: none"> • Diesel • GPL / LPG • Elektrický
			Zobrazení měření		
			Digitální měřidlo - Ukazatel zásoby paliva (ON/OFF)	Kontrolka hladiny paliva se změní ze ZELENÉ na ČERVENOU, když je aktivován ukazatel nízké hladiny paliva ()	
		Analogické měřidlo - Měřidlo hladiny paliva	Kontrolka hladiny paliva se změní ze ZELENÉ na ČERVENOU, když je hladina paliva nízká		

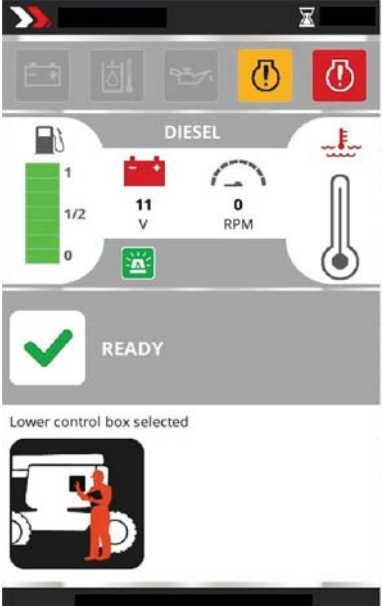
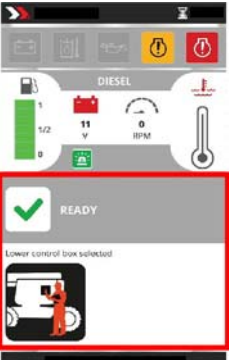


B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Úvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
 <p>Zóna funkční informace</p>				Nabití baterií	Zobrazuje napětí baterie stroje. Kontrolka se změní na ČERVENOU, když je nízké napětí.
				Otáčky motoru	Zobrazení otáček motoru
				Teplota motoru	Zobrazuje aktuální teplotu chladicí kapaliny motoru. Kontrolka se změní ze ZELENÉ na ČERVENOU, když se motor přehřívá
				Další funkce	
				Signální houkačka	• Ikona svítí pouze v případě, když je zapnuto blikající světlo
				Pracovní světlo	• Ikona svítí pouze v případě, když je pracovní světlo zapnuto
				Activ' Lighting System	• Ikona svítí, když je Activ' Lighting System zapnuto v automatickém nebo manuálním režimu
				Stop Emission System	• Ikona svítí, když je systém ve stroji aktivní

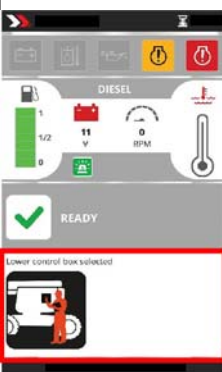




B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Uvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
					
	<p>Zóna stavu stroje</p>	 	<p>Piktogram a název</p> <p>Připraven</p> <p>Alarm</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zobrazuje piktogram a stav stroje <p>Stroj je připraven. Zobrazí se, když nebyla zjištěna porucha a žádné další ikony stavu stroje nejsou aktivní</p> <p>Ikona alarmu pomalu bliká, jestliže došlo k selhání stroje, byla zjištěna porucha nebo pokud je stroj přetížen či v náklonu. Jestliže je zobrazen symbol alarmu, zobrazí se také některý z dalších symbolů upozornění na stav stroje nebo na poruchu odpovídající zjištěné chybě.</p>	

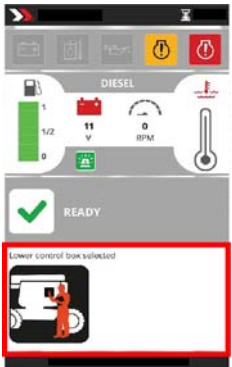



B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce	
Úvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)						
				Výkres		
				Volba ovládacího pultu v pracovním koši	Přepínač je v poloze ovládacího pultu v pracovním koši	
				Volba ovládacího pultu na podvozku	Přepínač je v poloze ovládacího pultu na podvozku	
				Náklon	Stroj je ve vysunuté poloze a v nadměrném sklonu. Podle konfigurace stroje jsou funkce zvedání a roztažení zpomaleny nebo zastaveny.	
				Přetížení	Plošina je přetížená. Odstraňte nadměrnou zátěž nebo se vraťte k nominální zátěži a pohyby zopakujte. V případě nouze použijte pro záchranu pracovníka na plošině systém Overriding.	





B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Úvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
		Výkres			
		Předehřívání			<p>Systém automatického předehřátí motoru je aktivní. Délka se odvíjí od typu motoru a okolní teploty. Stroj je možné spustit, jakmile kontrolka zhasne.</p>
		Omezený dosah			<p>Svíí, když je mezní hodnota aktivní.</p>
		Stroj se nabíjí			<p>Stroj se nabíjí motorem</p>

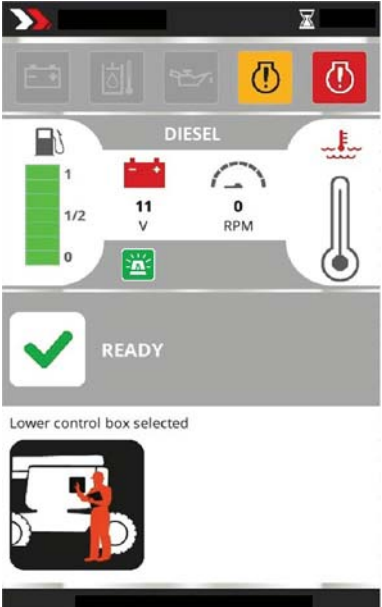
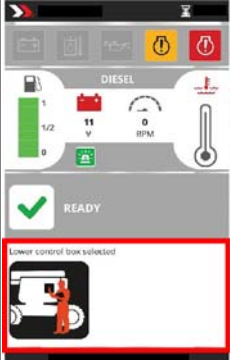


B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Úvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
		Nízká hladina paliva		Hladina paliva je nízká. Natankujte plnou nádrž paliva. Pozor: nedostatek paliva může způsobit poškození motoru, na něž se nevztahuje záruka.	
		Stop Emission System		Svítí, když funkce omezuje motor	
		Activ' Lighting System		Funkce je vypnutá. Pokud ji chcete zapnout, přejděte do nabídky Nastavení	
		Vyžadováno odstranění problému s DPF (Je-li součástí výbavy stroje)		<ul style="list-style-type: none"> • Trvale svítí při zanesení filtru pevných částic 	







B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Úvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
					
				Výkres	
				Diagnostika nedokončená	Ovládací panel HaulotteDiag je připojen ke stroji
				Obrazovka softwaru zastaralá	Nezbytná aktualizace obrazovky softwaru Kontaktujte HAULOTTE Services®

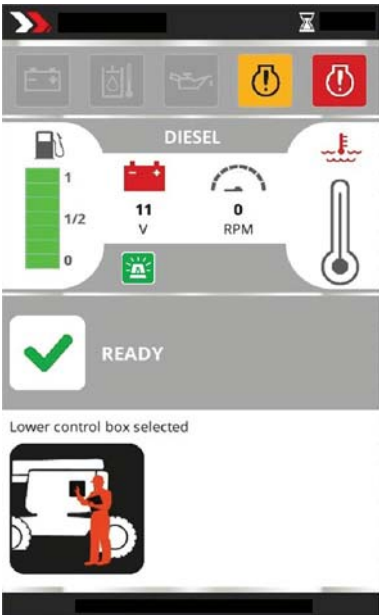
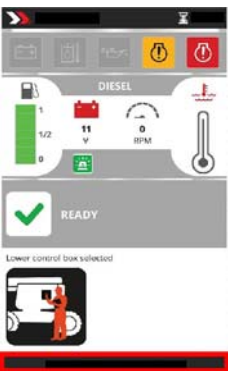

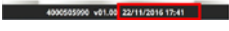
B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Úvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
				F12.01 bus CAN chyba	CAN chyba sítě mezi obrazovkou a zbytkem stroje
				Odstavení Activ' Shield Bar	Přídavný bezpečnostní systém je vypnutý
				Activ' Shield Bar spuštěno	<p> Přídavný bezpečnostní systém je spuštěn. Operátor může být zachycen v plošině :</p> <ul style="list-style-type: none"> • V takové situaci musí pracovník na zemi přepnout klíčový přepínač aktivace pultu (22) do polohy ovládacího pultu na podvozku  a umožnit tak používání stroje. • Spínače na ovládacím pultu v pracovním koši se zablokuje. • Je třeba zkontrolovat, aby tlačítko nouzového vypnutí (9) na ovládacím pultu na podvozku bylo zmáčknuté. • Pro bezpečný provoz stroje z ovládacího pultu na podvozku stiskněte a podržte aktivační spínač (6) .


B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Úvodní obrazovka (palubní deska) (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
					
	Zóna všeobecné informace		Verze softwaru stroje a kód	<ul style="list-style-type: none"> • Zobrazuje odkaz a verzi softwaru instalovaného ve stroji 	
			Datum a čas stroje	<ul style="list-style-type: none"> • Zobrazuje datum a čas stroje ECU 	

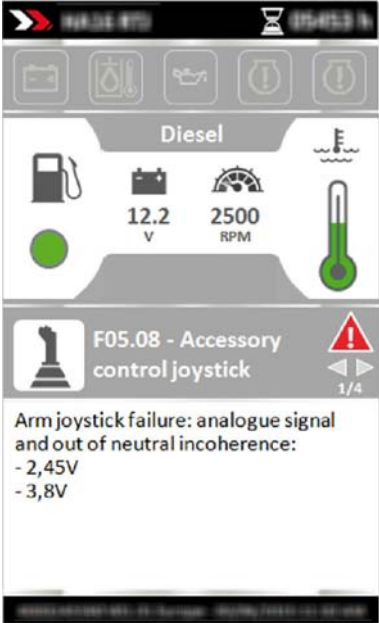








B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Poruchy stroje (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
					
Ikony poruch stroje					
	Kód poruchy F01.xx	Porucha - Variátor		Kód poruchy F09.xx	Porucha - Spalovací motor
	Kód poruchy F02.xx	Porucha - Výkonový stykač		Kód poruchy F10.xx	Porucha - funkce
	Kód poruchy F03.xx	Porucha - Ovládací relé		Kód poruchy F11.xx	Porucha - Bezpečnost stroje
	Kód poruchy F04.xx	Porucha - Solenoidový ventil		Kód poruchy F12.xx	Porucha - Konzola ECU

B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Ikona	Popis	Funkce	Ikona	Popis	Funkce
Poruchy stroje (Vzhled se u jednotlivých typů stroje liší)					
					
Ikony poruch stroje					
	Kód poruchy F05.xx	Porucha - Manipulátor		Kód poruchy F13.xx	Porucha - spínače
	Kód poruchy F06.xx	Porucha - Systém vážení		Kód poruchy F14.xx	Porucha - hnací čerpadlo
	Kód poruchy F07.xx	Porucha - Polohový spínač nebo čidlo		Kód poruchy F15.xx	Porucha - Obvod CAN
	Kód poruchy F08.xx	Porucha - Elektrický obvod		Kód poruchy F16.xx	Porucha - elektrický motor

B - Všeobecné pokyny

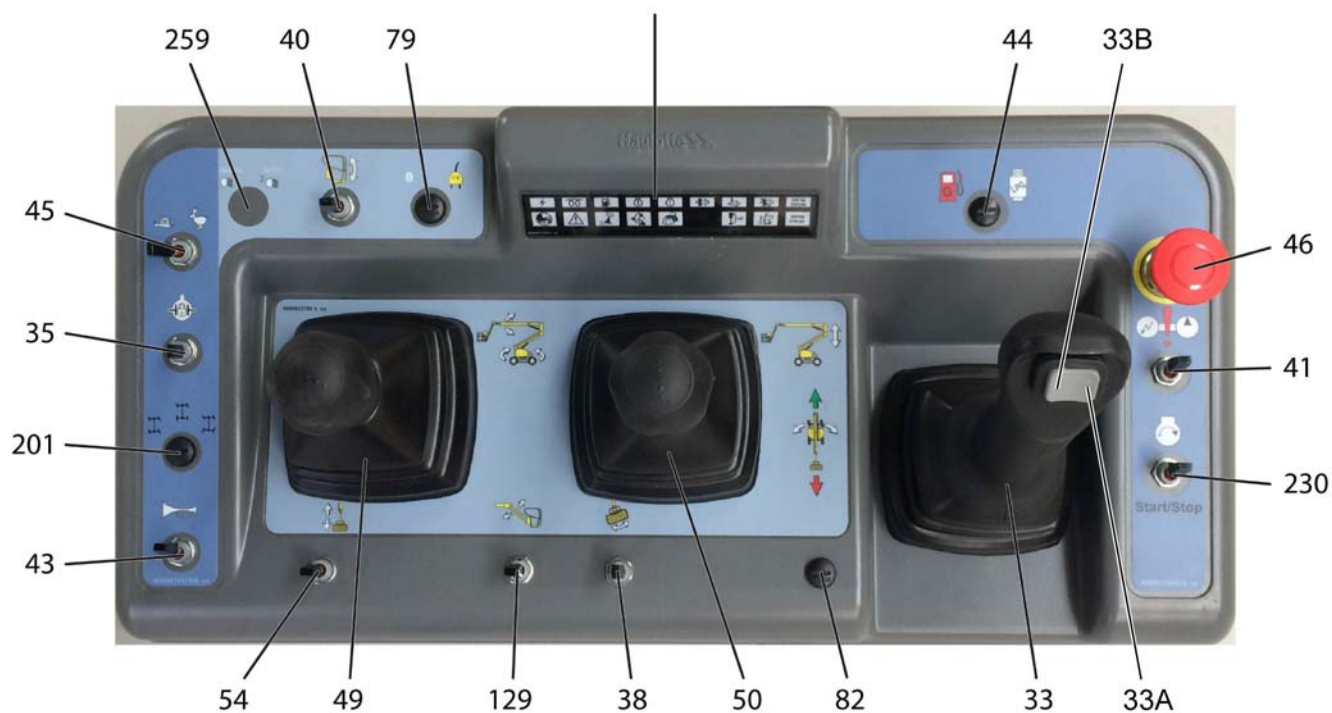
3.3 - OVLÁDACÍ PULT V PRACOVNÍM KOŠI

3.3.1 - Výkres

Celkový pohled



Affichage pupitre de commandes haut (Led 101 - 117)

Platform control box display (Led's 101 - 117)

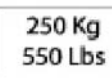


B - Všeobecné pokyny

Ovladače a kontrolky

Značka	Jméno	Popis	Funkce
33	SM902	Spínač ovládní pohybu	Dopředu : Pojezd dopředu Dozadu : Pojezd dozadu
33A		Směrové tlačítko (Směrový přepínač)	Zmáčknutí vpravo : Zatáčí doprava - Podle zvoleného režimu (201)
33B			Zmáčknutí vlevo : Zatáčí doleva - Podle zvoleného režimu (201)
35	SA100	Spínač blokování diferenciálu	Podržení (Sepnutý) : Maximální točivý moment (obtížný terén či svah) Uvolnění (vypnutý) : Standardní točivý moment
38	SA751	Spínač otáčení koše	Vpravo : Otáčení proti směru hodinových ručiček Vlevo : Otáčení po směru hodinových ručiček
40	SA751	Spínač vyrovnaní koše	Nahoru : Vysunutí koše (plošiny) Dolů : Zasunutí plošiny
41	SA800	Spínač náhradního napájení	Sepnutý : Zapnutí nouzového ovládní Vypnutý : Vypnutí nouzového ovládní
43	SA907	Spínač signální houkačky	Spustit houkačku zmáčknutím spínače Puštěním spínače houkačka přestane houkat
44	SA304	Přepínač pro volbu pohonu ¹	Posuňte přepínačem doprava pro pohon plynem Posuňte přepínačem doleva pro pohon benzínem
45	SA110	Přepínač rychlosti pojezdu	 Pojezd s vysokou rychlostí  Pojezd s nízkou rychlostí
46	SB802	Tlačítko pro nouzové vypnutí	Vytažený : Aktivace ovládacího pultu v pracovním koši Smáčknuté : Vypnutí (Zastavení motoru)
49	SM900	Ruční provoz pro otáčení horní části podvozku	Vpravo : Otáčení proti směru hodinových ručiček Vlevo : Otáčení po směru hodinových ručiček
50	SM901	Ruční provoz pro vysunutí výložníku	Dopředu : Vysunutí výložníku Dozadu : Zasunutí výložníku
		Ruční provoz pro vysunutí ramene	Dopředu : Vysouvání ramene Dozadu : Zasunutí ramene

B - Všeobecné pokyny

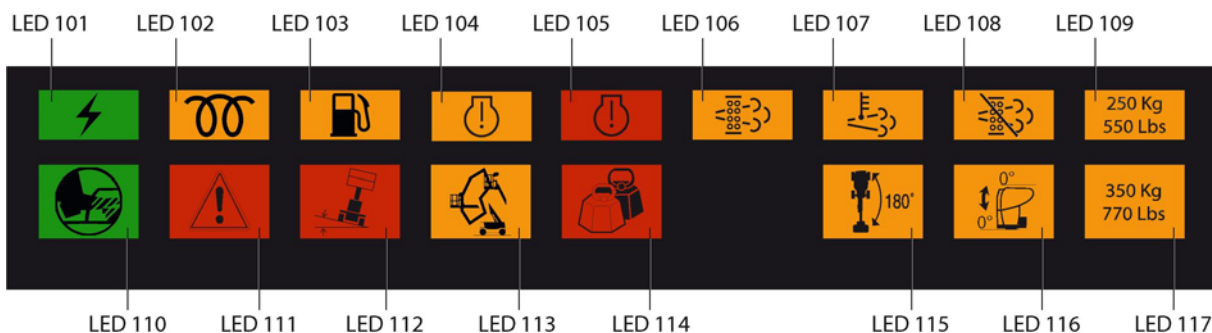
Značka	Jméno	Popis	Funkce
54	SA531	Spínač teleskopu výložníku	Nahoru : Zasouvání výložníku Dolů : Vysouvání výložníku
79	SA906	Výkonový spínač ²	Vlevo : Vypnuté řízení Vpravo : Zapnuté řízení
82 ³	SA802	Přepínač zátěže 250 kg (550 lbs) nebo 350 kg (770 lbs)	Vlevo : Volba zátěže 250 kg (550 lbs)
 			Vpravo : Volba zátěže 350 kg (770 lbs)
129	SA621	Spínač vysunutí/ zasunutí ramene koše ⁴	Přidržením nahoře : Vysouvání ramene Přidržením dole : Zasouvání Vypnutý : Žádný pohyb
201	SA101	Spínač pro volbu pojezdu ⁵	Synchronizace náprav : Režim 4 řízená kola Náprava 2 přední řízená kola Náprava pohybu do boku
230	SA303	Spínač startování/ vypnutí motoru	Nastartování nebo vypnutí motoru (podle stavu stroje) pohybem spínače nahoru
259	SA910	Spínač Activ' Lighting System	 ON / OFF
			 Automatické zapnutí

1. U strojů vybavených
2. U strojů vybavených
3. U strojů vybavených doplňkem dvojího zatížení
4. U strojů vybavených
5. U strojů vybavených

B - Všeobecné pokyny







3.3.2 - Zobrazovací displej (LEDS 101 - 117)

Displej ovládacího pultu v pracovním koši



Značka	Jméno	Symbol	Funkce
LED 101	HL900		Stroj pod napětím : <ul style="list-style-type: none"> • Rychlé blikání : Stroj je pod napětím, ovládací pult v pracovním koši není aktivní, ale ovládací pult na podvozku je zapnutý • Svítí : Stroj je pod napětím a ovládací pult v pracovním koši je zapnutý
LED 102	HL300		Zahřívání elektromotoru : <ul style="list-style-type: none"> • Rozsvítí se při zahřívání motoru • Zhasne po nastartování motoru a po zahřátí
LED 103	HL307		Nízká hladina paliva
LED 104	HL304		Varování týkající se motoru : <ul style="list-style-type: none"> • Rozsvítí se při drobné závadě na motoru (např. voda v naftě, ucpaný vzduchový filtr...) • Rozsvítí se nebo bliká při závadě způsobené počítadlem motoru
LED 105	HL305		Zastavení motoru : <ul style="list-style-type: none"> • Svítí při významném problému na motoru (např. přehřátí motoru, tlak oleje, vada alternátoru...) • Svítí při vadě způsobené systémem řízení motoru
LED 106	HL301		Vyžadováno odstranění problému s DPF : <ul style="list-style-type: none"> • Trvale svítí při zanesení filtru pevných částic¹
LED 107	HL302		Odstraňování problému s DPF probíhá, zvýšená teplota výfukového systému (HEST)²
LED 108	HL303		Odstranění problému s DPF ignorováno³
LED 109 ⁴	HL805	250 Kg 500 Lbs	• Volba zátěže 250 kg (550 lbs) : Na obrazovce se rozsvítí kontrolka LED LED 109.
LED 110	HL807		Nožní bezpečnostní spínač : <ul style="list-style-type: none"> • Rozsvítí se při sešlápnutí nožního bezpečnostního spínače
LED 111	HL801		Poruchy : <ul style="list-style-type: none"> • Rychlé blikání : Je-li zjištěna porucha (porucha probíhá)

B - Všeobecné pokyny

Značka	Jméno	Symbol	Funkce
LED 112	HL800		Sklonoměr : • Rozsvítí se v případě sklonu, ať už se složeným či rozloženým strojem
LED 113	HL804		Omezený dosah : • Rychlé blikání : Porucha systému omezení dosahu • Bliká pomalu : Stroj je v rozsahu nízké zátěže 250 kg (550 lbs), nízká zátěž je potvrzená a vysoká zátěž 350 kg (770 lbs) musí být zvolena přepínačem (82) • Svítí : Omezení pracovní zóny s vypnutím pohybů nebo stroje v rozsahu nízké zátěže 250 kg (550 lbs) a nepotvrzené zátěže
LED 114	HL802		Přetížení : • Rychlé blikání : Chyba vážného systému/ přetížení • Rozsvítí se při přetížení
LED 115			Otočení o 180°
LED 116	HL720		Vyrovnávání pracovního koše +/- 10° : • Trvale se rozsvítí při dosažení úhlu pracovního koše +/- 10° vůči vodorovnému povrchu a spínači pohybu
LED 117 ⁵	HL806		• Volba zátěže 350 kg (770 lbs) : Pokud se plošina nachází v omezené pracovní zóně, na obrazovce se trvale rozsvítí kontrolka LED LED117. Jakmile plošina dosáhne horní hranice omezené pracovní oblasti, rozsvítí se kontrolka LED LED 117 a rozblíká kontrolka LED LED 109, s možností vybrat zátěž 250 kg (550 lbs), je-li zátěž v pracovním koši nižší než 250 kg (550 lbs). ⁶

1. U motorů vybavených filtrem částic
2. U motorů vybavených filtrem částic
3. U motorů vybavených filtrem částic
4. U strojů vybavených doplňkem dvojího zatížení
5. U strojů vybavených doplňkem dvojího zatížení
6. U strojů vybavených doplňkem dvojího zatížení







B - Všeobecné pokyny

3.4 - DPF (DIESEL PARTICLE FILTER) (JE-LI SOUČÁSTÍ VÝBAVY STROJE)

- Systém DPF (filtr pevných částic) je navržen k odstraňování prachových částic nebo sazí z výfukových plynů dieselových motorů.
- Regenerace filtru zabraňuje hromadění sazí ve filtru a brání tak jeho zanesení. Tato operace probíhá automaticky, a to zvýšením teploty ve filtru, díky čemuž saze zhoří.

3.4.1 - Motor Kubota

Motor Kubota

Chování stroje		Stav filtru - Stupeň zanesení sazí					
		Stupeň 0	Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3	Stupeň 4	Stupeň 5
Regenerace filtru pevných částic							
Snížení výkonu motoru					ON	ON	ON
Automatická náprava			ON	ON			
Zrychlení volnoběžných otáček motoru			ON	ON	ON	ON	ON
Aktivní / Ruční náprava / Nucená regenerace			Dostupné	Dostupné	Povinné	Povinné (Servisní kontrola)	
Kontroly							
Ovládací pult na podvozku	Ovládací pult v pracovním koši	Popis					
	LED 111	Porucha : • Bliká			ON	ON	ON
	LED 104	Varování týkající se motoru (Chyba F09.07 aktivní) : • Zap			ON	ON	ON
	LED 105	Zastavení motoru (Chyba F09.08 aktivní) • Zap				ON	ON
	LED 106	Částečný filtr : • Ovládací pult na podvozku • Bliká		ON	ON	ON	ON
	LED 106	Částečný filtr : • Ovládací pult v pracovním koši • Bliká				ON	ON
	LED 107	Vysoká teplota výfukového systému (HEST) : • Vysoká teplota výfukového systému • Zap		ON	ON	ON	ON

B - Všeobecné pokyny

Chování stroje			Stav filtru - Stupeň zanesení sazemí					
			Stupeň 0	Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3	Stupeň 4	Stupeň 5
	LED 107	Vysoká teplota výfukového systému (HEST) : • Odstraňování problému s DPF probíhá, zvýšená teplota výfukového systému • Bliká		ON	ON	ON	ON	ON
	LED 108	Blokování nápravy : • Je-li aktivováno tlačítko blokování • Zap	ON	ON	ON			
Zvukový alarm								
	Ovládací pult na podvozku	• Nutná ruční regenerace				ON	ON	ON
Stav stroje								
	Obrazovka stroje DPF 0	Automatická náprava : • Zrychlení volnoběžných otáček motoru • Odstraňuje se problém DPF • Pokračovat v běžném pracovním režimu		ON	ON			
	Obrazovka stroje DPF 1	Ruční náprava : • Požadována regenerace • Spustit ruční regeneraci • Přerušování rozkládacích pohybů				ON		
	Obrazovka stroje DPF 2	Ruční náprava : • Požadována regenerace • Svěťte regeneraci autorizovanému servisu společnosti Kubota • Přerušování rozkládacích pohybů					ON	
	Obrazovka stroje DPF 3	DPF neopravitelný : • Svěťte regeneraci autorizovanému servisu společnosti Kubota • Přerušování rozkládacích pohybů						ON
Funkce								
Stop Emission System			ON					
Najednou prováděné pohyby mezi ramenem, výložníkem a teleskopem výložníku jsou zakázány						ON	ON	ON

B - Všeobecné pokyny

Chování stroje	Stav filtru - Stupeň zanesení sazemí					
	Stupeň 0	Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3	Stupeň 4	Stupeň 5
Stroj ve vysunuté poloze : • Na ovládacím pultu na podvozku / Na ovládacím pultu v pracovním koši : • Zdvih ramene, zdvih výložníku, vyjetí výložníku jsou zpomalené				ON	ON	ON
Stroj zasunutý : • Na ovládacím pultu na podvozku : • Zdvih ramene, zdvih výložníku, vyjetí výložníku jsou zakázány • Na ovládacím pultu v pracovním koši : • Zdvih ramene, zdvih výložníku, vyjetí výložníku jsou zpomalené				ON	ON	ON

A

B

C

D

E

F

G





H

I








B - Všeobecné pokyny

3.4.2 - Motor Kohler



Motor Kohler

Chování stroje		Stav filtru - Stupeň zanesení sazemí					
		Stupeň 0	Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3	Stupeň 4	Stupeň 5
Stupeň zanesení sazemí		0 % až 30 %	30 % až 80 %	80 % až 90 %	90 % až 100 %	100 % až 110 %	Více než 110 %
Regenerace filtru pevných částic							
Snížení výkonu motoru					ON	ON	ON
Zastavení motoru							ON
Automatická náprava				ON			
Zrychlení volnoběžných otáček motoru				ON	ON	ON	ON
Aktivní / Ruční náprava / Nucená regenerace				Dostupné	Povinné	Povinné	Povinné (Servisní kontrola)
Kontrolky							
Ovládací pult na podvozku	Ovládací pult v pracovním koši	Popis					
	LED 111	Porucha : • Bliká				ON	ON
	LED 104	Varování týkající se motoru (Chyba F09.09 aktivní) : • Zap					ON
	LED 105	Zastavení motoru (Chyba F09.10 aktivní) : • Zap					ON
	LED 106	Částicový filtr : • Ovládací pult na podvozku • Bliká			ON	ON	ON

B - Všeobecné pokyny

Chování stroje			Stav filtru - Stupeň zanesení sazemí					
			Stupeň 0	Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3	Stupeň 4	Stupeň 5
	LED 106	Částicový filtr : • Ovládací pult v pracovním koši • Bliká				ON	ON	ON
	LED 107	Vysoká teplota výfukového systému (HEST) : • Vysoká teplota výfukového systému • Zap			ON	ON	ON	ON
	LED 107	Vysoká teplota výfukového systému (HEST) : • Odstraňování problému s DPF probíhá, zvýšená teplota výfukového systému • Bliká			ON	ON	ON	ON
	LED 108	Blokování nápravy : • Je-li aktivováno tlačítko blokování • Zap	ON	ON	ON			
Zvukový alarm								
	Ovládací pult na podvozku					ON	ON	ON
Stav stroje								
	Obrazovka stroje DPF 0	Automatická náprava : • Zrychlení volnoběžných otáček motoru • Odstraňuje se problém DPF • Pokračovat v běžném pracovním režimu			ON			
	Obrazovka stroje DPF 1	Ruční náprava : • Požadována regenerace • Spustit ruční regeneraci • Přerušit rozkládacích pohybů				ON		

B - Všeobecné pokyny

Chování stroje			Stav filtru - Stupeň zanesení sazemí					
			Stupeň 0	Stupeň 1	Stupeň 2	Stupeň 3	Stupeň 4	Stupeň 5
	Obrazovka stroje DPF 2	Ruční náprava : • Požadována regenerace • Svěťte regeneraci autorizovanému servisu společnosti Kohler • Přerušování rozkládacích pohybů					ON	ON
	Obrazovka stroje DPF 3	DPF neopravitelný : • Svěťte regeneraci autorizovanému servisu společnosti Kohler • Přerušování rozkládacích pohybů						ON
Funkce								
Stop Emission System			ON					
Najednou prováděné pohyby mezi ramenem, výložníkem a teleskopem výložníku jsou zakázány						ON	ON	ON
Stroj ve vysunutě poloze : • Na ovládacím pultu na podvozku / Na ovládacím pultu v pracovním koši : • Zdvih ramene, zdvih výložníku, vyjetí výložníku jsou zpomalené						ON	ON	ON
Stroj zasunutý : • Na ovládacím pultu na podvozku : • Zdvih ramene, zdvih výložníku, vyjetí výložníku jsou zakázány • Na ovládacím pultu v pracovním koši : • Zdvih ramene, zdvih výložníku, vyjetí výložníku jsou zpomalené						ON	ON	ON


4 dostupné metody regenerace.

B - Všeobecné pokyny

3.4.3 - Automatická náprava

Automatická regenerace proběhla při běžném použití stroje, bez přerušení chodu.





Jakmile probíhá regenerace :

1. Na ovládacím pultu na podvozku se rozsvítí ikona .
2. Na horním ovládacím pultu se rozsvítí ikona aktivace DPF HL302 / LED107.





3.4.4 - Ruční náprava



Při cyklu ruční regenerace nelze stroj použít.

1. Stroj parkujte bezpečným způsobem ve složené poloze směrem ven a v bezpečné vzdálenosti od dalších strojů.
2. Zkontrolujte, zda je zhasnutá ikona hladiny paliva  ovládacího pultu na podvozku.
3. Zavřete víko motoru.
4. Stiskněte tlačítko regenerace  ovládacího pultu na podvozku a držte je stisknuté 5 sekundy.
5. Jakmile se spustí regenerace, začne blikat ikona regenerace  na ovládacím pultu na podvozku.
6. Rychlost motoru se zvyšuje, aby dosáhla 2300 rpm.
7. Regenerační cyklus trvá přibližně 15 min.
8. Jakmile je regenerace hotová, zhasnou všechny kontrolky motoru  na ovládacím pultu na podvozku. Rychlost motoru se automaticky sníží až na volnoběžné otáčky.

3.4.5 - Blokování nápravy

K blokování regenerace (při práci v interiéru nebo ve výbušném prostředí) stiskněte tlačítko  na ovládacím pultu na podvozku a držte je 5 sekundy. Regenerace je až od odvolání zrušena. K aktivaci regenerace znovu stiskněte tlačítko  po dobu 5 sekund. Je-li regenerace blokována, rozsvítí se ikona  ovládacího pultu na podvozku a kontrolka  horního ovládacího pultu.

3.4.6 - Zastavení ruční nápravy

Tuto funkci používejte pouze v naléhavých případech.

Proces regenerace lze přerušit několika způsoby :

- Stiskněte tlačítko blokování  a držte je 5 sekund.

Nebo

- Stiskněte tlačítko na spuštění regenerace  a držte je 5 sekund.

Nebo

- Provedte plošinou pohyb.

B - Všeobecné pokyny

4 - Výkonové vlastnosti

4.1 - TECHNICKÉ ÚDAJE

Pro volbu vhodného stroje Haulotte pro danou činnost použijte tabulku níže.



Nevyměňujte součásti, které mají zásadní vliv na stabilitu stroje, jako jsou baterie nebo pneumatiky, za prvky s jinou hmotností nebo specifikacemi. Mohlo by to mít vliv na stabilitu stroje.

Normy CE, UKCA, AS, EAC, CSA a ANSI A92.20

Stroj	HA26 RTJ O - HA80 RTJ O		HA26 RTJ PRO - HA80 RTJ PRO	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Údaje - Rozměry				
Maximální pracovní výška	26,40 m	86 ft 7 in	26,40 m	86 ft 7 in
Maximální výška podlahy pracovní plošiny	24,40 m	80 ft	24,40 m	80 ft
Maximální přední stranový dosah 250 kg - 550 lbs	17,50 m	57 ft 4 in	17,50 m	57 ft 4 in
Maximální přední stranový dosah 350 kg - 770 lbs	15,90 m	52 ft 1 in	15,90 m	52 ft 1 in
Maximální stranový dosah 250 kg - 550 lbs	17 m	55 ft 9 in	17 m	55 ft 9 in
Maximální stranový dosah 350 kg - 770 lbs	15,40 m	50 ft 6 in	15,40 m	50 ft 6 in
Maximální délka pracovního koše bez omezení rychlosti pojezdu	6 m	19 ft 8 in	6 m	19 ft 8 in
Vnější poloměr otáčení	9,30 m	30 ft 6 in	9,30 m	30 ft 6 in
Maximální únosnost	250 kg	550 lbs	250 kg	550 lbs
Maximální únosnost - Dvojí zatížení	350 kg	770 lbs	350 kg	770 lbs
Úhel výkyvu teleskopu		133° (+68°/ -65°)		
Úhel otáčení pracovního koše		180° (+/-90°)		
Úhel výkyvu výložníku		75° (+71°/-4°)		
Úhel otáčení otočného tělesa		360° Nepřetržitě		
Maximální počet osob		2		
Maximální rychlost větru	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/ s)
Maximální sklon			45%	
Stoupavost při pojezdu			25%	
Maximální povolený sklon			4°	
Maximální sklon při vysoké rychlosti			15%	
Stranové síly			400 N - 90 lbf	
Maximální zatížení jednoho kola	7 910 daN	17 439 lbs	7 910 daN	17 439 lbs
Vnější poloměr otáčení	6,55 m	21 ft 6 in	4,35 m	14 ft 3 in
Vnitřní poloměr otáčení	4,30 m	14 ft 1 in	2 m	6 ft 6 in
Maximální tlak na pevném podloží ¹	15,6 daN/ cm ²	31 952 lb/ft ²	15,6 daN/cm ²	31 952 lb/ft ²
Celková hmotnost	15 430 kg	34,017 lbs	15 540 kg	34,260 lbs
Celková hmotnost-S pneumatikami do písku	15 730 kg	34,678 lbs		
Celková hmotnost - Motor Perkins	15 395 kg	33,940 lbs	15 505 kg	34,183 lbs
Rychlost při pojezdu :				
Vysoká rychlost	5,0 km/h	3.11 mph	5,0 km/h	3.11 mph
Malá rychlost	1,2 km/h	0.75 mph	1,2 km/h	0.75 mph
Maximální rychlost při tažení s uvolněnými koly	5,0 km/h	3.11 mph	5,0 km/h	3.11 mph
Údaje - Výkon				
Provozní teplota		- 20° C / + 40° C (- 4° F / + 104° F)		
Provozní teplota		- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)		
Pouze u EAC - Je-li stroj vybaven volitelným příslušenstvím		- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)		
Teplota skladování		- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)		

B - Všeobecné pokyny

Stroj	HA26 RTJ O - HA80 RTJ O		HA26 RTJ PRO - HA80 RTJ PRO	
Energie				
Typ akumulátoru	12 V 100 Ah 800A			
Intenzita akumulátoru	830 A			
Napájecí napětí	12 V			
Kapacita	100 Ah			
Kapacita hydraulického zásobníku	140 L	37 gal US	140 L	37 gal US
Kapacita palivové nádrže	80 L	21 gal US	80 L	21 gal US

1. Hodnoty tlaku jsou uváděny pro standardní stroje bez příslušenství

B - Všeobecné pokyny

Stroj	HA26 RTJ O SW		HA26 RTJ PRO SW	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Údaje - Rozměry				
Maximální pracovní výška	26,40 m	86 ft 7 in	26,40 m	86 ft 7 in
Maximální výška podlahy pracovní plošiny	24,40 m	80 ft	24,40 m	80 ft
Maximální přední stranový dosah 250 kg - 550 lbs	17,50 m	57 ft 4 in	17,50 m	57 ft 4 in
Maximální přední stranový dosah 350 kg - 770 lbs	15,90 m	52 ft 1 in	15,90 m	52 ft 1 in
Maximální stranový dosah 250 kg - 550 lbs	17 m	55 ft 9 in	17 m	55 ft 9 in
Maximální stranový dosah 350 kg - 770 lbs	15,40 m	50 ft 6 in	15,40 m	50 ft 6 in
Maximální délka pracovního koše bez omezení rychlosti pojezdu	6 m	19 ft 8 in	6 m	19 ft 8 in
Vnější poloměr otáčení	9,30 m	30 ft 6 in	9,30 m	30 ft 6 in
Maximální únosnost	250 kg	550 lbs	250 kg	550 lbs
Maximální únosnost - Dvojí zatížení	350 kg	770 lbs	350 kg	770 lbs
Úhel výkyvu teleskopu	133° (+68°/ -65°)			
Úhel otáčení pracovního koše	180° (+/-90°)			
Úhel výkyvu výložníku	75° (+71°/-4°)			
Úhel otáčení otočného tělesa	360° Nepřetržitě			
Maximální počet osob	2			
Maximální rychlost větru	60 km/h (16,7 m/s)	37 mph (58 ft/s)	60 km/h (16,7 m/s)	37 mph (58 ft/s)
Maximální sklon	45%			
Stoupavost při pojezdu	25%			
Maximální povolený sklon - CE — UKCA — AS	2,5°			
Maximální sklon při vysoké rychlosti	15%			
Stranové síly - CE — UKCA — AS	400 N - 90 lbf			
Maximální zatížení jednoho kola	7 910 daN	17 439 lbs	7 910 daN	17 439 lbs
Vnější poloměr otáčení	6,55 m	21 ft 6 in	4,35 m	14 ft 3 in
Vnitřní poloměr otáčení	4,30 m	14 ft 1 in	2 m	6 ft 6 in
Maximální tlak na pevném podloží ¹	15,6 daN/ cm ²	31 952 lb/ft ²	15,6 daN/ cm ²	31 952 lb/ft ²
Celková hmotnost	15 730 kg	34,678 lbs	15 840 kg	34,921 lbs
Celková hmotnost - Motor Perkins	15 695 kg	34,602 lbs	15 805 kg	34,844 lbs
Rychlost při pojezdu :				
Vysoká	5,0 km/h	3.11 mph	5,0 km/h	3.11 mph
Nízká	1,2 km/h	0.75 mph	1,2 km/h	0.75 mph
Maximální rychlost při tažení s uvolněnými koly	5,0 km/h	3.11 mph	5,0 km/h	3.11 mph
Údaje - Výkon				
Provozní teplota	- 20° C / + 40° C (- 4° F / + 104° F)			
Provozní teplota	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)			
Pouze u EAC - Je-li stroj vybaven volitelným příslušenstvím	- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)			
Teplota skladování	- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)			
Energie				
Typ akumulátoru	12 V 100 Ah 800A			
Intenzita akumulátoru	830 A			
Napájecí napětí	12 V			
Kapacita	100 Ah			
Kapacita hydraulického zásobníku	140 L	37 gal US	140 L	37 gal US
Kapacita palivové nádrže	80 L	21 gal US	80 L	21 gal US

1. Hodnoty tlaku jsou uváděny pro standardní stroje bez příslušenství

B - Všeobecné pokyny

4.2 - ÚDAJE O MOTORU

4.2.1 - Motory Kubota

Motor - Tier III / China IV	
Typ motoru	Kubota V2403 - M - E3
Výkon motoru	36,5 kW - 48,9 hp
Emise CO	1 g/kWh
Emise HC + NO	6,44 g/kWh
Emise částic	0,43 g/kWh
Spotřeba paliva	4,5 l/h - 1.19 gal/h
Druh paliva	Pouze pro diesel

Motor - Tier IV	
Typ motoru	Kubota V2403 - CR - TI - E4B
Výkon motoru	48,6 kW - 65,2 hp
Emise CO	0,6 g/kWh
Emise HC + NO	3,7 g/kWh
Emise částic	0,2 g/kWh
Spotřeba paliva	5 l/h - 1.32 gal/h
Druh paliva	Pouze pro diesel

Motor - Tier IV DPF	
Typ motoru	Kubota V2403 CR
Výkon motoru	37,4 kW - 50,2 hp
Emise CO	0,07 g/kWh
Emise HC + NO	2,73 g/kWh
Emise částic	0,02 g/kWh
Spotřeba paliva	4 l/h - 1.05 gal/h
Druh paliva	Pouze pro diesel

Motor - Stage V	
Typ motoru	KUBOTA V2403 CR TE5B
Výkon motoru	48,6 kW - 65,1 hp
Emise CO	0,032 g/kWh
Emise HC + NO	3,128 g/kWh
Emise částic	0,0009 g/kWh
Spotřeba paliva	5,3 l/h - 1.40 gal/h
Druh paliva	Pouze pro diesel

Motor - Kombinovaný palivový systém (benzín / plyn)	
Typ motoru	Kubota WG 2503 - GL - E03
Výkon motoru	45,5 kW - 61 hp
Emise CO	1,9 g/kWh
Emise HC + NO	0,2 g/kWh
Druh paliva	Benzín / LPG

B - Všeobecné pokyny

Pouze pro Čínu :

HA26 RTJ O - HA26 RTJ PRO - Motor Kubota

环保信息标签		4001239740 a
达到 GB20891-2014 第四阶段排放标准		生产日期: <input type="text"/>
环保信息公开编号: <input type="text"/>		
基本信息	型号: <input type="text"/>	名称: 高空作业平台
	商标: 	机械类型: 工程机械
	■机械生产企业名称: 欧胜高空升降平台设备制造(常州)有限公司	
	■机械进口企业名称: 欧历胜贸易(上海)有限公司	
	发动机型号: <input type="text"/>	燃料喷射系统形式: 泵喷嘴
	发动机生产厂家名称: 久保田	
环保关键 ● 零部件	ECU, 喷油泵, 喷油器, 增压器, EGR, 排气后处理系统	



A

B

C

D

E

F

G

H

I

B - Všeobecné pokyny

4.2.2 - Motory Perkins

Motor - Tier III	
Typ motoru	PERKINS 404D-22
Výkon motoru	37 kW - 50.3 hp
Emise CO	1,001 g/kWh
Emise HC + NO	4,413 g/kWh
Emise částic	0,244 g/kWh
Spotřeba paliva	4,6 l/h - 1.21 gal/h
Druh paliva	Diesel

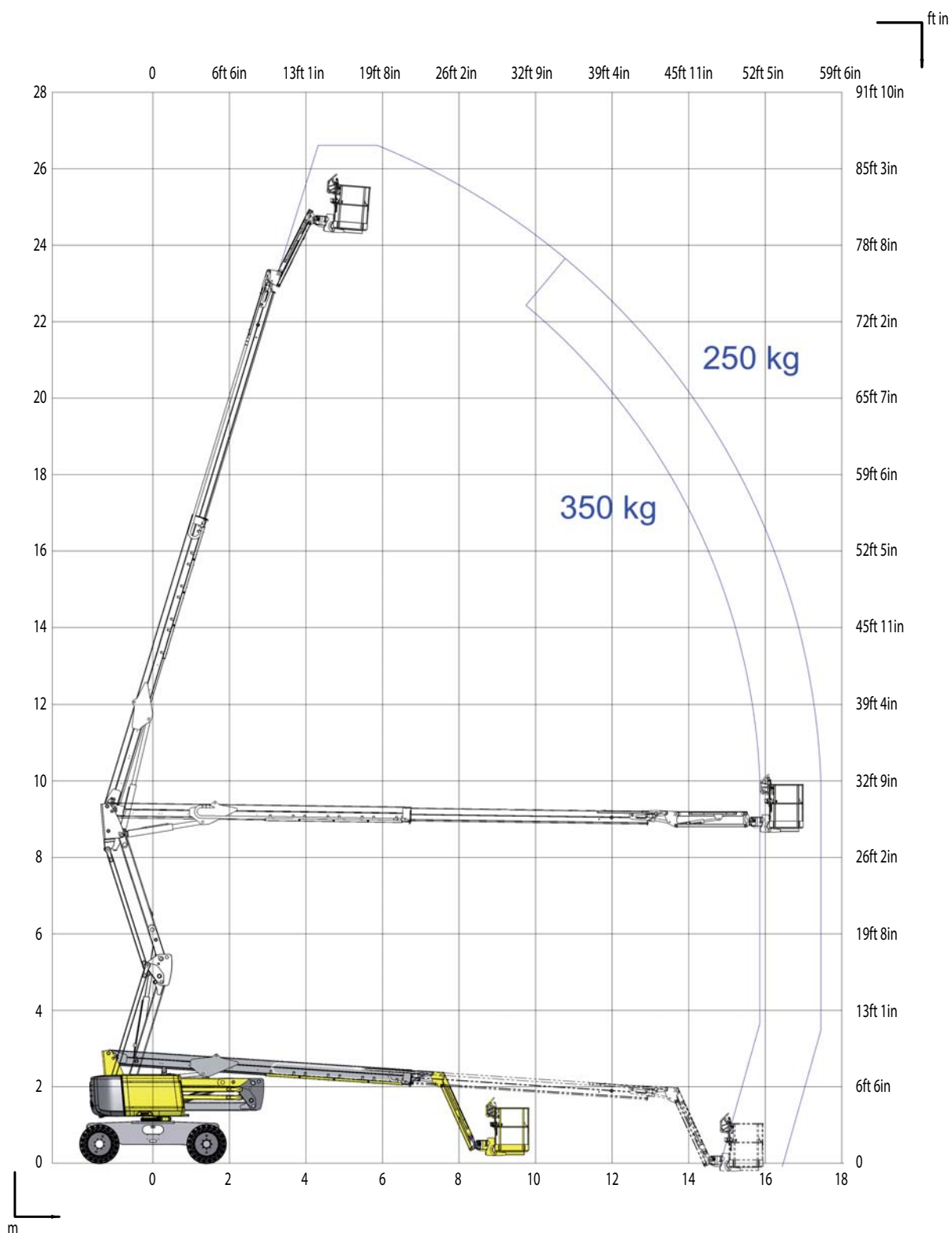
4.2.3 - Motory Kohler

Motor - Stage V	
Typ motoru	KOHLER KDI 1903 TC
Výkon motoru	36,5 kW - 50 hp
Emise CO	0,065 g/kWh
Emise HC + NO	3,57 g/kWh
Emise částic	0,001 g/kWh
Spotřeba paliva	3,8 l/h - 1 gal/h
Druh paliva	Pouze pro diesel

B - Všeobecné pokyny

4.3 - PRACOVNÍ ZÓNA

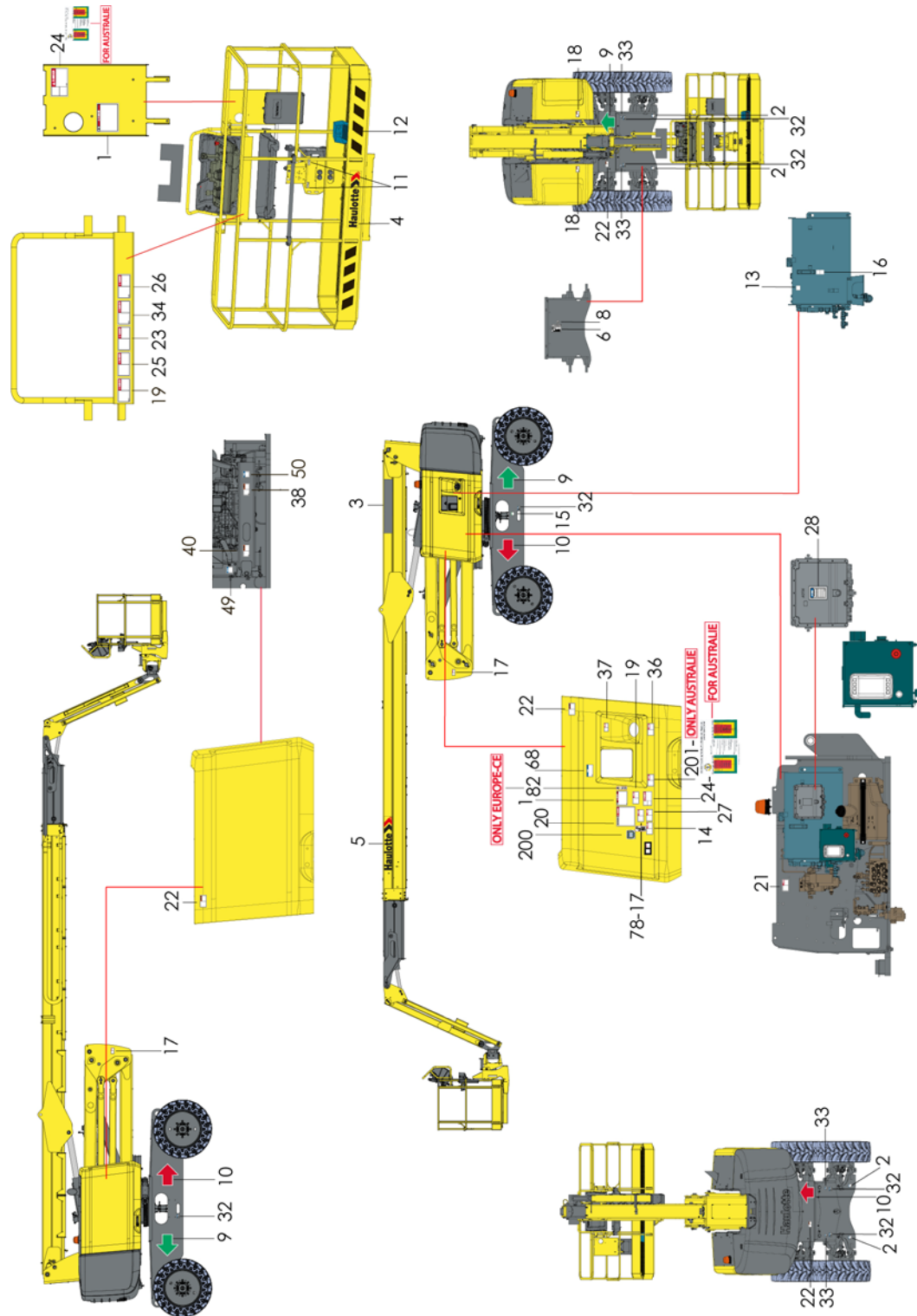
HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA26 RTJ PRO -
HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ O - HA80 RTJ
PRO



B - Všeobecné pokyny

5 - Umístění a označení štítky

Normy CE, UKCA a AS - 4000558090 E



B - Všeobecné pokyny

Normy CE, UKCA a AS

Značka	Barva	Popis	Ks	HA26 RTJ O	HA26 RTJ PRO
1	Červený	Výška podlahy plošiny a zatížení	2		4000701810
1	Červený	Výška podlahy plošiny a zatížení - Stroj s možností dvojího zatížení	2		4000825580
2	Modrý	Maximální tlak pneumatik - Zatížení kol	4		4000558630
3	Jiné	Obchodní značka	1	4000558170	4000558180
3	Jiné	Obchodní značka-Bílé	1	4000558200	4000558210
4	Jiné	500 x 100 Štítek HAULOTTE@Světlý stroj	1		307P217080
4	Jiné	500 x 100 Štítek HAULOTTE@Tmavý stroj	1		307P224740
4	Jiné	500 x 100 Štítek HAULOTTE@Červený stroj	1		307P220360
5	Jiné	820 x 130 Štítek HAULOTTE@Světlý stroj	1		307P217230
5	Jiné	820 x 130 Štítek HAULOTTE@Tmavý stroj	1		3078224930
5	Jiné	820 x 130 Štítek HAULOTTE@Červený stroj	1		3078224920
6	Jiné	Štítek výrobce	1		4001243980
8	Jiné	Hluk 104 Db	1	Pouze u norem	CE a UKCA : 3078148700
9	Jiné	Řízení pohybů - ZELENÁ směrová šipka	3		3078143930
10	Jiné	Řízení pohybů - ČERVENÁ směrová šipka	3		3078143940
11	Jiné	Místo úchyty postroje - Povinné používání postrojů	9		307P216290
12	Jiné	Hmotné nebezpečí - Žlutočerný lepicí štítek	4		4000421700
14	Červený	Rozdrcení těla - Čep	1		4000027080
15	Jiné	Mazání koruny	1		4000025160
16	Jiné	Vysoká a nízká hladina oleje	1		307P221060
17	Červený	Rozdrcení těla - Neparkovat	3		4000024800
18	Oranžový	Zranění rukou - Rozdrcení rukou	2		4000024890
19	Jiné	Přečtěte si návod na obsluhu	2		4000025140

B - Všeobecné pokyny

Značka	Barva	Popis	Ks	HA26 RTJ O	HA26 RTJ PRO
				V němčině (Normy CE a UKCA) : 307P222730	
				V angličtině (Normy CE, UKCA a AS) :	
				307P222740	
				V korejštině (Normy CE a UKCA) : 4000618590	
				V chorvatštině (Normy CE a UKCA) :	
				4000360810	
				V dánštině (Normy CE a UKCA) : 307P222760	
				Ve španělštině (Normy CE a UKCA) :	
				307P222770	
				V estonštině (Normy CE a UKCA) :	
				4000360870	
				Ve finštině (Normy CE a UKCA) : 307P222780	
				Ve francouzštině (Normy CE a UKCA) :	
				3078149030	
				V řečtině (Normy CE a UKCA) : 4000561810	
				V holandštině (Normy CE a UKCA) :	
				307P222790	
20	Červený	Provozní pokyny	1	V maďarštině (Normy CE a UKCA) :	
				4000360890	
				V itaľštině (Normy CE a UKCA) : 307P222800	
				V japonštině (Normy CE a UKCA) :	
				4000359830	
				V lotyšštině (Normy CE a UKCA) : 4000359840	
				V litevštině (Normy CE a UKCA) : 4000359850	
				V norštině (Normy CE a UKCA) : 4000359900	
				V polštině (Normy CE a UKCA) : 4000359860	
				V portugalštině (Normy CE a UKCA) :	
				307P222810	
				V rumunštině (Normy CE a UKCA) :	
				4000359870	
				Ve slovenštině (Normy CE a UKCA) :	
				4000359880	
				Ve slovinštině (Normy CE a UKCA) :	
				4000359890	
				Ve švédštině (Normy CE a UKCA) :	
				307P222820	
22	Oranžový	Rozdrcení těla - nestoupat	4		4000027090
23	Červený	Rozdrcení těla - Směr pojezdu	1		4000024690
24	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	2	Pouze u norem CE a UKCA : 4000025070	
25	Červený	Rozdrcení těla - Bezpečnostní tyč	1	Pouze pro normu AS : 4000227500	
26	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - Ukostření při sváření	CE/UKCA : 1 AS : 2		4000027100
27	Jiné	Kontrola sklonu	1		4000027110
28	Jiné	Nezaměňovat	1		4000504670
32	Modrý	Místo úchytu pro odtáhnutí	6		4000027310
33	Modrý	Místo úchytu pro zvedání	4		4000027330
34	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - Kontakt s vodou	1	Pouze u norem CE a UKCA : 4000025130	
36	Červený	Rozdrcení těla - Nouzový sestup	1	Pouze pro normu AS : 4000027460	
37	Červený	Nebezpečí výbuchu	1		4000027370
38	Oranžový	Zranění rukou - Popáleniny	1		4000027450
40	Oranžový	Zranění rukou - Zachycení	1		4000027430
41	Žlutý	Otočná kolébka	1		3078151730
47	Modrý	Údaj - Vysvětlení - LOW SULFUR - Pouze u Tier IV	1		307P232480
49	Modrý	Akumulátor +	1		4000071960
50	Modrý	Akumulátor -	1		4000071970
68	Jiné	Přepavní výška	1		4000564190

B - Všeobecné pokyny

Značka	Barva	Popis	Ks	HA26 RTJ O	HA26 RTJ PRO
78	Jiné	QR Kód ( https://www.e-technical-information.com)	1		4001089310
82	Jiné	Regenerace filtru pevných částic (Pouze motor STAGE V)	1	Pouze u norem CE a UKCA : 4001075370	
200	Jiné	Vyrobeno v Evropě	1	Pouze u norem CE a UKCA : 4000137690	
201	Červený	Povinné používání bezpečnostního postroje	2	Pouze pro normu AS : 4000275670	

A

B

C

D

E

F

G

H


I

B - Všeobecné pokyny

Normy CE, UKCA a AS

Značka	Barva	Popis	Ks	HA26 RTJ O SW	HA26 RTJ PRO SW
1	Červený	Výška podlahy plošiny a zatížení - Stroj bez zátěže	2		4000825430
1	Červený	Výška podlahy plošiny a zatížení - Stroj s možností dvojího zatížení	2		4000825440
2	Modrý	Maximální tlak pneumatik - Zatížení kol	4		4000558630
3	Jiné	Obchodní značka	1	4000558170	4000558180
3	Jiné	Obchodní značka-Bílé	1	4000558200	4000558210
4	Jiné	500 x 100 Štítek HAULOTTE@Světlý stroj	1		307P217080
4	Jiné	500 x 100 Štítek HAULOTTE@Tmavý stroj	1		307P224740
4	Jiné	500 x 100 Štítek HAULOTTE@Červený stroj	1		307P220360
5	Jiné	820 x 130 Štítek HAULOTTE@Světlý stroj	1		307P217230
5	Jiné	820 x 130 Štítek HAULOTTE@Tmavý stroj	1		3078224930
5	Jiné	820 x 130 Štítek HAULOTTE@Červený stroj	1		3078224920
6	Jiné	Štítek výrobce	1		4001243980
8	Jiné	Hluk 104 Db	1	Pouze u norem	CE a UKCA : 3078148700
9	Jiné	Řízení pohybů - ZELENÁ směrová šipka	3		3078143930
10	Jiné	Řízení pohybů - ČERVENÁ směrová šipka	3		3078143940
11	Jiné	Místo úchyty postroje - Povinné používání postrojů	9		307P216290
12	Jiné	Hmotné nebezpečí - Žlutočerný lepicí štítek	4		4000421700
14	Červený	Rozdrcení těla - Čep	1		4000027080
15	Jiné	Mazání koruny	1		4000025160
16	Jiné	Vysoká a nízká hladina oleje	1		307P221060
17	Červený	Rozdrcení těla - Neparkovat	3		4000024800
18	Oranžový	Zranění rukou - Rozdrcení rukou	2		4000024890
19	Jiné	Přečtěte si návod na obsluhu	2		4000025140

B - Všeobecné pokyny

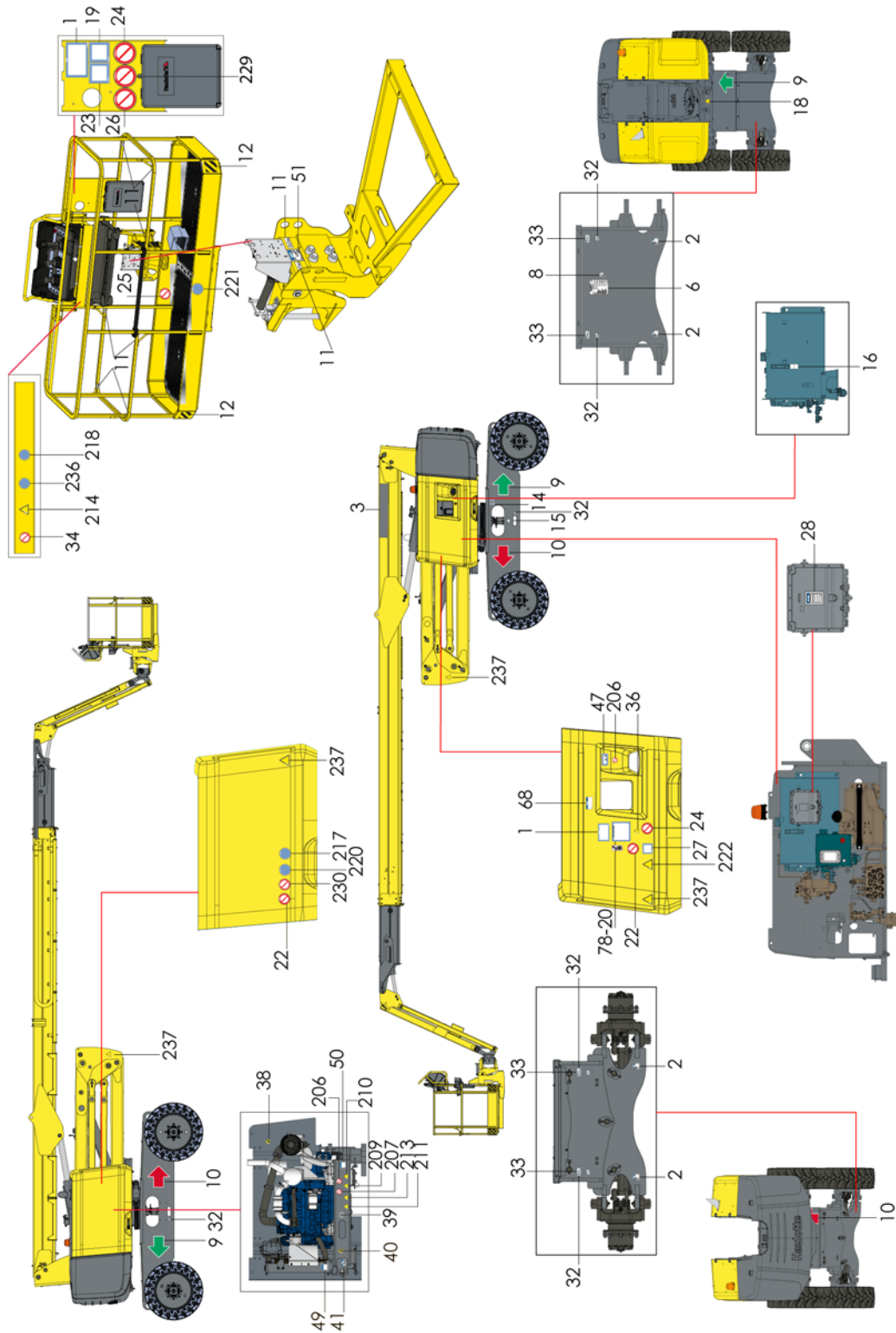
Značka	Barva	Popis	Ks	HA26 RTJ O SW	HA26 RTJ PRO SW
				V němčině (Normy CE a UKCA) : 307P222730 V angličtině (Normy CE, UKCA a AS) : 307P222740 V korejštině (Normy CE a UKCA) : 4000618590 V chorvatštině (Normy CE a UKCA) : 4000360810 V dánštině (Normy CE a UKCA) : 307P222760 Ve španělštině (Normy CE a UKCA) : 307P222770 V estonštině (Normy CE a UKCA) : 4000360870 Ve finštině (Normy CE a UKCA) : 307P222780 Ve francouzštině (Normy CE a UKCA) : 3078149030 V řečtině (Normy CE a UKCA) : 4000561810 V holandštině (Normy CE a UKCA) : 307P222790 V maďarštině (Normy CE a UKCA) : 4000360890 V itaštině (Normy CE a UKCA) : 307P222800 V japonštině (Normy CE a UKCA) : 4000359830 V lotyšštině (Normy CE a UKCA) : 4000359840 V litevštině (Normy CE a UKCA) : 4000359850 V norštině (Normy CE a UKCA) : 4000359900 V polštině (Normy CE a UKCA) : 4000359860 V portugalštině (Normy CE a UKCA) : 307P222810 V rumunštině (Normy CE a UKCA) : 4000359870 Ve slovenštině (Normy CE a UKCA) : 4000359880 Ve slovinštině (Normy CE a UKCA) : 4000359890 Ve švédštině (Normy CE a UKCA) : 307P222820	
20	Červený	Provozní pokyny	1		
22	Oranžový	Rozdrcení těla - nestoupat	4		4000027090
23	Červený	Rozdrcení těla - Směr pojezdu	1		4000024690
24	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	2		Pouze u norem CE a UKCA : 4000025070 Pouze pro normu AS : 4000227500
25	Červený	Rozdrcení těla - Bezpečnostní tyč	1		4000025080
26	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - Ukostření při sváření	CE/UKCA : 1 AS : 2		4000027100
27	Jiné	Kontrola sklonu	1		4000027110
28	Jiné	Nezaměňovat	1		4000504670
32	Modrý	Místo úchyty pro odtáhnutí	4		4000027310
33	Modrý	Místo úchyty pro zvedání	4		4000027330
34	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - Kontakt s vodou	1		Pouze u norem CE a UKCA : 4000025130
36	Červený	Rozdrcení těla - Nouzový sestup	1		Pouze pro normu AS : 4000027460
37	Červený	Nebezpečí výbuchu	1		4000027370
38	Oranžový	Zranění rukou - Popáleniny	1		4000027450
40	Oranžový	Zranění rukou - Zachycení	1		4000027430
41	Žlutý	Otočná kolébka	1		3078151730
47	Modrý	Údaj - Vysvětlení - LOW SULFUR - Pouze u Tier IV	1		307P232480
49	Modrý	Akumulátor +	1		4000071960
50	Modrý	Akumulátor -	1		4000071970
68	Jiné	Přepavní výška	1		4000564190
78	Jiné	QR Kód ( https://www.e-technical-information.com)	1		4001089310

B - Všeobecné pokyny

Značka	Barva	Popis	Ks	HA26 RTJ O SW	HA26 RTJ PRO SW
82	Jiné	Regenerace filtru pevných částic (Pouze motor STAGE V)	1	Pouze u norem CE a UKCA : 4001075370	
200	Jiné	Vyrobeno v Evropě	1	Pouze u norem CE a UKCA : 4000137690	
201	Červený	Povinné používání bezpečnostního postroje	2	Pouze pro normu AS : 4000275670	

B - Všeobecné pokyny

Norma EAC - 4000558120 E



B - Všeobecné pokyny

Norma EAC

Značka	Barva	Popis	Ks	HA26 RTJ O	HA26 RTJ PRO
1	Červený	Výška podlahy plošiny a zatížení	2		4000558660
1	Červený	Výška podlahy plošiny a zatížení - Stroj s možností dvojího zatížení	2		4000637440
2	Modrý	Maximální tlak pneumatik - Zatížení kol	4		4000558630
3	Jiné	Obchodní značka	1	4000558170	4000558180
3	Jiné	Obchodní značka-Bílé	1	4000558200	4000558210
6	Jiné	Štítek výrobce	1	Pro celní unii Ruska : 4000278870 Pro Ukrajinu : 307P227830	
8	Jiné	Hluk 104 Db	1		3078148700
9	Jiné	Řízení pohybů - ZELENÁ směrová šipka	3		3078143930
10	Jiné	Řízení pohybů - ČERVENÁ směrová šipka	3		3078143940
11	Jiné	Místo úchyty postroje - Povinné používání postrojů	9		307P226710
12	Jiné	Hmotné nebezpečí - Žlutočerný lepicí štítek	4		4000421700
14	Červený	Rozdrcení těla - Čep	1		307P227810
15	Jiné	Mazání koruny	1		307P227020
16	Jiné	Vysoká a nízká hladina oleje	1		307P221060
18	Oranžový	Zranění rukou - Rozdrcení rukou	1		307P227660
19	Jiné	Přečtěte si návod na obsluhu	1	Pro celní unii Ruska : 307P227190 Pro Ukrajinu : 307P227840	
20	Červený	Provozní pokyny - Horizontální	1	Pro celní unii Ruska : 4000359920 Pro Ukrajinu : 4000359910	
22	Oranžový	Rozdrcení těla - nestoupat	2		307P227010
23	Červený	Rozdrcení těla - Směr pojezdu	1		307P227040
24	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	2		307P226960
25	Červený	Rozdrcení těla - Bezpečnostní tyč	1		307P226950
26	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - Ukostření při sváření	1		307P226970
27	Jiné	Kontrola sklonu	1	Pro celní unii Ruska : 307P227060 Pro Ukrajinu : 307P227870	
28	Jiné	Nezaměňovat	1		4000504670
32	Modrý	Místo úchyty pro odtáhnutí	6		4000135970
33	Modrý	Místo úchyty pro zvedání	4		4000135960
34	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - Kontakt s vodou	1		307P226780
36	Červený	Rozdrcení těla - Nouzový sestup	1		4000014290
38	Oranžový	Zranění rukou - Popáleniny	1		4000200810
39	Jiné	Olej CJ 4 (je-li součástí výbavy stroje)	1		4000318680
40	Oranžový	Zranění rukou - Zachycení	1		307P226940
41	Žlutý	Otočná kolébka	1		307P215290
47	Modrý	Údaj - Vysvětlení - LOW SULFUR - Pouze u Tier IV	1	Pro Rusko : 4000416640 Pro Ukrajinu : 4000416650	
49	Modrý	Akumulátor +	1		4000071960
50	Modrý	Akumulátor -	1		4000071970
68	Jiné	Přepravní výška	1		4000564190
78	Jiné	QR Kód ( https://www.e-technical-information.com)	1		4001089310
206	Jiné	Zákaz otevřeného plamene	2		307P226750
207	Jiné	Zákaz kouření	1		307P226760

B - Všeobecné pokyny

Značka	Barva	Popis	Ks	HA26 RTJ O	HA26 RTJ PRO
209	Jiné	Nebezpečí spojené s baterií	1	307P226790	
210	Jiné	Riziko požáru	1	307P226800	
211	Jiné	Elektrické nebezpečí	1	307P226810	
213	Jiné	Nebezpečí koroze	1	307P226830	
214	Jiné	Nebezpečná nestabilní část H41	1	307P226930	
217	Jiné	Pozor, brýle	1	307P227460	
218	Modrý	Pozor, povinné používání přilby	1	307P226680	
220	Jiné	Povinné používání ochrany rukou	1	307P227490	
221	Jiné	Povinný průchod	1	307P227510	
222	Jiné	Nebezpečná nestabilní část H87	1	307P227680	
229	Jiné	Svah sjíždět s malou rychlostí	1	4000275680	
230	Jiné	Není přístup	1	307P227560	
236	Modrý	Pozor, brýle	1	307P226670	
237	Žlutý	Rozdrcení těla	3	307P227670	

B - Všeobecné pokyny



Notes

A

> B

C

D

E

F


G

H

I

B - Všeobecné pokyny

Norma EAC

Značka	Barva	Popis	Ks	HA26 RTJ O SW	HA26 RTJ PRO SW
1	Červený	Výška podlahy plošiny a zatížení - Stroj bez zátěže	2		4000637040
1	Červený	Výška podlahy plošiny a zatížení - Stroj s možností dvojího zatížení	2		4000641350
2	Modrý	Maximální tlak pneumatik - Zatížení kol	4		4000558630
3	Jiné	Obchodní značka	1	4000558170	4000558180
3	Jiné	Obchodní značka-Bílé	1	4000558200	4000558210
6	Jiné	Štítek výrobce	1	Pro celní unii Ruska : 4000278870 Pro Ukrajinu : 307P227830	
8	Jiné	Hluk 104 Db	1		3078148700
9	Jiné	Řízení pohybů - ZELENÁ směrová šipka	3		3078143930
10	Jiné	Řízení pohybů - ČERVENÁ směrová šipka	3		3078143940
11	Jiné	Místo úchytu postroje - Povinné používání postrojů	9		307P226710
12	Jiné	Hmotné nebezpečí - Žlutočerný lepicí štítek	4		4000421700
14	Červený	Rozdrcení těla - Čep	1		307P227810
15	Jiné	Mazání koruny	1		307P227020
16	Jiné	Vysoká a nízká hladina oleje	1		307P221060
18	Oranžový	Zranění rukou - Rozdrcení rukou	1		307P227660
19	Jiné	Přečtěte si návod na obsluhu	1	Pro celní unii Ruska : 307P227190 Pro Ukrajinu : 307P227840	
20	Červený	Provozní pokyny - Horizontální	1	Pro celní unii Ruska : 4000359920 Pro Ukrajinu : 4000359910	
22	Oranžový	Rozdrcení těla - nestoupat	2		307P227010
23	Červený	Rozdrcení těla - Směr pojezdu	1		307P227040
24	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	2		307P226960
25	Červený	Rozdrcení těla - Bezpečnostní tyč	1		307P226950
26	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - Ukostření při sváření	1		307P226970
27	Jiné	Kontrola sklonu	1	Pro celní unii Ruska : 307P227060 Pro Ukrajinu : 307P227870	
28	Jiné	Nezaměňovat	1		4000504670
32	Modrý	Místo úchytu pro odtáhnutí	6		4000135970
33	Modrý	Místo úchytu pro zvedání	4		4000135960
34	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - Kontakt s vodou	1		307P226780
36	Červený	Rozdrcení těla - Nouzový sestup	1		4000014290
38	Oranžový	Zranění rukou - Popáleniny	1		4000200810
39	Jiné	Olej CJ 4 (je-li součástí výbavy stroje)	1		4000318680
40	Oranžový	Zranění rukou - Zachycení	1		307P226940
41	Žlutý	Otočná kolébka	1		307P215290
47	Modrý	Údaj - Vysvětlení - LOW SULFUR - Pouze u Tier IV	1	Pro Rusko : 4000416640 Pro Ukrajinu : 4000416650	
49	Modrý	Akumulátor +	1		4000071960
50	Modrý	Akumulátor -	1		4000071970
68	Jiné	Přepravní výška	1		4000564190
78	Jiné	QR Kód ( https://www.e-technical-information.com)	1		4001089310
206	Jiné	Zákaz otevřeného plamene	2		307P226750
207	Jiné	Zákaz kouření	1		307P226760
209	Jiné	Nebezpečí spojené s baterií	1		307P226790
210	Jiné	Riziko požáru	1		307P226800
211	Jiné	Elektrické nebezpečí	1		307P226810
213	Jiné	Nebezpečí koroze	1		307P226830
214	Jiné	Nebezpečná nestabilní část H41	1		307P226930
217	Jiné	Pozor, brýle	1		307P227460
218	Modrý	Pozor, povinné používání přilby	1		307P226680

B - Všeobecné pokyny

Značka	Barva	Popis	Ks	HA26 RTJ O SW	HA26 RTJ PRO SW
220	Jiné	Povinné používání ochrany rukou	1		307P227490
221	Jiné	Povinný průchod	1		307P227510
222	Jiné	Nebezpečná nestabilní část H87	1		307P227680
229	Jiné	Svah sjíždět s malou rychlostí	1		4000275680
230	Jiné	Není přístup	1		307P227560
236	Modrý	Pozor, brýle	1		307P226670
237	Žlutý	Rozdrcení těla	3		307P227670

A

B

C

D

E

F

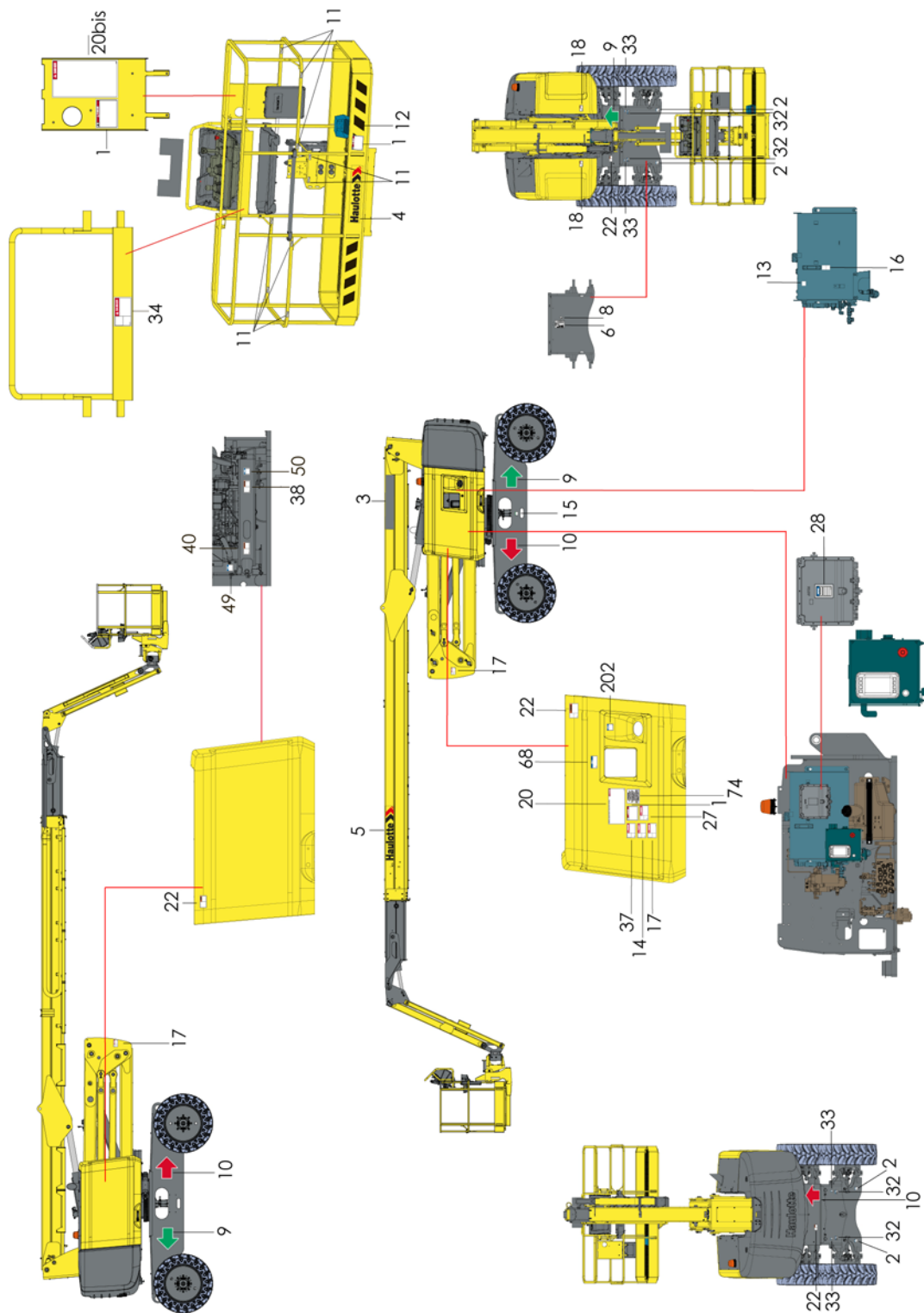
G

H

I

B - Všeobecné pokyny

Normy ANSI a CSA - 4000558140 G




B - Všeobecné pokyny

Normy ANSI a CSA

Značka	Barva	Popis	Ks	HA80 RTJ O	HA80 RTJ PRO
1	Červený	Výška podlahy plošiny a zatížení		4000701810	
2	Modrý	Maximální tlak pneumatik - Zatížení kol	4	4000558630	
3	Jiné	Obchodní značka	1	4000558360	4000558370
3	Jiné	Obchodní značka-Bílé	1	4000558390	4000558400
4	Jiné	500 x 100 Štítek HAULOTTE@Světlý stroj	1	307P217080	
4	Jiné	500 x 100 Štítek HAULOTTE@Tmavý stroj	1	307P224740	
4	Jiné	500 x 100 Štítek HAULOTTE@Červený stroj	1	307P220360	
5	Jiné	820 x 130 Štítek HAULOTTE@Světlý stroj	1	307P217230	
5	Jiné	820 x 130 Štítek HAULOTTE@Tmavý stroj	1	3078224930	
5	Jiné	820 x 130 Štítek HAULOTTE@Červený stroj	1	3078224920	
6	Jiné	Štítek výrobce	1	4000700170	
9	Jiné	Řízení pohybů - ZELENÁ směrová šipka	3	3078143930	
10	Jiné	Řízení pohybů - ČERVENÁ směrová šipka	3	3078143940	
11	Jiné	Místo úchyty postroje - Povinné používání postrojů	9	307P216290	
12	Jiné	Hmotné nebezpečí - Žlutočerný lepicí štítek	4	4000421700	
14	Červený	Rozdrcení těla - Čep	1	V angličtině : 4000024830 Ve francouzštině : 4000068080 Ve španělštině : 4000086510	
15	Jiné	Mazání koruny	1	4000025160	
16	Jiné	Vysoká a nízká hladina oleje	1	307P221060	
17	Červený	Rozdrcení těla - Neparkovat	3	V angličtině : 4000024640 Ve francouzštině : 4000067680 Ve španělštině : 4000086460	
18	Oranžový	Zranění rukou - Rozdrcení rukou	2	V angličtině : 4000024770 Ve francouzštině : 4000067710 Ve španělštině : 4000086490	
20bis	Červený	Provozní pokyny-Vertikální	1	V angličtině : 4000027570 Ve francouzštině : 4000068880 Ve španělštině : 4000086640	
22	Oranžový	Rozdrcení těla - nestoupat	2	V angličtině : 4000024840 Ve francouzštině : 4000068180 Ve španělštině : 4000086610	
27	Jiné	Kontrola sklonu	1	V angličtině : 4000024860 Ve francouzštině : 4000068090 Ve španělštině : 4000086520	
28	Jiné	Nezaměňovat	1	4000504670	
32	Modrý	Místo úchyty pro odtáhnutí	6	4000027310	
33	Modrý	Místo úchyty pro zvedání	4	4000027330	
34	Červený	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - Kontakt s vodou	1	V angličtině : 4000024810 Ve francouzštině : 4000068160 Ve španělštině : 4000086590	
37	Červený	Nebezpečí výbuchu	1	V angličtině : 4000025010 Ve francouzštině : 4000068130 Ve španělštině : 4000086560	
38	Oranžový	Zranění rukou - Popáleniny	1	V angličtině : 4000025040 Ve francouzštině : 4000068110 Ve španělštině : 4000086540	
39	Modrý	Motorový olej - CJ-4	1	4000019700	
40	Oranžový	Zranění rukou - Zachycení	1	V angličtině : 4000025020 Ve francouzštině : 4000068100 Ve španělštině : 4000086530	

B - Všeobecné pokyny

Značka	Barva	Popis	Ks	HA80 RTJ O	HA80 RTJ PRO
41	Zlutý	Otočná kolébka	1	3078151730	
47	Modrý	Údaj - Vysvětlení - LOW SULFUR - Pouze u Tier IV	1	307P232480	
49	Modrý	Akumulátor +	1	4000071960	
50	Modrý	Akumulátor -	1	4000071970	
68	Jiné	Přepravní výška	1	4000564190	
74	Jiné	Upozornění Kalifornie - P65	1	4001026850	
78	Jiné	QR Kód ( https://www.e-technical- information.com)	1	4001089310	
202	Jiné	Pouze pro diesel	2	4000201430	

C - Kontrola před uvedením do provozu

1 - Doporučení

Vedoucí pracovník společnosti odpovědný za provoz stroje musí dbát na to, aby stroj byl v náležitém stavu k provádění požadované práce, tzn. aby stroj byl schopný pracovat bezpečně a v souladu s tímto návodem. Všichni vedoucí pracovníci společnosti s odpovědností za uživatele stroje musí znát místní předpisy platné v zemi, kde se stroj provozuje, a musí zajistit dodržování těchto předpisů.

Před použitím stroje je třeba se seznámit i s předchozími oddíly návodu. Je nutné se ujistit o správném pochopení následujících bodů :

- Bezpečnostní pokyny.
- Odpovědnosti uživatele.
- Popis stroje a princip jeho funkce.

2 - Posouzení pracovního prostoru

Před každou operací :

- Proveďte důkladnou kontrolu místa, abyste odhalili potenciální rizika v pracovní zóně.
- Učiňte opatření nezbytná k tomu, abyste zamezili kolizi s dalšími stroji v pracovní zóně.

Přesvědčte se, zda :


- Meteorologické podmínky (vítr, déšť' ...) umožňují použití stroje.
- Podklad unese bez problémů stroj a zda nebyl narušen nepříznivými meteorologickými podmínkami.
- Zkontrolujte řádné vyřízení všech povolení k práci se strojem na daném místě (příklad: závody na výrobu chemických výrobků).
- Vypracujte havarijný plán pro všechny druhy nebezpečí, včetně nebezpečí pádu a rozdrčení.

C - Kontrola před uvedením do provozu

3 - Revizní prohlídky a testy funkčních vlastností

3.1 - KAŽDODENNÍ KONTROLU

Každý den a před zahájením nové pracovní směny, i při každé změně obsluhy se musí na stroji provést revizní prohlídka a test funkčních vlastností.

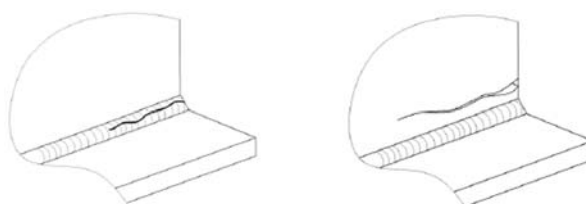
-  Pracovní koš se nesmí používat při zjištění poškození nebo závady.
- Pokud je některá položka při revizní prohlídce na seznamu označena jako "Ne", problém musí být nahlášen a stroj postaven mimo provoz.
- Stroj se nesmí používat, dokud nedojde k opravě všech zjištěných závad, a stroj není označen jako bezpečný k provozu.

V případě povolení součástí se řiďte tabulkou v návodu na údržbu, kde jsou uvedeny hodnoty utahovacích momentů.

Při jakékoli závadě těsnění je třeba součástku před použitím stroje vyměnit.

Při zjištění deformace některého dílu (praskliny, poškozeného sváru či nátěru) je třeba před dalším použitím stroje vadnou součástku vyměnit.









Příklady poškození sváru



Doporučujeme každý den vyplnit formulář níže a archivovat ho.

Každý úkon je v dokumentu pro denní kontrolu stroje zobrazen následujícími symboly.









Použijte níže uvedený podrobný program.

	Výměna oleje		Promazání olejem-Mazání		Dotažení
	Stupeň		Systematická výměna		Funkční nastavení / Kontroly / Čištění
	Vizuální kontrola		Kontrola testem		

Sériové číslo :	Typ :
Provozní hodiny :	
Číslo smlouvy HAULOTTE Services® :	
Registrační číslo zásahu :	
Datum :	
Jméno :	
	Podpis :



















C - Kontrola před uvedením do provozu

Kloubové a výsuvné koše s tepelným motorem

	Související strana nebo postup	Denní	OK	NOK	Opraveno	Komentáře
Sestava podvozku : Kola, redukční převody, řízení a čepy kol						
Zkontrolujte stav kol a pneumatik						
Tepelné motory						
Zkontrolujte hladinu paliva (V případě potřeby doplňte)						
Zkontrolujte hladinu oleje v motoru (V případě potřeby doplňte)						
Bez úniků na součástech motoru (motoru, hadicích, chladiči)						
Zkontrolujte stav baterie						
Zkontrolujte hladinu v chladicím okruhu (V případě potřeby doplňte)						
Zkontrolujte hladinu okruhu LPG (Je-li součástí výbavy stroje)						
Zkontrolujte fungování blokování jímky motoru						
Horní část podvozku						
Otestujte fungování systému blokování hlavy						
Hydraulika: olej, filtry a hadice						
Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje (V případě potřeby doplňte ; Stroj zasunutý)						
Zkontrolujte ukazatel zanesení hydraulického tlakového filtru (v případě zanesení vyměňte)						
Zkontrolujte, že nedochází k únikům, deformacím a že nejsou poškozené hadice, bloky a čerpadla, spojky, válce či zásobník						
Plošina						
Přesvědčte se, zda jsou dveře nebo posuvná bezpečnostní tyč navrženy tak, aby se automaticky vrátily do zavřené a zajištěné polohy						
Zkontrolujte, že se neobjevily praskliny nebo poškození kotevních bodů postroje						

C - Kontrola před uvedením do provozu

Kloubové a výsuvné koše s tepelným motorem

	Související strana nebo postup	Denní	OK	NOK	Opraveno	Komentáře
Všeobecná doporučení						
Zkontrolujte přítomnost, čistotu a čitelnost konstrukčního štítku, bezpečnostních štítků a návodů na obsluhu a údržbu						
Zkontrolujte čistotu a čitelnost všech prvků na ovládacích pultech						
Otestujte otevírání a blokování krytů (podvozku, hlavy, horního pultu)						
Zkontrolujte řádný stav kabelových svazků, kabelů a elektrických propojek						
Zkontrolujte, že stroj nevydává abnormální zvuky a nedochází k trhavým pohybům						
Zkontrolujte, zda není poškozená žádná součást stroje a zda není viditelné žádné poškození						
Zkontrolujte, zda je stroj bez trhlin, poškozených svárů či prasklin nátěru na konstrukci						
Zkontrolujte případně povolené a chybějící šrouby						
Zkontrolujte, zda na stroji nejsou žádné deformace, praskliny, zlomené pojistky čepů, objímek, ani os						
Zkontrolujte, zda v kloubových spojeních a posuvných dílech nejsou žádná cizí tělesa						
Bezpečnostní zařízení						
Otestujte fungování povelů na horním a dolním pultu: ovladačů, vypínačů, nastavovacích tlačítek, houkačky, nouzových zastavení, displejů a kontrolék						
Otestujte fungování vizuálních a zvukových výstražných alarmů						
Otestuje fungování systému kontroly sklonu						
Otestujte fungování systému nouzového zasouvání						
Otestujte fungování systému blokování nápravy						
Otestujte fungování systému na kontrolu zatížení (vizuálního alarmu na ovládacím pultu)						
Otestuje fungování Activ Shield Bar (Je-li součástí výbavy stroje)						

C - Kontrola před uvedením do provozu


4 - Kontroly bezpečnostních funkcí

Bezpečnostní systémy zabraňují jakémukoli pohybu stroje nad jeho funkční limity pro zajištění ochrany uživatele i stroje. Při aktivaci těchto bezpečnostních systémů se stroj zastaví a nelze provést žádný další pohyb.

Uživatel se musí s touto technologií seznámit a musí pochopit, že se nejedná o závadu, ale že je signalizován stav, kdy stroj dosáhl svých funkčních limitů.


Pracovní plošiny jsou pro svůj bezpečný provoz vybaveny dvěma ovládacími pulty. Na ovládacím pultu na podvozku je pomocné zařízení (systém Overriding) pro případ nouzové záchrany osob v koši.

Následující oddíl popisuje použití stroje a zvláštní požadované ovládání.


Umístění a popis těchto ovladačů :  viz Oddíl B 3.2 a D 2 - Ovládací pult na podvozku a B 3.3 a D 3 - Ovládací pult v pracovním koši.

4.1 - ÚKONY TLAČÍTKA NOUZOVÉHO VYPNUTÍ

Tlačítko nouzového vypnutí na ovládacím pultu na podvozku

Etapa	Úkon
1	Povytáhněte tlačítko nouzového zastavení (9) na ovládacím pultu na podvozku.
2	Klíčový přepínač (22) ovládacího pultu na podvozku přepněte do polohy 
3	LED kontrolka (10) ovládacího pultu na podvozku se rozsvítí
4	Stiskem ovladače spuštění motoru (16) nastartujte motor..
5	Zmáčknout tlačítko nouzového vypnutí (9).
6	Zkontrolovat, že se motor zastavil.
7	Zkontrolujte, že žádný pohyb nefunguje.

Tlačítko nouzového vypnutí na ovládacím pultu v pracovním koši

Etapa	Úkon
1	Povytáhněte tlačítko nouzového zastavení (9) na ovládacím pultu na podvozku.
2	Klíčový přepínač (22) ovládacího pultu na podvozku přepněte do polohy 
3	Zmáčknout tlačítko nouzového vypnutí (46) na ovládacím pultu v pracovním koši.
4	LED kontrolka (13) ovládacího pultu na podvozku se rozsvítí
5	Nastartovat motor z pracovního koše pomocí spínače zapnout/ vypnout motor (230).
6	Zmáčknout tlačítko nouzového vypnutí (46) na ovládacím pultu v pracovním koši.
7	Zkontrolovat, že se motor zastavil.
8	Zkontrolujte, že žádný pohyb nefunguje.

C - Kontrola před uvedením do provozu

4.2 - AKTIVACE SPÍNAČŮ

Výkonový stykač musí být k provádění všech pohybů sepnutý.

System "výkonového stykače" závisí na konfiguraci stroje a spočívá v jednom z následujících prvků :

- Páka ovladače na ovládacím pultu v pracovním koši (je-li součástí výbavy stroje).
- Nožní pedál v pracovním koši (Volitelná výbava).
- Aktivační spínač na ovládacím pultu na podvozku.

POZNÁMKA : PŘÍKAZ K AKTIVACI (6) (C42) MUSÍ BÝT AKTIVOVÁN PŘED JAKÝMKOLI POUŽITÍM OVLADAČE NEBO SPÍNAČŮ.

4.3 - DETEKTOR PORUCH

Stroj je vybaven systémem detekce poruch, který hlásí uživateli přítomnost funkční poruchy.

Identifikace poruchy probíhá pomocí kódu poruchy.


Kód poruchy je uveden na ovládacím pultu na podvozku.

Podle typu poruchy se stroj přepne do PORUCHOVÉHO REŽIMU a některé pohyby jsou zablokovány pro zajištění bezpečnosti obsluhy.


Je nutné zakázat provoz stroje, dokud nedojde k opravě poruchy.

4.3.1 - Testy kontrolek

Na ovládacím pultu na podvozku

Etapa	Úkon
1	Povytláhněte tlačítko nouzového zastavení (46) na horním ovládacím pultu.
2	Klíčový přepínač (22) ovládacího pultu na podvozku přepněte do polohy 
3	Zkontrolujte, zda po zapnutí stroje blikají kontrolky (10, 13, 15, 19) a zda svítí kontrolka ACTIV'SCREEN.


Na ovládacím pultu v pracovním koši

Etapa	Úkon
1	Zmáčknout tlačítko nouzového vypnutí (9) na ovládacím pultu na podvozku.
2	Klíčový přepínač (22) ovládacího pultu na podvozku přepněte do polohy 
3	Zmáčknout tlačítko nouzového vypnutí (46) na ovládacím pultu v pracovním koši, potom ho zatáhnout.
4	Zkontrolovat, zda při zapnutí blikají kontrolky (101 - 117) na displeji ovládacího pultu v pracovním koši.

C - Kontrola před uvedením do provozu

4.3.2 - Testy zvukových alarmů (bzučáky)

Na ovládacím pultu na podvozku

Etapa	Úkon
1	Zmáčknout tlačítka nouzového vypnutí (9) na ovládacím pultu na podvozku a (46) na ovládacím pultu v pracovním koši.
2	Klíčový přepínač (22) ovládacího pultu na podvozku přepněte do polohy  .
3	Při zapnutí se spustí zvukové alarmy na podvozku a na plošině.

4.4 - AUTOMATICKÉ ZASTAVENÍ MOTORU

Motor se automaticky zastaví v následujících podmínkách :

- Stroj je již 90 s neaktivní.
- Alternátor nefunguje.
- Teplota motoru je příliš vysoká.
- Tlak oleje je příliš malý.
- Tlačítka(-ek) nouzového vypnutí je (jsou) zmáčknutí.
- Stroj není pod napětím.

4.5 - SYSTÉM DETEKCE PŘETÍŽENÍ

Je-li zátěž pracovního koše (nebo plošiny) větší než maximální povolené zatížení, na obou 2 ovládacích pultech se zablokuje všechny pohyby.

Na ovládacím pultu na podvozku i na pultu v pracovním koši se spustí zvukový alarm a kontrolky upozorní obsluhu.

K vrácení stroje do normálního provozního režimu je třeba snížit váhu v pracovním koši, a snížit tak zatížení pod maximální povolenou mez.

Každý den zkontrolovat, že se kontrolky po zapnutí stroje rozsvítí :

- Zkontrolovat, že je systém detekce přetížení aktivní : Sledovat kontrolku (15) na ovládacím pultu na podvozku a LED kontrolku (114) na ovládacím pultu v pracovním koši.
- Zkontrolovat funkčnost zvukových alarmů : Viz Testy zvukových alarmů (bzučáky).

Je třeba provádět pravidelnou kontrolu tohoto zařízení v souladu s doporučením Intervalů údržby.

C - Kontrola před uvedením do provozu

4.6 - KYVADLOVÁ NÁPRAVA (JE-LI SOUČÁSTÍ VÝBAVY STROJE)

Pro lepší schopnost pohybu na nerovném terénu je přední náprava vybavena odpruženým mechanismem. Po vysunutí rozšíření stroje se odpružený mechanismus uvolní, čímž dojde k přizpůsobení terénním nerovnostem a zlepšení stability. Po zasunutí rozšíření stroje bezpečnostní systém zablokuje odpružený mechanismus pro omezení rizika pádu.

Je třeba provést vizuální kontrolu a ověřit těsnost oscilačního válce a jeho přípojek, včetně hydraulických hadic.

Pravidelnou kontrolu tohoto zařízení je třeba provádět v souladu s pokyny uvedenými v návodu na údržbu.

4.7 - SYSTÉM OMEZENÍ SKLONU

Z obou ovládacích pultů zvukový alarm upozorňuje uživatele, že stroj není zasunut a nachází se na svahu s vyšším sklonem než je povoleno.

POZNÁMKA : DETEKTOR SKLONU JE AKTIVNÍ POUZE TEHDY, KDY NENÍ STROJ V ZASUNUTÉ POLOZE.

Pokud je stroj na svahu s prudším stoupáním nebo klesáním, než je maximální povolený sklon, a stroj není v zasunuté poloze :


- Jsou deaktivovány povely POJEZD a VYSOUVÁNÍ (ZDVIH).

Rychlosti zasunování jsou zpomalené.

V takovém případě je třeba stroj zcela zasunout, přesunout ho na rovný terén a poté provést vysunutí.

Pro kontrolu nastavení detektoru sklonu proveďte následující etapy :

Zkontrolovat detektor sklonu

Etapa	Úkon
1	Otevřít kryt pravé rozvodové skříně (umístění na schématu dílů) a určit detektor sklonu (C28). Detektor sklonu je umístěn na základně horní části podvozku, na pravé straně ovládacího pultu na podvozku.
2	Povytláhněte obě tlačítka E-Stop (9) na ovládacím pultu na podvozku a (46) na ovládacím pultu v koši.
3	Klíčový přepínač (22) ovládacího pultu na podvozku přepněte do polohy 
4	Stiskem ovladače spuštění motoru (16) nastartujte motor..
5	Ručně nakloňte detektor (C28) a přidržte jej.
6	Zkontrolovat spuštění zvukového alarmu.

C - Kontrola před uvedením do provozu

4.8 - OMEZENÍ RYCHLOSTI POJEZDU

Přepínač rychlosti pojezdu (45) na ovládacím pultu na plošině, výběr ze 2 rychlostí (rychlá nebo pomalá).

Všechny rychlosti jsou povoleny při zasunutí stroje (stroj v přepravní poloze). Pro jízdní režim je použito proporcionální ovládní pomocí přepínače (33). Upravit vysouvací mechanismus ke zlepšení zorného pole při pojezdu.

Bez ohledu na polohu přepínače rychlosti pojezdu (45) na horním ovládacím pultu je rychlost pojezdu při vysunutém stroji omezena.

Zkontrolovat každý den, že rychlost je omezena na méně než 1 km/h (0.6 mph), pokud :

- Je výložník vysunutý o více než 10° nad úroveň povrchu.
- Je výložník vysunutý o více než 400 mm (16 in).
- Je rameno vysunuté o více než 2 m (6 ft 7 in) na úroveň povrchu.

4.9 - VESTAVĚNÁ ELEKTRONIKA


Stroje jsou vybaveny speciálním počítačím zařízením, jehož parametry byly nastaveny podle funkcí stroje.

Nezaměňujte tato počítačící zařízení mezi stroji, došlo by ke ztrátě parametrů, nastavení a kalibrací stroje.

C - Kontrola před uvedením do provozu

4.10 - SYSTÉM VOLBY KAPACITY

Stroj je vybaven přepínačem kapacity zatížení (250 kg (550 lbs) nebo 350 kg (770 lbs)). Pokud je vybrána kapacita 350 kg (770 lbs), pracovní zóna je automaticky omezena.

Viz  Oddíl B 4.2 - Pracovní zóna.

Každodenní kontroly :

- Na ovládacím pultu na podvozku :
 - Spínač na stroji.
 - Vytáhnout tlačítka nouzového zastavení na ovládacích pultech na podvozku i na plošině.
 - Nastartovat motor.
 - Stroj na rovném podkladu, úplně zasunutý, výložník úplně zatžený.
 - Zkontrolovat, že přepínač zátěže (82) na ovládacím pultu na plošině je v poloze 350 kg (770 lbs).
 - Na obrazovce plošiny se rozsvítí kontrolka LED (117).
- Na ovládacím pultu v pracovním koši :
 - přepnout přepínač zatížení (82) do polohy 350 kg (770 lbs).
 - Vytáhnout teleskop.
 - Jakmile se rozsvítí DEL (113), vysunutí výložníku se automaticky zastaví.
 - Vysunovat výložník, až kontrolka (113) zhasne.
 - Úplně vytáhnout teleskop.
 - Zasunout výložník. Zasouvání se automaticky zastaví, rozsvítí se kontrolka (113).
 - Zasunout teleskop.
 - Spustit výložník dolů.
 - Kontrolka (113) nesvítí.

D - Provozní pokyny

1 - Použití

1.1 - Úvod

Obsluhovat plošinu smí pouze proškolený personál.

Před použitím stroje :

- Je třeba přečíst, pochopit a dodržovat všechny pokyny a bezpečnostní opatření uvedené v tomto návodu související se samohybnou pracovní plošinou.
- Je třeba přečíst, pochopit a dodržovat všechny platné místní právní předpisy.
- Je třeba se seznámit se strojem pro správné použití všech ovládacích a bezpečnostních mechanismů.

1.2 - CELKOVÝ POPIS

Všechny stroje jsou vybaveny :

- Horním ovládacím pultem.
- Ovládacím pultem na podvozku (Napájení pomocného obvodu a systému overridingu).
- Stop Emission System.

A

B

C

D

E

F




G

H

I

D - Provozní pokyny

1.3 - FUNKCE OVLÁDACÍHO PULTU V NA PODVOZKU


- K zapnutí a vypnutí stroje slouží klíčový přepínač aktivace pultu (22).
- Otočením klíčového přepínače aktivace pultu (22) do požadované polohy aktivujete vybraný ovládací pult.  
- Ovládací pult na podvozku je pod napětím a aktivní pouze v případě, že :
 - Nejsou zmáčkнутé žádné nouzové spínače všech povelů (povely z pultu na podvozku i v pracovním koši) (Zablokování).
 - Pro zapnutí stroje otočte klíčovým přepínačem pultu (22) na ovládacím pultu na podvozku do polohy ovládacího pultu na podvozku .
- Tlačítko bezpečnostního vypnutí je na obou ovládacích pultech, zastaví při zmáčknutí všechny pohyby stroje, včetně motoru (je-li tato funkce součástí výbavy).

POZNÁMKA : STROJ SE NESMÍ BĚŽNĚ VYPÍNAT POUŽITÍM TLAČÍTKA NOUZOVÉHO VYPNUTÍ (POUŽITÍ POUZE V NOUZOVÝCH PŘÍPADECH). PRO VYPNUTÍ STROJE UMÍSTĚTE KLÍČOVÝ PŘEPÍNAČ PULTU 22

DO POLOHY .

- Součástí vybavení je systém nožního bezpečnostního spínače (6), jehož aktivace je nutná pro umožnění jednoho nebo více pohybů. V případě stisknutí a přidržení aktivačního spínače (spínač (6)) je tento anulován, jestliže byl aktivní po více než 8 sekund bez aktivace jednoho nebo více pohybů.



POZNÁMKA : PŘÍKAZ K AKTIVACI (6) MUSÍ BÝT AKTIVOVÁN PŘED JAKÝMKOLI POUŽITÍM OVLADAČE NEBO SPÍNAČŮ.

- Z ovládacího pultu na podvozku je možné ovládat pouze pohyby zvedání, spouštění a otáčení plošiny.
- Všechny spínače pohybu se po uvolnění automaticky vrátí do polohy neutrál.
- Při zapínání stroje musí být všechny spínače v poloze neutrál (neaktivovány).
- Aktivační spínač / Ruční nouzové ovládání (6) :
 - Je-li motor v běhu, spínač (6) plní pouze funkci nožního bezpečnostního spínače.
 - Je-li motor vypnutý, spínač (6) plní funkci nožního bezpečnostního spínače a aktivuje záložní jednotku (nouzové čerpadlo).
- Funkce Override : Ovládací pult na podvozku je pomocné pracoviště určené k používání jen v případě nouze. Viz  Oddíl D 4.2 - Zachránit pracovníka v pracovním koši.
- Stav spínačů je automaticky kontrolován při zapnutí stroje.

D - Provozní pokyny

- Stisknutím přepínače spuštění motoru (16) spustíte nebo zastavíte motor.
- Zvukový alarm (bzučák) vydá zvukový signál v následujících situacích :
 - Test při zapnutí.
 - Přetížení.
 - Sklon při vysunutí stroje.
 - Přehřátí hydraulického oleje.
 - Funkce signalizačního prvku pohybů.
 - Funkce signalizačního prvku pojezdu.
- Kontrolky (10), (13), (15) a (19) jsou testovány při zapnutí stroje.

Pro stroje na benzín/plyn :

- Vyberte požadované palivo: aktivujte tlačítko (18)  pro výběr benzínu nebo (17)  pro plyn.

D - Provozní pokyny

1.4 - FUNKCE OVLÁDACÍHO PULTU V PRACOVNÍM KOŠI

- Ovládací pult v pracovním koši lze ovládat pouze v případě, že :
 - Nejsou zmáčknuté žádné nouzové spínače všech povelů (povely z pultu na podvozku i v pracovním koši).
 - K přepnutí stroje na ON otočte klíčovým přepínačem aktivace ovládacího pultu (22) na ovládacím pultu na

podvozku do polohy ovládacího pultu koše .

- Mechanismus Override není aktivní.
- Vadný spínač není zapojen do ovládání pohybu. Po odstranění poruchy je pohyb znovu umožněn.
- Tlačítko bezpečnostního vypnutí je na obou ovládacích pultech, zastaví při zmáčknutí všechny pohyby stroje, včetně motoru (je-li tato funkce součástí výbavy).

POZNÁMKA : STROJ SE NESMÍ BĚŽNĚ VYPÍNAT POUŽITÍM TLAČÍTKA NOUZOVÉHO VYPNUTÍ(POUŽITÍ POUZE V NOUZOVÝCH PŘÍPADECH). PRO VYPNUTÍ STROJE OTOČTE KLÍČOVÝ PŘEPÍNAČ AKTIVACE

PULTU (22) OVLÁDACÍHO PULTU NA PODVOZKU DO POLOHY .


- Součástí výbavy stroje je nožní bezpečnostní spínač (C42), který je nutno aktivovat sešlápnutím a držet sešlápnutý pro povolení jednoho nebo několika pohybů. Při sešlápnutí nožního bezpečnostního spínače po dobu delší než 8 s sekund bez volby pohybu dochází automaticky k jeho deaktivaci.

POZNÁMKA : PŘÍKAZ K AKTIVACI (C42) MUSÍ BÝT AKTIVOVÁN PŘED JAKÝMKOLI POUŽITÍM OVLADAČE NEBO SPÍNAČŮ.

POZNÁMKA : JAKMILE SE POHYB ZASTAVÍ, DOPORUČUJEME, ABY UŽIVATEL UVOLNIL SEŠLÁPNUTÍ PEDÁLU NOŽNÍHO BEZPEČNOSTNÍHO SPÍNAČE.

- Uvolnění nožního bezpečnostního spínače v průběhu pohybu zastaví tento pohyb a všechny ostatní pohyby jsou neaktivní. Zastavení pohybů je postupné. Při opětovném rychlém sešlápnutí nožního bezpečnostního spínače do 0,5 s se pohyb znovu aktivuje. Není-li nožní bezpečnostní spínač sešlápnutý dostatečně rychle (do + 0,5 s), pohyb se neobnoví. Lze ho obnovit až po přesunutí spínače do polohy 0.
- Všechny spínače a přepínače ovládající pohyb se po uvolnění vrací automaticky do polohy 0.
- Při zapnutí stroje musí být všechny přepínače a ovladače v poloze 0.
- Stisknutí pedálu aktivace (C42) znovu nastartuje stroj, byl-li motor zastaven pomocí Stop Emission System po 90 s nečinnosti.
- Pro stroje na benzín/plyn : Volba paliva (nafta či plyn) se provádí pohybem spínače (44) do požadované polohy.
- Při každém nastartování stroje dochází k automatické kontrole všech spínačů. Spínač je aktivní pouze v případě, že byl při nastartování stroje v poloze 0.

D - Provozní pokyny

- Nouzové čerpadlo. ( Oddíl D 4.1 - Při selhání motoru)
- Kontrolky - Při nastartování stroje dochází k automatické kontrole všech kontrol (LED 101 - 117)
- Zvukový alarm (bzučák) vydá zvukový signál v následujících situacích :
 - Při nastartování stroje.
 - Přetížení.
 - Stroj ve vysunuté poloze na sklonu vyšším než povolený sklon.



Při přesunu na svahu :

- Při pojzdových manévrech je nutné mít výložník vždy v úrovni zadního kola, ve směru pohybu stroje.
- Orientace plošiny musí být vždy ve směru svahu.
- Vždy v zasunuté poloze a s úplně zataženým výložníkem.
- Svah sjíždět s malou rychlostí.
- Pohybovat se pomalu v úzkých prostorech či místech s překážkami. Mít rychlost stále pod kontrolou, dělat malé zatáčky.



D - Provozní pokyny

2 - Ovládací pult na podvozku

2.1 - NASTARTOVÁNÍ ČI VYPNUTÍ STROJE - DIESELOVÝ MOTOR


- Je třeba zkontrolovat, že tlačítko nouzového vypnutí (9) na ovládacím pultu na podvozku i (46) na ovládacím pultu v pracovním koši je vytažené.
- Pro volbu ovládacího pultu na podvozku otočte klíčový přepínač aktivace pultu (22) do

polohy .

- Pro spuštění motoru stiskněte přepínač pro start/vypnutí motoru (16).
- Nechat zahřát motor.

Vypnout stroj pomocí ovládacího pultu v pracovním koši :

- Pro zastavení motoru stiskněte přepínač pro start/vypnutí motoru (16).

- Otočte klíčový přepínač aktivace pultu (22) do polohy vypnuto .


- Napájení není vypnuto.

POZNÁMKA : TÍMTO KROKEM VYPNETE NAPÁJENÍ DO STROJE A JE NUTNÉ, ABY NEDOŠLO K VYBÍJENÍ AKUMULÁTORU.


POZNÁMKA : NEPOUŽÍVÁ-LI SE ACTIV'SCREEN DELŠÍ DOBU, AUTOMATICKY SE PŘEPNE DO POHOTOVOSTNÍHO REŽIMU. PRO OPĚTOVNÉ ZAPNUTÍ ACTIV'SCREEN OTOČTE KLÍČOVÝM PŘEPÍNAČEM DO POLOHY OFF, POTÉ SE ŘÍDTE STANDARDNÍM POSTUPEM PRO SPUŠTĚNÍ STROJE.

D - Provozní pokyny

2.2 - NASTARTOVÁNÍ ČI VYPNUTÍ STROJE - POHON MOTORU DIESEL/ PLYN

- Otevřít kohout plynové láhve (C140).
- Na ovládacím pultu na podvozku zkontrolovat, že tlačítko nouzového vypnutí (9) je vytažené.
- Pro volbu ovládacího pultu na podvozku otočte klíčový přepínač aktivace pultu (22) do polohy .
- Pro přívod zkapalněného plynu stiskněte spínač propan (17).
- Pro spuštění motoru stiskněte přepínač pro start/vypnutí motoru (16).
- Nechat zahřát motor.

Vypnout stroj pomocí ovládacího pultu v pracovním koši :

- Pro zastavení motoru stiskněte přepínač pro start/vypnutí motoru (16).
- Otočte klíčový přepínač aktivace pultu (22) do polohy vypnuto .
- Napájení není vypnuto.
- Zavřít kohout plynové láhve (C140).

POZNÁMKA : TÍMTO KROKEM VYPNETE NAPÁJENÍ DO STROJE A JE NUTNÉ, ABY NEDOŠLO K VYBÍJENÍ AKUMULÁTORU.



Je-li plynová láhev prázdná, motor se vypne. Pro přívod plynu stiskněte tlačítko (18). Znovu motor nastartovat.

POZNÁMKA : NEPOUŽÍVÁ-LI SE ACTIV'SCREEN DELŠÍ DOBU, AUTOMATICKY SE PŘEPNE DO POHOTOVOSTNÍHO REŽIMU. PRO OPĚTOVNÉ ZAPNUTÍ ACTIV'SCREEN OTOČTE KLÍČOVÝM PŘEPÍNAČEM DO POLOHY OFF, POTÉ SE ŘÍDTE STANDARDNÍM POSTUPEM PRO SPUŠTĚNÍ STROJE.




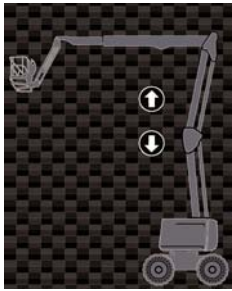











D - Provozní pokyny

2.3 - ŘÍZENÍ POHYBU

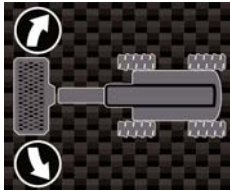


POZNÁMKA : PŘÍKAZ K AKTIVACI (6) MUSÍ BÝT AKTIVOVÁN PŘED JAKÝMKOLI POUŽITÍM OVLADAČE NEBO SPÍNAČŮ.

POZNÁMKA : PUŠTĚNÍ SPÍNAČE PRO VOLBU POHYBU (6) POVEDE K ZASTAVENÍ VŠECH POHYBŮ.

Spínače ovládacího pultu na podvozku (nouzové ovládání)

Spínač	Úkon
 <p>Vysouvání/zasouvání výložníku</p>	Pro vysunutí výložníku přepněte spínač vysunutí výložníku (4) na  .
	Pro zasunutí výložníku přepněte spínač zasunutí výložníku (4) na  .
 <p>Vysouvání/zasouvání kloubového ramene</p>	Pro zvednutí ramene přepněte spínač zvedání ramene (5) nahoru  .
	Pro spuštění ramene dolů přepněte spínač zvedání ramene (5) dolů  .
 <p>Vysouvání/ zasouvání teleskopu výložníku</p>	Pro vytažení výložníku přepněte spínač teleskopu výložníku (3) na  .
	Pro zatažení výložníku přepněte spínač teleskopu výložníku (3) na  .
 <p>Pohyb nahoru/ dolů ramene koše (Je-li tato funkce součástí stroje)</p>	Pro posunutí ramena koše nahoru přepněte (2) na  .
	Pro spuštění ramena dolů přepněte spínač spuštění ramena dolů (2) na  .
 <p>Otáčení</p>	Pro otáčení horní části podvozku po směru hodinových ručiček přepněte spínač orientace horní části podvozku (7) na  .
	Pro otáčení horní části podvozku proti směru hodinových ručiček přepněte spínač orientace horní části podvozku (7) na  .

D - Provozní pokyny

Spínač	Úkon
<p>Otáčení pracovního koše</p> 	<p>Pro otáčení pracovního koše po směru hodinových ručiček přepněte spínač</p> <p>otáčení pracovního koše (8) na .</p> <hr/> <p>Pro otáčení pracovního koše proti směru hodinových ručiček přepněte spínač</p> <p>otáčení pracovního koše (8) na .</p>

2.4 - OSTATNÍ OVLÁDÁNÍ

U strojů vybavených světelnou houkačkou :

- Pro rozsvícení houkačky stiskněte spínač houkačky (14).
- Pro zhasnutí houkačky stiskněte spínač houkačky (14).
- Spustit houkačku zmáčknutím spínače (12). Puštěním spínače houkačka přestane houkat.

D - Provozní pokyny

3 - Ovládací pult v pracovním koši

3.1 - NASTARTOVÁNÍ A VYPNUTÍ STROJE

3.1.1 - Pro nastartování stroje

Na ovládacím pultu na podvozku :

- Zkontrolovat, že tlačítko nouzového vypnutí (9) stroje je vytažené.
- Pro volbu ovládacího pultu v pracovním koši otočte klíčový přepínač aktivace pultu (22) do

polohy pracovní koš .

Na ovládacím pultu v pracovním koši :

- Zkontrolovat, že tlačítko nouzového vypnutí (46) na ovládacím pultu v pracovním koši není stisknuto.
- Zmáčknout přepínač pro start/ vypnutí motoru (230). Během předehřívání se rozsvítí kontrolka (102) na obrazovce ovládacího pultu v pracovním koši. Zahřívání začíná a motor se nastartuje.
- Nechat motor nahřát a nastartovat.

Pro vypnutí motoru

- Stisknout spínač spuštění motoru (230) a motor se zastaví.

V případě zastavení motoru pomocí Stop Emission System

- Stop Emission System automaticky zastaví motor po 90 s nečinnosti.
- Motor spustíte sešlápnutím nožního bezpečnostního spínače (C12).

POZNÁMKA : JE-LI NOŽNÍ BEZPEČNOSTNÍ SPÍNAČ STÁLE SEPNUTÝ, ODBLOKUJTE JEJ A SEŠLÁPNĚTE ZNOVU.



Nepoužívá-li se Activ'Screen delší dobu, automaticky se přepne do pohotovostního režimu. Pro opětovné zapnutí Activ'Screen stiskněte tlačítko nouzového zastavení a poté se řiďte standardním postupem pro spuštění stroje.

D - Provozní pokyny

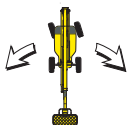







3.2 - SPÍNAČE POJEZDU A SMĚRU

POZNÁMKA : PŘÍKAZ K AKTIVACI (C42) MUSÍ BÝT AKTIVOVÁN PŘED JAKÝMKOLI POUŽITÍM OVLADAČE NEBO SPÍNAČŮ.

POZNÁMKA : PUŠTĚNÍ SPÍNAČE PRO VOLBU POHYBU (C42) POVEDE K ZASTAVENÍ VŠECH POHYBŮ.

Před přesunem najděte zelené / červené směrové šipky umístěné na podvozku - udávají směr jízdy stroje.

Zatlačit spínačem pojezdu (33) ve směru odpovídajícím směrovým šipkám.

Spínač	Úkon
Směr	Při posunu kolébkovým spínačem (33) palcem doprava se stroj rozjede doprava.
	Při posunu kolébkovým spínačem (33) palcem doleva se stroj rozjede doleva.
Spínač pro volbu pojezdu	Synchronizace náprav : Režim 4 řízená kola
	Náprava 2 přední řízená kola
	Náprava pohybu do boku
Pojezd	Při posunu kolébkovým spínačem (33) dopředu se stroj rozjede dopředu.
	Při posunu kolébkovým spínačem (33) dozadu se stroj rozjede dozadu.
Rychlost při pojezdu	Při přesunu přepínače rychlosti pojezdu (45) na  se nastaví vysoká rychlost.
	Při přesunu přepínače rychlosti pojezdu (45) na  se nastaví malá rychlost (krátké vzdálenosti, doraz při přibližování, vyložení z kamionu).
	

POZNÁMKA : REŽIM POJEZDU FUNGUJE PROSTŘEDNICTVÍM PŘENOSU OLEJE. K VYROVNÁNÍ ZADNÍ NÁPRAVY MŮŽE BÝT NUTNÉ PŘEPNOUT ŘÍDICÍ KOLA DO REŽIMU 2.

D - Provozní pokyny

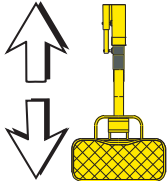
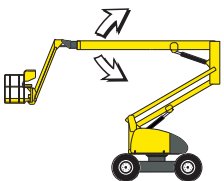

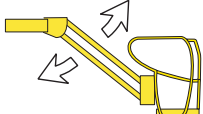
3.3 - ŘÍZENÍ POHYBU

POZNÁMKA : PŘÍKAZ K AKTIVACI (C42) MUSÍ BÝT AKTIVOVÁN PŘED JAKÝMKOLI POUŽITÍM OVLADAČE NEBO SPÍNAČŮ.

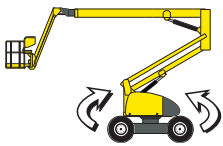

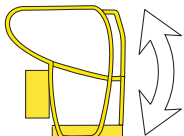
POZNÁMKA : PUŠTĚNÍ SPÍNAČE PRO VOLBU POHYBU (C42) POVEDE K ZASTAVENÍ VŠECH POHYBŮ.

N o ž n í b e z p e č n o s t n í s p í n a č



Spínač	Úkon
<p>Vysouvání/ zasouvání teleskopu výložníku</p> 	<p>Pohybem spínače (54) nahoru se zasune výložník.</p> <hr/> <p>Pohybem spínače (54) dolů se vysune výložník.</p>
<p>Zvedání/spouštění výložníku</p> 	<p>Pohybem spínače výložník/ otočné těleso (49) dopředu se vysune výložník.</p> <hr/> <p>Pohybem spínače výložník/ otočné těleso (49) dozadu se zasune výložník.</p>
<p>Zvedání/spouštění ramena</p> 	<p>Pohybem spínače ramene (50) dopředu se vysune kloubové rameno.</p> <hr/> <p>Pohybem spínače ramene (50) dozadu se zasune kloubové rameno.</p>
<p>Pohyb nahoru/ dolů ramene koše</p> 	<p>Pohybem spínače ramene koše (129) nahoru se rameno koše posune nahoru.</p> <hr/> <p>Pohybem spínače ramene koše (129) dolů se rameno koše posune dolů.</p>

D - Provozní pokyny

Spínač	Úkon
<p>Otáčení</p> 	<p>Pohybem spínače otáčení (49) doleva se stroj otočí ve směru hodinových ručiček.</p> <hr/> <p>Pohybem spínače otáčení (49) doprava se stroj otočí proti směru hodinových ručiček.</p>
<p>Otáčení pracovního koše</p> 	<p>Pohybem spínače otáčení koše (38) doprava se pracovní koš otočí proti směru hodinových ručiček.</p> <hr/> <p>Pohybem spínače otáčení koše (38) doleva se pracovní koš otočí ve směru hodinových ručiček.</p>
<p>Vyrovnaní pracovního koše</p> 	<p>Přesuňte přepínač vyrovnání koše (40) nahoru, čímž nakloníte koš (nebo plošinu) k přední části stroje.</p> <hr/> <p>Přesuňte přepínač vyrovnání koše (40) dolů, čímž nakloníte koš (nebo plošinu) k zadní části stroje.</p>

3.4 - OSTATNÍ OVLÁDÁNÍ

- Houkačka : Spustit houkačku zmáčknutím spínače (43). Puštěním spínače houkačka přestane houkat.

3.4.1 - Stop Emission System

Stroj je vybaven inovačním systémem Stop Emission System, který po 90 s nečinnosti automaticky zastaví motor. Motor lze znovu spustit sešlápnutím pedálu aktivace (C42).

POZNÁMKA : TENTO SYSTÉM JE DOSTUPNÝ POUZE TEHDY, JE-LI NAVOLEN OVLÁDACÍ PULT V PRACOVNÍM KOŠI.

 Je-li stroj vybaven arctic soupravou, Stop Emission System je deaktivován. Stop Emission System lze kdykoli znovu aktivovat technikem HAULOTTE Services®.

3.4.2 - Activ' Lighting System

Viz  Oddíl B 3.3 - Horním ovládacím pultem.

Tato funkce umožňuje operátorovi zcela bezpečně naložit (nebo vyložit) stroj na nákladní automobil.

Systém Activ' Lighting System, umístěný v úrovni hlavy, ramene a plošiny, osvětluje řídicí pulty a okolí stroje. Uživatelé tak mohou zcela bezpečně přemísťovat stroj.

D - Provozní pokyny

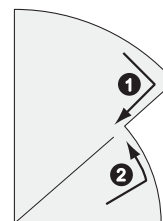
3.4.3 - Přepínač dvojího zatížení (pokud je součástí výbavy)

POZNÁMKA : VÝBĚR ZÁTĚŽE (82) JE NUTNO PROVÁDĚT POUZE VE STATICKÉ POLOZE. VÝBĚR ZÁTĚŽE LZE PROVÉST POUZE Z OVLÁDACÍHO PULTU V PRACOVNÍM KOŠI.

- Při zapnutí stroje (bez ohledu na výběr ovládacího pultu) stroj rozpozná zátěž podle polohy přepínače (82) na ovládacím pultu v pracovním koši (350 kg (770 lbs) nebo 250 kg (550 lbs)).
- Pokud je zvoleno 350 kg (770 lbs), pohyb se automaticky zastaví při dosažení limitu pracovní zóny 350 kg (770 lbs). Kontrolka pro výběr zatížení (LED 109) svítí.
- Při výběru 250 kg (550 lbs) nejsou žádná omezení. Kontrolka pro výběr zatížení (LED 109) svítí.
- Všechny pohyby jsou povoleny.

K bezpečnému používání pracovní zóny/dosahu pohybu se řiďte níže uvedenými etapami, jak je vidět na obrázcích :

1. Jestliže bylo zastaveno klesání výložníku, zasuňte teleskop, aby bylo možné obnovit klesání výložníku.
2. Jestliže bylo zastaveno vysouvání výložníku, vytáhněte jej, aby bylo možné obnovit vysouvání.



POZNÁMKA : PRACOVNÍ OBLAST ODPOVÍDÁ POLOZE PŘEPÍNAČE PRO VÝBĚR ZÁTĚŽE 250 KG (550 LBS) / 350 KG (770 LBS). PRACOVNÍ OBLAST ODKAZUJE NA ŠTÍTEK, KTERÝ JE UMÍSTĚN NA KOŠI. POHYBUJE-LI SE ZÁTĚŽ PLOŠINY MEZI 250 KG (550 LBS) A 350 KG (770 LBS), PLOŠINU NELZE UMÍSTIT DO OMEZENÉ ZÓNY.

POZNÁMKA : BLIKÁ-LI KONTROLKA PRO VÝBĚR ZATÍŽENÍ (LED 109), ZNAMENÁ TO, ŽE VÝBĚR ZATÍŽENÍ NENÍ ZOHLEDNĚN. ZASUNOUT TELESKOP NA DORAZ, POTÉ ZNOVU VYBRAT ZATÍŽENÍ SPÍNAČEM PRO VOLBU ZATÍŽENÍ (82).

D - Provozní pokyny

4 - Záchranné a nouzové postupy

4.1 - PŘI ZTRÁTĚ VÝKONU

Při selhání hlavního napájecího zdroje se pohyby ovládají ze záložního zdroje napájeného akumulátorem, a to jak z ovládacího pultu na podvozku, tak z pultu v pracovním koši.

Elektročerpadlo je nezávislé jen v omezené míře, doporučujeme proto k zasouvání stroje použít co nejrychlejší pohyb.

Použití elektročerpadla je určeno výhradně k zasunutí při nouzových situacích. Před zasouváním výložníku se doporučuje zasunout teleskop.

POZNÁMKA : JEDNOU ZA MĚSÍC PŘEKONTROLUJTE ELEKTROČERPADLO. ŘÍDTE SE PŘÍRUČKOU ÚDRŽBY.

Podle právě používaného ovládacího pultu zmáčknout a podržet nouzové spínače (6) buď na ovládacím pultu na podvozku, nebo (41) na pultu v pracovním koši. Zasunout výložník a zasouvat stroj pomocí spínačů (3) a (4) na ovládacím pultu na podvozku, nebo spínače (54) a přepínače (49) na ovládacím pultu v pracovním koši.

Pokud musí pracovník v nouzové situaci opustit vysunutou plošinu ve výšce, záchrana musí probíhat podle následujících pokynů. :

- Vystoupit z koše na robustní a bezpečnou záchrannou nástavbu.
- Musí být ponechán prostor pro případ vychýlení při vysouvání z plošiny.
- Pracovník musí použít 2 popruhy pro svou bezpečnost. Jeden popruh se upevní na určené místo na pracovním koši, kde se zachraňovaná osoba nachází, druhý popruh se upevní na nástavbu, na níž se bude pracovník přesouvat.
- Při opouštění plošiny berte v potaz riziko deformace (pohybem).
- Osoba(-y) musí opustit pracovní koš normálním místem nástupu do koše.

POZNÁMKA : NEODVAZUJTE POPRUHY Z PLOŠINY, POKUD JE PŘESUN NA ZÁCHRANNOU NÁSTAVBU NEBEZPEČNÝ NEBO POKUD NENÍ BEZPEČNĚ U KONCE. NEPOKOUŠEJTE SE OPUSTIT PLOŠINU SESKOKEM NA VÝLOŽNÍK. JE TŘEBA VŽDY POČKAT NA POMOC A POTÉ KOŠ BEZPEČNĚ OPUSTIT.

D - Provozní pokyny

4.2 - ZACHRÁNIT PRACOVNÍKA V PRACOVNÍM KOŠI



Pokud uživatel v pracovním koši potřebuje poskytnout pomoc (například při nevolnosti, nehodách nebo zablokování o vnější předmět znemožňujících přístup k ovládacímu pultu), obsluha na zemi musí mít rychlý přístup k ovládacímu pultu, aby druhému pracovníkovi zajistila záchranu.

Společnost HAULOTTE® vyvinula systém nouzových spínačů na podvozku, které se použijí pro bezpečný přesun pracovníka na zem a poskytnutí potřebné pomoci.



Systém umožňuje nouzový sestup uživateli, i když je aktivováno tlačítko nouzového vypnutí nebo v případě, že bylo zjištěno přetížení.

Postup :

- Klíčový přepínač aktivace pultu (22) otočte do polohy ovládacího pultu na podvozku .
- Spínače na ovládacím pultu v pracovním koši se zablokují.
- Je třeba zkontrolovat, aby tlačítko nouzového vypnutí (9) na ovládacím pultu na podvozku bylo zmáčknuté.
- Pro sjezd plošiny dolů stiskněte a přidržíte nožní bezpečnostní spínač (6)  a zároveň držte stisknutý spínač požadovaného pohybu.

D - Provozní pokyny







4.3 - FUNKCE OVERRIDE Z OVLÁDACÍHO PULTU NA PODVOZKU

POZNÁMKA : POKUD BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉMY NEUMOŽŇUJÍ BĚŽNÉ PŘEVEDENÍ POHYBŮ Z OVLÁDACÍHO PULTU NA PODVOZKU NEBO V PŘÍPADĚ PŘETÍŽENÍ JE TŘEBA POUŽÍT NIŽE POPSANÝ SYSTÉM "OVERRIDING".



Funkce "override" smí být použita jen ve výjimečných případech, nikoli při snadném nouzovém zásahu.

Postup :

- Stiskněte a přidržujte spínač "Overriding" (11) .
- Zároveň stiskněte spínač teleskopu výložníku (3) pro zatažení teleskopu .
- Stiskněte spínač vysunutí výložníku (4) pro zvednutí výložníku  nebo  pro spuštění výložníku dolů.
- Stiskněte spínač vysunutí ramena (5) pro vysunutí ramena  nebo  pro spuštění ramena dolů.

POZNÁMKA : PO SKONČENÍ ZÁCHRANNÝCH PRACÍ SEPIŠTE ZPRÁVU O NEHODĚ.

4.4 - VÝPADEK HLAVNÍHO NAPÁJENÍ

Při selhání hlavního nebo záložního napájení (elektročerpadlo) je zakázáno pokoušet se o pohyby manipulací s hydraulickým zásobníkem, pokud pracovník nebyl proškolen společností HAULOTTE Services®. Veškeré bezpečnostní mechanismy jsou vyřazeny a hrozí nebezpečí. Špatné použití stroje může způsobit vážná zranění či smrt..



Pokud se žádným z uvedených způsobů nepovede přesunout pracovníka zpět na zem, okamžitě zkontaktujte HAULOTTE Services®.

D - Provozní pokyny

5 - Přeprava

5.1 - KONFIGURACE DOPRAVY



Během naložky zkontrolujte, že :

- Rampy jsou schopny unést váhu stroje.
- Rampy jsou před naložením stroje řádně zpevněny.
- Prostor nájezdu na rampu je pro naložení stroje dostatečný.
- Nákladní vozidlo musí parkovat na rovném terénu a musí být zajištěno proti nežádoucímu pohybu při naložení a vykládání stroje.

Při naložení stroje se nesmí nikdo zdržovat pod strojem nebo v jeho bezprostřední blízkosti.

Stroj musí být zcela zasunut :

- Zkontrolovat, že v pracovním koši (plošině) není žádné břemeno.

Pro pohyb na sklonu je třeba zvolit pomalou rychlost pojezdu.

Pokud je sklon vyšší, použijte se lanový naviják a zvolí pomalá rychlost pojezdu.

- Zasunout výložník.
- Zkontrolujte, zda je naklápací systém dostatečně zvednutý, aby nenarazil do země během přejezdu stroje na rampu.
- Zvedněte pomalu stroj na návěs nákladního vozidla.
- Zajistit stroj na určených místech upevnění (Oddíl D-Popis stroje).
- Před přepravou zablokujte otočné těleso stroje jisticím kolíčkem umístěným pod tělesem (Oddíl D-Popis stroje).
- Pracovní koš musí být zablokován a výložník zajištěn proti pohybu a k zabránění vzniku škod při přepravě.
- Popruhy na výložníku neúměrně neutahovat.



Chybná obsluha může vést k pádu stroje a k těžkému zranění osob a k poškození zařízení.



Výložník vždy nasměrovat do osy stroje a sklony koše směřovat dolů.



Při výstupu či nástupu do koše : Nebezpečí pádu ( Oddíl A 2.1.2).

D - Provozní pokyny

5.2 - ZABEZPEČENÍ STROJE PRO PŘEPRAVU - HA26 RTJ O/PRO

O t á č e n í h o r n í č á s t i p o d v o z k u m o ž n é



O t á č e n í h o r n í č á s t i p o d v o z k u n e m o ž n é



Z a j i š t ě n í s t r o j e



POZNÁMKA : PŘED PŘESUNEM STROJE NA DLOUHOU VZDÁLENOST NEBO PŘEPRAVOU V NÁKLADNÍM VOZIDLE ZAJISTĚTE OTOČNÉ TĚLESO POMOCÍ JISTIČÍHO KOLÍČKU.

D - Provozní pokyny

5.3 - VYLOŽENÍ STROJE

Před složením je nutné zkontrolovat dokonalý stav stroje.

- Uvolnit otočné těleso vytažením kolíčku (Oddíl D-Popis stroje).
- Sejmout bezpečnostní popruhy.
- Zvolit pomalou rychlost pojezdu na ovládacím pultu na podvozku.
- Nastartovat stroj z ovládacího pultu v pracovním koši.



Varování : Při startování stroje, který byl předtím zabezpečen a přepravován, může bezpečnostní systém detekovat falešné přetížení blokující jakýkoli povel z ovládacího pultu v pracovním koši (horním).

K odblokování systému zvedněte o několik centimetrů výložník povel z ovládacího pultu v pracovním koši.

5.4 - TAŽENÍ STROJE




V případě poruchy je možné stroj táhnout na krátkou vzdálenost, aby se dal naložit a odtáhnout :

- Při táhnutí stroje nesmí být nikdo v pracovním koši.
- Před táhnutím stroje je nutné zkontrolovat, že je stroj zcela zasunutý a otáčení zablokováno.
- Pracovní koš (plošina) je prázdný a bez břemen.

Před táhnutím porouchaného stroje odblokujte převodovku kol.

Tento úkon proveďte na rovném terénu a se zajištěnými koly.

V režimu táhnutí stroje je brzdový systém zablokovaný. Zabránit nebezpečí jakékoli nehody použitím spojovací tyče :

- Nepřekračovat nejvyšší rychlost chodu naprázdno (Viz  Oddíl B 4.1 - Technické údaje).
- Nepoužívejte na svahu větším než 20%.

D - Provozní pokyny

5.4.1 - Odblokování převodovky

- Pomocí klíče 11 povolit a poté odstranit 2 šrouby destičky.



- Sejměte destičku, otočte ji a poté ji upevněte zpět pomocí 2 předtím demontovaných šroubů.

POZNÁMKA : NÁLITEK DESTIČKY BUDE TLAČIT NA PRUŽINU. ODBLOKOVÁNÍ PŘEVODOVKY BYLO DOKOČENO.



Při odblokování převodovky je stroj na volných kolech, bez jištění brzdým systémem.

5.4.2 - Zapojení převodovky

- Pro návrat k normální funkci se stejný postup provede v opačném pořadí. Převodovky se zapojí.




Provést několik pojezdových pohybů. Převodovka je opět zapojena.

Stroj je nyní v režimu přepravy.

D - Provozní pokyny

5.5 - SKLADOVÁNÍ


 Když se stroj nepoužívá, může být uskladněn na určeném místě. Pokud je skladován déle než 3 měsíc, aniž by byl používán, musí být provedena opakovaná návštěva..


 Podmínky skladování motoru jsou popsány v návodu k použití a k údržbě výrobce.

Stroj je nutné parkovat na chráněném a vyhrazeném místě se zasunutým výložníkem; výložník může být zvednutý, nikoli však vysunutý. V pracovním koši nesmí být žádné břemeno.

Stroj neskladujte ani nezajišťujte v rozloženém stavu..


Zkontrolujte, že všechny pulty a přístupová místa jsou zavřena a zajištěná.

Vypnout stroj otočením klíčového přepínače aktivace pultu (22) na ovládacím pultu na podvozku maximálně doleva .


Zkontrolujte, že kolíček jistící otáčení je v deaktivované poloze (Viz  Oddíl D 5.2 - Popis stroje).

Vytáhnout startovací klíč, a zabránit tak nepovolanému užití stroje.

 Je zakázáno uskladnit stroj ve vysunuté poloze s předmětem vloženým pod ramenem.

 Zabránit riziku koroze tyčí válců během uskladnění více než 1 měsíců :

- V běžném atmosférickém prostředí : provést kompletní chod válců každých 2 měsíců v případě jejich uskladnění.
- V drsném prostředí (vysoká míra salinity v atmosféře, v blízkosti moře, průmyslové prostředí s emisemi chloridu anebo vlhkost >70%) doporučujeme použití následujících ochranných postupů :
 - Umyjte a opláchněte celý stroj velkým množstvím vody.
 - Vysušte všechny tyče válce vzduchovou pistolí.
 - Použijte na všechny tyče vystavené vlivům prostředí během uskladnění stroje olej na bázi rozpouštědla, který zanechává po odpařování mastný povlak.
 - Používejte tento produkt každý měsíc.

 Po umytí stroje zkontrolujte, že byl zcela vysušen vzduchem a že na dílech podléhajících korozi (například tyče válců) není žádná vlhkost.


Je zakázáno čistit elektrické komponenty vodou, zejména vysokotlakým čištěním. Očistěte nečistoty kolem elektrických komponent suchou látkou.

D - Provozní pokyny

5.6 - ZVEDÁNÍ STROJE

Je-li nutné stroj při nakládání/ vykládání zvednout pomocí jeřábu, je důležité dodržet následující pokyny :

- Zajistit stroj do zasunuté polohy, výložník i rameno zcela zasunuté.
- Přesvědčte se, zda je plošina prázdná.
- Otočit otočným tělesem a ramenem pracovního koše níže uvedeným způsobem.
- Zkontrolovat, že zvedací příslušenství je v dobrém stavu a zvoleno podle technických údajů. Je důležité, aby zvedací příslušenství bylo upevněno pouze za určená pracovní oka.
- Všechna lana a řetězy, které se použijí pro zdvih stroje, musí být přizpůsobena ke zdvihu stroje a ke snížení rizika jeho poškození na minimum.

- Závěsná oka určená pro zdvih stroje jsou označena tímto symbolem .
- Zdvih stroje může provádět pouze zaškolená a určená osoba.



Popruhy zvedacího zařízení nikdy neupevňovat za protizávaží.

D - Provozní pokyny

Konfigurace zvedání se smyčkami



	Počet třmenů	Počet lan	Délka	Max. zátěž na popruh a třmen
A	4	4	5 m (16 ft 5 in)	5000 daN (11240 lbf)

D - Provozní pokyny

6 - Doporučené použití v chladném počasí

Při chladném počasí nechat zahřát motor alespoň po dobu 5 min; provedení pohybů bez zahřátí motoru může vést k poškození hydrauliky.

Při použití v extrémně chladném počasí musí být stroj vybaven doplňkovým příslušenstvím pro start za studena.

Startování motoru při záporných teplotách může vyžadovat použití přídavného akumulátoru.

Pokud motor nejde nastartovat, pokusy neopakovat příliš dlouho. Nechat startér "vychladnout" několik minut a poté zkusit znovu. Pokud motor nenastartuje ani po několika pokusech, podívejte se do návodu na údržbu motoru.

POZNÁMKA : PRVOTNÍ STARTOVÁNÍ STROJE SE MUSÍ VŽDY PROVÁDĚT Z OVLÁDACÍHO PULTU NA PODVOZKU.

POZNÁMKA : PŘI ZAPNUTÍ NAPÁJENÍ STROJE ZAČNE LED KONTROLKA (102) UMÍSTĚNÁ NA DISPLEJI OVLÁDACÍHO PULTU V PRACOVNÍM KOŠI BLIKAT A SIGNALIZUJE, ŽE MOTOR JE V AUTOMATICKÉM REŽIMU PŘEDEHŘÍVÁNÍ. JAKMILE ZHASNE KONTROLKA OVLÁDACÍHO PULTU V PRACOVNÍM KOŠI (ZA NĚKOLIK SEKUND), LZE STROJ UVÉST DO PROVOZU.

D - Provozní pokyny

6.1 - MOTOROVÝ OLEJ

Správná viskozita SAE oleje je dána minimální okolní teplotou při startování motoru za studena a maximální okolní teplotou při provozu motoru.

Ke splnění požadavků na teplotu při startu lze obecně doporučit použití oleje s co největší viskozitou.

Viskozitní číslo	Viskozita motorového oleje	
	Minimum	Maximum
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

Klasifikace API

Druh paliva	Klasifikace motorového oleje
Palivo s vysokým obsahem síry ≤ [0.05% (500 ppm)] Obsah síry < 0.50% (5000 ppm)	API CJ-4 nebo CK-4 (Je-li motorový olej používán s palivem s vysokým obsahem síry, je třeba měnit olej častěji (snížení intervalů mezi každou výměnou oleje přibližně o polovinu))

POZNÁMKA : PRO DALŠÍ DOPORUČENÍ OHLEDNĚ DOLÉVÁNÍ OLEJE DO MOTORU JE TŘEBA SE PODÍVAT DO NÁVODU TÝKAJÍCÍHO SE MOTORU DODANÉHO SE STROJEM.

6.2 - HYDRAULICKÝ OLEJ

Vnější okolní podmínky mohou snížit výkonnost stroje, pokud teplota hydraulického oleje nedosahuje optimální výše.

Doporučujeme použít hydraulický olej v závislosti na daných metrologických podmínkách. Viz tabulka níže.

Okolní podmínky	Viskozita SAE
Okolní teplota od - 15°C (5°F) do + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Okolní teplota od - 35°C (- 31°F) do + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Okolní teplota od 0°C (+ 32°F) do + 45°C (+ 113°F)	HV 68

POZNÁMKA : DOPORUČUJEME VYMĚNIT OLEJ S NÍZKOU TEPLOTOU, JE-LI OKOLNÍ TEPLOTA + 15°C (59°F). NEDOPORUČUJEME MÍCHAT OLEJE RŮZNÝCH ZNAČEK A RŮZNÝCH TYPŮ.

E - Všeobecný popis



Notes

A

B

C

D

E

F

G

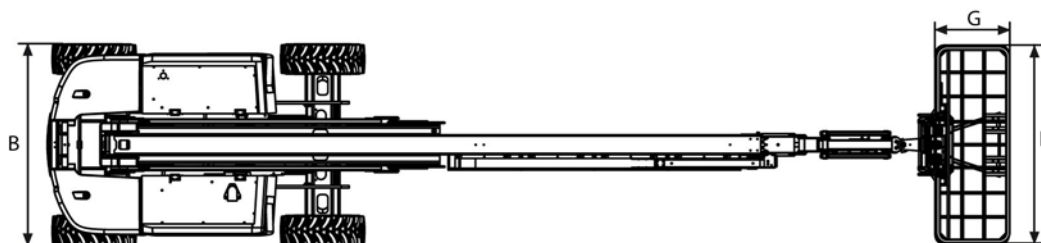
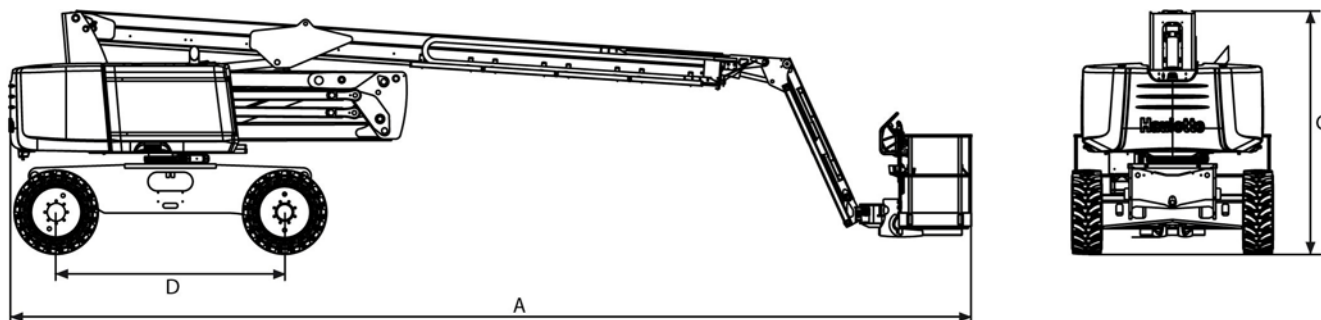
H

I

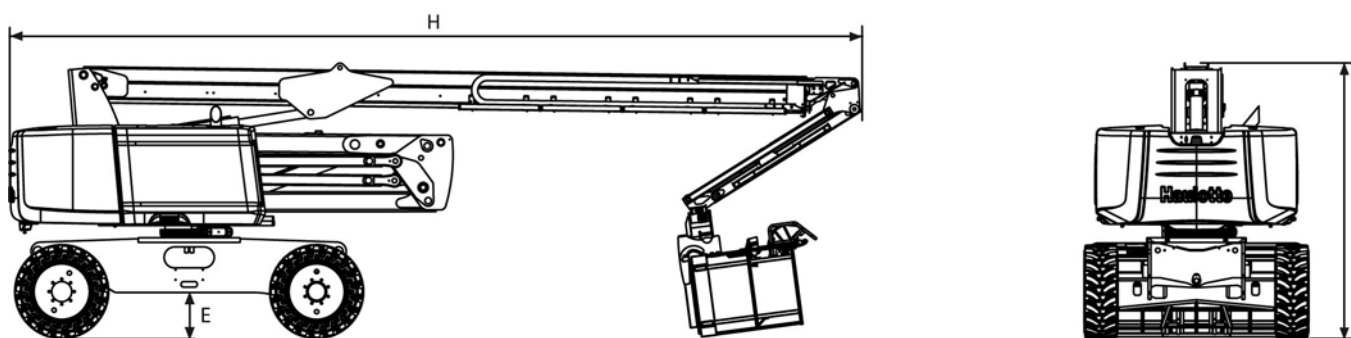
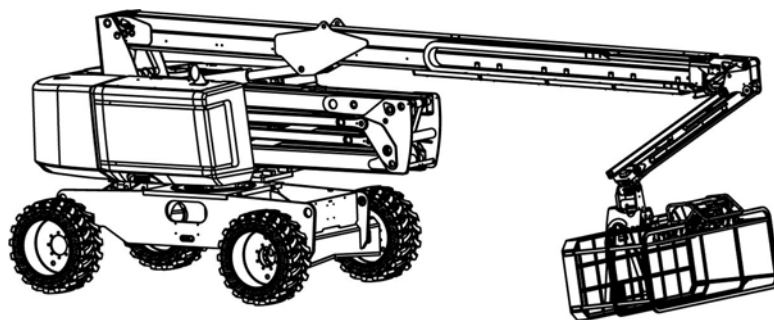
E - Všeobecný popis

1 - Rozměry stroje

Zasunutá poloha : Přístupová pozice .



Přepравní poloha : Poloha zabírající málo místa k uskladnění a / nebo přepravě stroje .



E - Všeobecný popis

Stroj		HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA80 RTJ O		HA26 RTJ PRO - HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ PRO	
Značka	Technické údaje - Rozměry	SI	Imp.	SI	Imp.
A	Celková délka	11,80 m	38 ft 8 in	11,80 m	38 ft 8 in
B	Celková šířka	2,48 m	8 ft 2 in	2,48 m	8 ft 2 in
B	Celková šířka-S pneumatikami do písku	2,6 m	8 ft 6 in		
C	Celková výška	2,97 m	9 ft 8 in	2,97 m	9 ft 8 in
D	Rozvor (vzdálenost mezi koly)	2,80 m	9 ft 2 in	2,80 m	9 ft 2 in
E	Světlá výška	48 cm	1 ft 7 in	48 cm	1 ft 7 in
F X G	Rozměry pracovní plošiny - Standardní provedení	2,44 x 0,915 m	8 ft x 3 ft	2,44 x 0,915 m	8 ft x 3 ft
F X G	Rozměry pracovní plošiny - Volitelné příslušenství	1,8 x 0,8 m	5 ft 11 in x 2 ft 7 in	1,8 x 0,8 m	5 ft 11 in x 2 ft 7 in
H	Skladovací délka	9,36 m	30 ft 8 in	9,36 m	30 ft 8 in
J	Skladovací výška	2,98 m	9 ft 9 in	2,98 m	9 ft 9 in

E - Všeobecný popis

2 - Hmotnost důležitých dílů

POZNÁMKA : HMOTNOST S PRÁZDNÝMI NÁDRŽEMI.

Díl	HA26 RTJ O - HA80 RTJ O	HA26 RTJ PRO - HA80 RTJ PRO
Hmotnost každého kola	278 kg +/- 6 kg (613 lb +/- 13 lb)	
Hmotnost podvozku	4 850 kg - 10,692 lbs	
Hmotnost otočného tělesa	1 600 kg - 3,527 lbs	
Hmotnost protizávaží - Horní část podvozku	5 100 kg - 11,243 lbs	
Hmotnost motoru	430 kg - 947 lbs	
Hmotnost akumulátoru	20 kg - 44 lbs	
Hmotnost výložníku	1 600 kg - 3,527 lbs	
Hmotnost kloubového ramene	1 500 kg - 3,306 lbs	
Hmotnost ramena pracovního koše	150 kg - 331 lbs	
Hmotnost pracovního koše	250 kg - 551 lbs	
Hmotnost stroje	15 500 kg - 34,171 lbs	
Hmotnost stroje-S pneumatikami do písku	15 800 kg - 34,833 lbs	

Díl	HA26 RTJ O SW	HA26 RTJ PRO SW
Hmotnost každého kola	278 kg +/- 6 kg (613 lb +/- 13 lb)	
Hmotnost podvozku	5 050 kg - 11,133 lbs	5 150 kg - 11,353 lbs
Hmotnost otočného tělesa	1 600 kg - 3,527 lbs	
Hmotnost protizávaží - Horní část podvozku	5 100 kg - 11,243 lbs	
Hmotnost motoru	430 kg - 947 lbs	
Hmotnost akumulátoru	20 kg - 44 lbs	
Hmotnost výložníku	1 600 kg - 3,527 lbs	
Hmotnost kloubového ramene	1 500 kg - 3,306 lbs	
Hmotnost ramena pracovního koše	150 kg - 331 lbs	
Hmotnost pracovního koše	250 kg - 551 lbs	
Hmotnost stroje	15 700 kg - 34,612 lbs	15 800 kg - 34,833 lbs

E - Všeobecný popis

3 - Zvukové alarmy a vibrace

Údaje o zvuku a vibracích jsou stanoveny v následujících podmínkách :

- Emise hluku šířícího se vzduchem na pracovišti je stanoveno v souladu s Evropskou směrnicí 2006/42/CE.
- Garantovaná hladina akustického výkonu LWA (viditelná na výrobku) je stanovena v souladu s Evropskou směrnicí 2000/14/CE.
- Vibrace přenášené strojním zařízením na ruce nebo celé tělo jsou stanoveny v souladu s Evropskou směrnicí 2006/42/CE.

Údaje	
Hladina akustického tlaku na pracovišti	80 dBA
Garantovaná hladina akustického tlaku	104 dBA
Vibrace přenášené na ruce	Vibrace vytvářené touto plošinou přenášené na ruce nepřekračují 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Vibrace přenášené na celé tělo	Vibrace vytvářené touto plošinou přenášené na tělo nepřekračují 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Všeobecný popis

4 - Kola a pneumatiky

4.1 - TECHNICKÉ ÚDAJE

Díl	Standardní kola HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA80 RTJ O	Standardní kola HA26 RTJ PRO - HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ PRO
Objednací kód	Solideal 1025 x 365	
Typ	Solid Tire (Curred - on)	
Hmotnost kol	278 kg +/- 6 kg (613 lbs +/- 13 lbs)	
Rozměr	1025/365 mm (3 ft 4 in / 1 ft 2 in)	
Utahovací moment	450 Nm (332 ft lbs)	

4.2 - REVIZNÍ KONTROLA A ÚDRŽBA



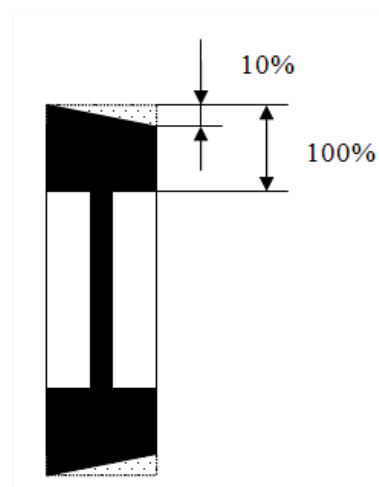
Pneumatika je součástí disku a nelze ji samostatně vyměnit.

Výměna kol se provádí v následujících případech :

- Deformace nebo prasklina disku.
- Odlepování pneumatiky od disku.
- Rovnoměrné opotřebení na úrovni maximálního opotřebení :
- Kolo 1025 x 365 : Ø 962 / 38 in

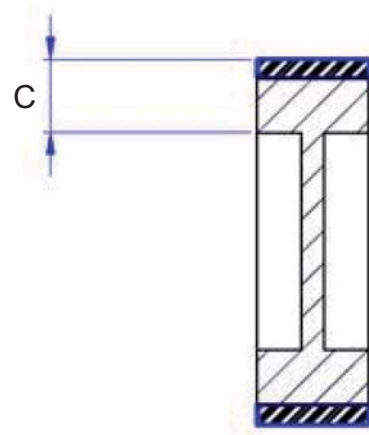


- Lokální opotřebení povrchu přiléhajícího k vozovce (> 10%)



E - Všeobecný popis

- Lineární opotřebenění povrchu přiléhajícího k vozovce (> 25 %)



Standardní kola HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA26 RTJ PRO - HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ O - HA80 RTJ PRO

Nová pneumatika

C = 168 mm / 7 in

Měněná pneumatika (Lineární opotřebenění > 25 %)

C = 126 mm / 5 in

- Úplně vytržený 1 dílek ve vzorku pneumatiky.
- Částečně vytržené 2 dílky za sebou ve vzorku pneumatiky.
- Praskliny na 2 paprscích disku za sebou.



Disky a pneumatiky jsou zásadní díly pro stabilitu stroje. Z bezpečnostních důvodů proto :

- Při výměně používat pouze náhradní díly HAULOTTE® odpovídající technickým údajům stroje. Vycházet vždy z katalogu náhradních dílů.
- Originální pneumatiky nenahrazovat jiným typem pneumatik.
- Nikdy nenahrazovat plnopryžovou pneumatiku pneumatikou pěnovou nebo nafukovací.

E - Všeobecný popis

Postup při výměně :

- Uvolnit matice vyměňovaného kola.
- Zvedákem nebo kladkostrojem nadzvednout stroj.
- Sejmout matice kola.
- Sundat kolo.
- Nasadit nové.
- Vrátit stroj zpět na zem.
- Utáhnout správným utahovacím momentem matice kola (450 N.m - 331 lbs.ft). Vycházet přitom z návodu na údržbu a opravu..

POZNÁMKA : PŘI VÝMĚNĚ KOLA OVĚŘIT SMĚR PLÁŠTĚ (KTERÝ UVÁDÍ SMĚR OTÁČENÍ KOLA) A UJISTIT SE O SPRÁVNÉM NASAZENÍ NOVÉHO KOLA.

E - Všeobecný popis

5 - Doplnkové vybavení

5.1 - EXTERNÍ NAPÁJECÍ ZDROJ

5.1.1 - Popis

Zásuvka na plošině dodávaná jako volitelné příslušenství je napájena hydro-elektrickým generátorem. Generátor se nachází v motorovém prostoru. Generátor se aktivuje vypínačem na ovládacím pultu na podvozku. Výkon a napětí zásuvky závisí na instalované verzi.

5.1.2 - Údaje

Jmenovitý výstupní výkon	Hlavní výstupní napětí	Frekvence střídavého proudu	Typ zásuvky	Oblast upravená předpisy
3,5 kw	230 V	50 Hz	Jednofázový	Trh Evropského společenství
3,7 kw	115 V	50 Hz	Jednofázový	Trh Spojeného království
3,7 kw	110 V	60 Hz	Jednofázový	Americký trh
6,5 kw	400 V	50 Hz	Třífázový	Trh Evropského společenství a australský trh
9 kw	210 V	60 Hz	Třífázový	Americký trh
9 kw	120 V	60 Hz	Jednofázový	Americký trh
12 kw	210 V	60 Hz	Třífázový	Americký trh

5.1.3 - Bezpečnostní pokyny



- Před použitím tohoto volitelného příslušenství si prostudujte všechny pokyny.
- Přesvědčte se, zda se nikdo nenachází pod košem.
- Zkontrolujte, zda napětí požadované nástrojem odpovídá napětí dodávanému zásuvkou.
- Nepřetěžujte napájecí okruh.
- Nepoužívejte elektrické nářadí za přítomnosti vody.
- Nepřekračujte maximální jmenovitý výkon.



Zabránit kontaktu zásuvky na plošině s přímým proudem vody nebo vysokotlakým čističem.

5.1.4 - Kontrola před uvedením do provozu




- Zkontrolujte, zda je generátor řádně připevněn, zda na něm nejsou uvolněné nebo chybějící součásti a zda není nijak poškozený.
- Před použitím zkontrolujte, zda nejsou poškozené pojistky nebo zda některá nechybí.
- Zkontrolujte stav řemenů a kabeláže.

E - Všeobecný popis


5.1.5 - Použití

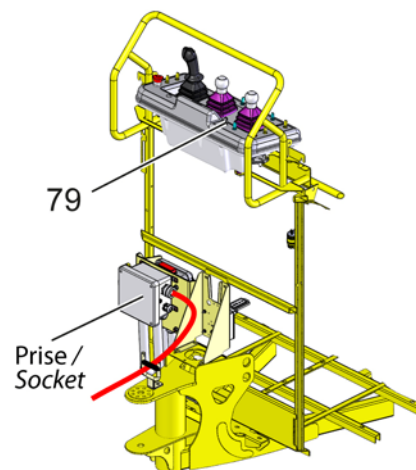
Zapnutí :

- Nastartovat stroj.
- Nechat motor zahřát po dobu 15 min před každým použitím.
- Pohybem výkonového spínače 79 doprava na ovládacím pultu v pracovním koši se aktivuje externí generátor. ( Oddíl B - Ovládací pult v pracovním koši)
- Připojit nářadí do zásuvky.
- Kdykoli zapojit nebo odpojit zásuvku.

POZNÁMKA : JE-LI VYPÍNAČ GENERÁTORU ZAPNUTÝ, JE ZAKÁZANÉ PROVÁDĚT SE STROJEM POHYBY.

Vypnutí :

- Odpojit nářadí ze zásuvky.
- Pohybem spínače 79 doleva se deaktivuje generátor. ( Oddíl B - Ovládací pult v pracovním koši).
- Pohyby stroje jsou opět aktivní.



E - Všeobecný popis

5.2 - ROZŠÍŘENÍ PLOŠINY

5.2.1 - Popis

Tento doplněk slouží jako podpěra pro snazší přepravu desek a tabulí. Tento doplněk tvoří jedna plošina, která rozšiřuje podlahu pracovního koše. Deska(-y) musí být umístěna(-y) na plošinu a pevně utažena k zábradlí popruhem (není součástí výbavy stroje).

POZNÁMKA : TENTO DOPLNĚK LZE POUŽÍT POUZE U PLOŠINY S BOČNÍM PŘÍSTUPEM.

5.2.2 - Údaje

Díl	Údaje
Maximální kapacita	115 kg (220 lbs)
Hmotnost příslušenství	10 kg (22 lbs)
Maximální plocha zatížení	3 m ² (32 sq.ft)
Maximální povolená výška plošiny	1,20 m (3 ft 11 in)
Maximální povolená rychlost větru	CE / UKCA / AS : 12,5 ms - 45 km/h - 28 mph ANSI / CSA: 7 ms - 25 km/h - 15 mph

5.2.3 - Bezpečnostní pokyny



- Před použitím doplňkové výbavy je třeba přečíst a pochopit všechny pokyny.
- Tento doplněk je určen k přepravě desek a tabulí. Tento doplněk se nesmí používat k přepravě jiného typu břemen.
- Nezavěšovat břemena.
- Doplněk nepřetěžovat a zkontrolovat správné jištění naloženého materiálu popruhem (není součástí výbavy stroje).
- Nepřekračovat nosnost plošiny. Celková hmotnost doplňkové výbavy, plošiny, uživatelů, nářadí a veškerého dalšího vybavení nesmí přesahovat nosnost stroje.
- Nenakládat desky s plochou větší než maximální povolená plocha. Použití rozšiřující plochy ve větru snižuje stabilitu stroje. Na stroj nenakládat další doplňky zvětšující plochu při větru.
- Zkontrolovat, že umístění plošiny nesnižuje viditelnost při manévrech v pracovním prostředí. Nepřepravujte desky s výškou překračující povolenou mez.
- Při manévrech zajistit dostatečnou bezpečnou vzdálenost mezi plošinou a překážkami v pracovním prostředí.
- Nepoužívat stroj při větru s rychlostí větší než je povolená mezní hodnota pro doplňkovou výbavu.

5.2.4 - Kontrola před uvedením do provozu



- Zkontrolovat, že na plošině nejsou praskliny či jiná poškození.
- Zkontrolovat správné uchycení plošiny k pracovnímu koši.
- Zkontrolovat přítomnost a čitelnost informačních štítků na plošině.
- Zkontrolovat, že popruh není zkroucený, ani poškozený.

E - Všeobecný popis

5.2.5 - Použití

- Naložit desku na táb na plošině.
- Dobře upevnit desku k zábradlí pomocí popruhu (není součástí dodávky) s vhodnými rozměry i odolností.

D o p o r u č e n é u p e v n ě n í p o m o c í p o p r u h ů - V e l k á d e s k a



D o p o r u č e n é u p e v n ě n í p o m o c í p o p r u h ů - M a l á d e s k a



E - Všeobecný popis

5.2.6 - Montáž / Demontáž

Plošina



Značka	Popis
1	Plošina (Držák desek)
2	Plošina
3	Šrouby a matice
4	Vázací pásy COLSON
5	Plastové zabezpečení

- Desku (1) připevnit k plošině (2) pomocí šroubů a matic (3)
- Umístit zabezpečení (5) na zábradlí a upnout jej pomocí kroužků (4)

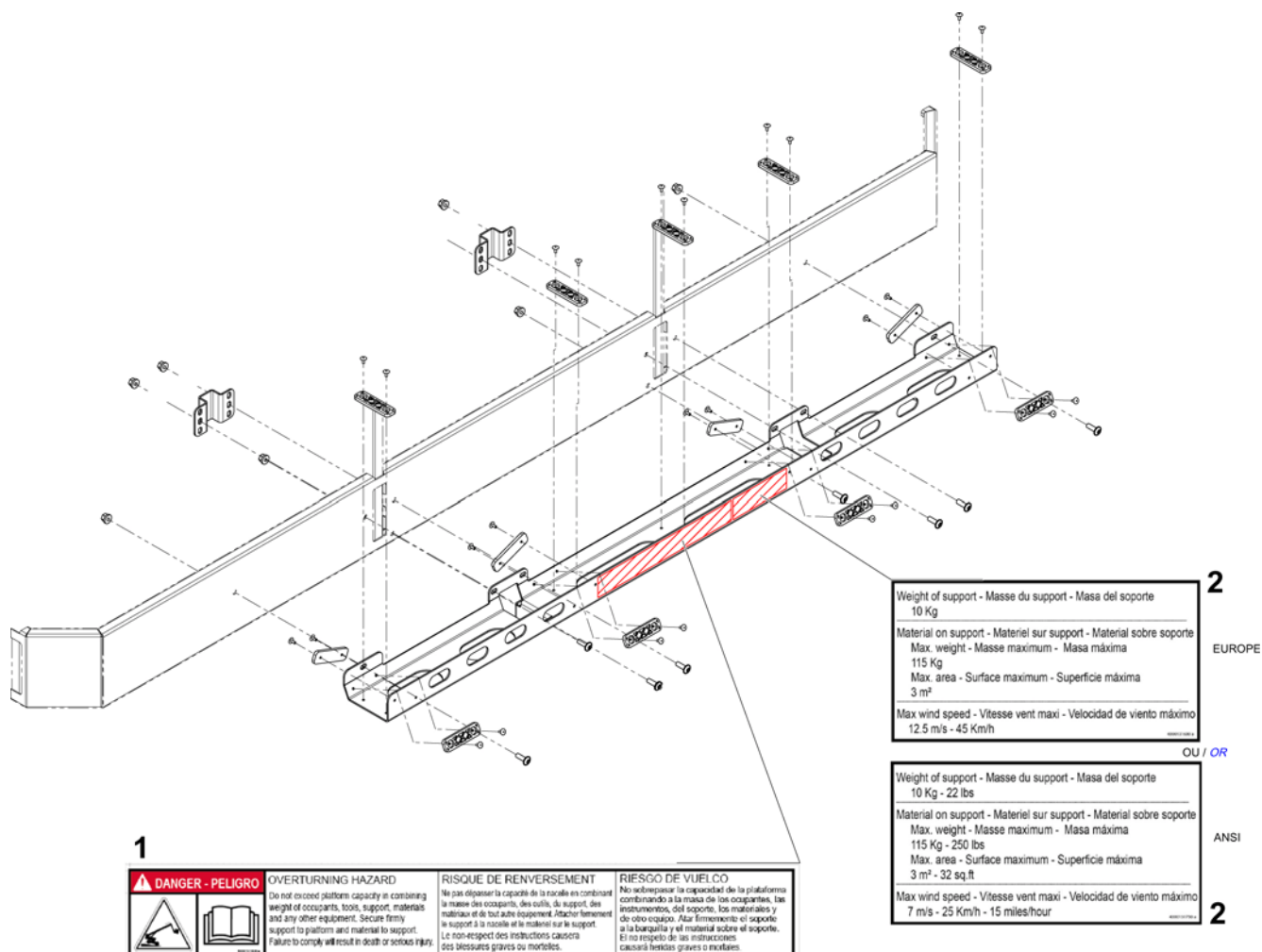
POZNÁMKA : DOPORUČENÝ UTAHOVACÍ MOMENT : 22 NM (15 FT LBS)

- Zkouška před uvedením do provozu : Dejte na plošinu závaží 176 kg (390 lbs) a zkontrolujte. Viz kapitola o kontrole před použitím.

E - Všeobecný popis

5.2.7 - Zvláštní štítky

Umístění štítků



1

⚠ DANGER - PELIGRO	OVERTURNING HAZARD Do not exceed platform capacity in combining weight of occupants, tools, support, materials and any other equipment. Secure firmly support to platform and material to support. Failure to comply will result in death or serious injury.	RISQUE DE RENVERSEMENT Ne pas dépasser la capacité de la plateforme en combinant la masse des occupants, des outils, du support, des matériaux et de tout autre équipement. Attacher fermement le support à la nacelle et le matériel sur le support. Le non-respect des instructions causera des blessures graves ou mortelles.	RIESGO DE VUELCO No sobrepasar la capacidad de la plataforma combinando a la masa de los ocupantes, las herramientas, del soporte, los materiales y de otro equipo. Astar firmemente el soporte a la barquilla y el material sobre el soporte. El no respeto de las instrucciones causará heridas graves o mortales.
---------------------------	--	--	--

2

Weight of support - Masse du support - Masa del soporte
10 Kg

Material on support - Matériel sur support - Material sobre soporte
Max. weight - Masse maximum - Masa máxima
115 Kg
Max. area - Surface maximum - Superficie máxima
3 m²

Max wind speed - Vitesse vent maxi - Velocidad de viento máximo
12.5 m/s - 45 Km/h

EUROPE

OU / OR

Weight of support - Masse du support - Masa del soporte
10 Kg - 22 lbs

Material on support - Matériel sur support - Material sobre soporte
Max. weight - Masse maximum - Masa máxima
115 Kg - 250 lbs
Max. area - Surface maximum - Superficie máxima
3 m² - 32 sq.ft

Max wind speed - Vitesse vent maxi - Velocidad de viento máximo
7 m/s - 25 Km/h - 15 miles/hour

ANSI

2

Značka	Popis	Počet	Kód
1	Nebezpečí překlopení	1	40000131830
2	Technické údaje vybavení	1	CE / UKCA / AS : 4000131630 ANSI / CSA: 4000131730

E - Všeobecný popis

5.3 - DRŽÁK SVÁŘEČKY

5.3.1 - Popis

Doplňek je podporou sloužící k upevnění svářečky typu Miller CS280 k plošině. Svářečka musí být správně upevněna k držáku pomocí upínek přiložených k nástroji.

5.3.2 - Údaje

Díl	Údaje
Hmotnost držáku	10 kg (22 lbs)
Maximální hmotnost svářečky (Doplňek + svářečka)	30 kg (65 lbs)

5.3.3 - Bezpečnostní pokyny



- Před použitím doplňkové výbavy je třeba přečíst a pochopit všechny pokyny.
- Doplňek nepoužívat pro upevnění jiného typu zařízení. Doplňek je určen pouze pro svářečku typu Miller CS280
- Nepřetěžovat nosník. Zkontrolovat, že držák je bezpečně připojen k pracovnímu koši a svářečka je upevněna pomocí upevňovací desky.
- Nepřekračovat nosnost plošiny. Celková hmotnost doplňkové výbavy, svářečky, uživatelů, náradí a veškerého dalšího vybavení nesmí překročit nominální kapacitu.
- Držák je nutné umístit na vnitřní část plošiny.

5.3.4 - Kontrola před uvedením do provozu



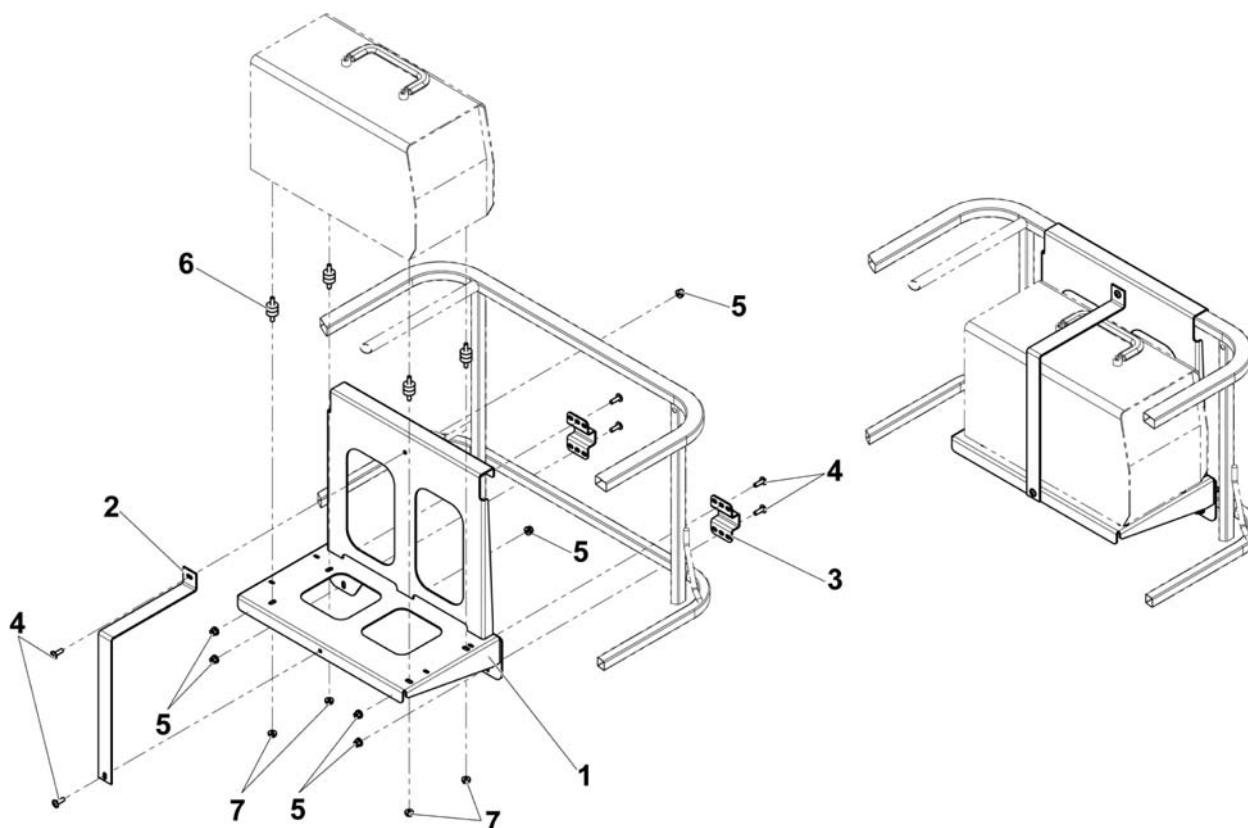
- Zkontrolovat, že držák nemá žádné praskliny a jiná poškození.
- Zkontrolovat, že držák je správně instalován a bezpečně připojen k pracovnímu koši.
- Zkontrolovat přítomnost a čitelnost informačních štítků na držáku.

5.3.5 - Použití

- Vložte svářečku do držáku.
- Důkladně upevněte svářečku k držáku pomocí upínek dodávaných s přístrojem.

E - Všeobecný popis

5.3.6 - Montáž - Demontáž



Značka	Popis
1	Držák
2	Upínací plát
3	Upínka
4	Šroub
5	Matic
6	Silent-block
7	Matic

- Umístit přírubu držáku (1) přes horní horizontální trubku ochranného zábradlí.
- Pomocí 2 přírub (3), 4 šroubů (4) a 4 pojistných matic (5) zajistíte držák v mezilehlé horizontální poloze.
- Utáhnout technické prostředky na doporučený utahovací moment.


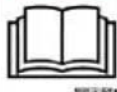
POZNÁMKA : DOPORUČENÝ UTAHOVACÍ MOMENT : 22 NM (15 FT LBS)

- Umístit svářečku do držáku (1).
- Zajistit svářečku v držáku pomocí 4 pryžových podložek (6), 4 matic (7), 6 matic (5) a upevňovací desky (2).
- Instalovat upevňovací desku (2) přes svářečku a zajistit ji v držáku pomocí 2 šroubů (4) a 2 matic (5).

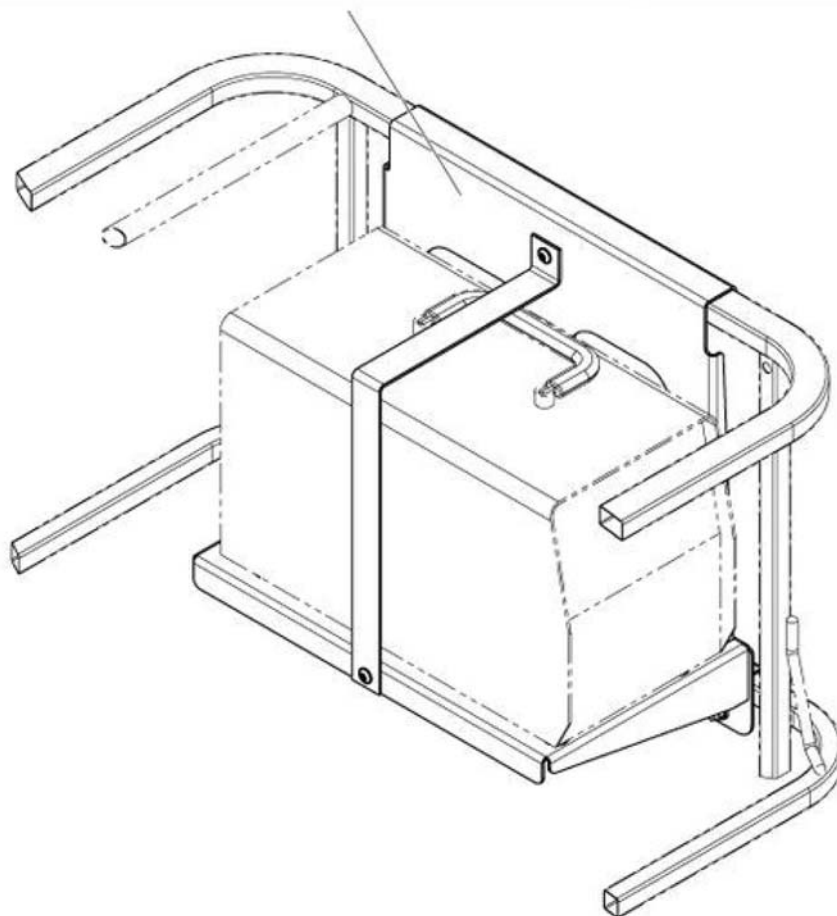
E - Všeobecný popis

5.3.7 - Zvláštní štítky

U m í s t ě n í š t í t k ů

⚠ DANGER - PELIGRO	OVERTURNING HAZARD	RISQUE DE RENVERSEMENT	RIESGO DE VUELCO
			
	<p>Do not exceed platform capacity in combining weight of occupants, tools, support, materials and any other equipment. Secure firmly support to platform and material to support. Failure to comply will result in death or serious injury.</p>	<p>Ne pas dépasser la capacité de la nacelle en combinant la masse des occupants, des outils, du support, des matériaux et de tout autre équipement. Attacher fermement le support à la nacelle et le matériel sur le support. Le non-respect des instructions causera des blessures graves ou mortelles.</p>	<p>No sobrepasar la capacidad de la plataforma combinando a la masa de los ocupantes, los instrumentos, del soporte, los materiales y de otro equipo. Atar firmemente el soporte a la barquilla y el material sobre el soporte. El no respeto de las instrucciones causará heridas graves o mortales.</p>

1



Značka	Popis	Počet	Kód
1	Nebezpečí překlopení	1	4000131830

E - Všeobecný popis

5.4 - DRŽÁKY INSTALATÉRSKÝCH TRUBEK

5.4.1 - Popis

Držák je doplňkovou výbavou, která usnadňuje přepravu trubek a trubek. Skládá se ze 2 kolébek upevněných na zadní straně plošiny. Na kolébky se položí trubka a pevně se k nim přichytí pomocí popruhů (nejsou součástí dodávky).

5.4.2 - Údaje

Díl	Údaje
Hmotnost držáku	8 kg (20 lbs)
Mhotnost materiálu na držáku	80 kg (175 lbs)
Maximální plocha zatížení	0,8 m ² (Ø 0,32 m x 2,5 m) / 8.6 sq.ft (Ø 1 ft x 8.6 ft)
Maximální povolená rychlost větru	12,5 m/s - 45 km/h - 28 mph

5.4.3 - Bezpečnostní pokyny



- Před použitím doplňkové výbavy je třeba přečíst a pochopit všechny pokyny.
- Doplňková výbava slouží k přepravě tyčí a trubek. Tento doplněk se nesmí používat k přepravě jiného typu břemen. .
- Nezavěšovat břemena.
- Doplněk nepřetěžovat a zkontrolovat správné jištění naloženého materiálu popruhem (není součástí výbavy stroje).
- Nepřekračovat nosnost plošiny. Celková hmotnost doplňkového vybavení, nákladu, uživatelů, nástrojů a veškerého dalšího vybavení nesmí překročit nominální kapacitu.
- Nenakládat trubky, jejichž plocha přesahuje maximální povolenou plochu. Použití rozšiřující plochy ve větru snižuje stabilitu stroje. Na stroj nenakládat další doplňky zvětšující plochu při větru.
- Nepoužívat stroj při větru s rychlostí větší než povolená mez pro doplňkovou výbavu.
- Držáky musí být umístěny na vnitřní straně plošiny. Přiložit spodní části držáků na podlahu plošiny.
- Při provádění činností udržovat dostatečnou bezpečnou vzdálenost mezi nákladem a okolními překážkami.

5.4.4 - Kontrola před uvedením do provozu



- Zkontrolovat, že na plošině nejsou praskliny či jiná poškození.
- Zkontrolovat správné uchycení plošiny k pracovnímu koši.
- Zkontrolovat přítomnost a čitelnost informačních štítků na plošině.
- Zkontrolovat, že popruh není zkroucený, ani poškozený.
- Zkontrolovat, že umístění nákladu a doplňku nebrání v ovládní plošiny a přístupu na plošinu.
- Zkontrolovat, že umístění doplňku a nákladu nesnižuje viditelnost při provádění činností na pracovišti.

E - Všeobecný popis

5.4.5 - Použití

- Umístit náklad na 2 držáky.
- Vycentrovat náklad na držácích.
- Náklad důkladně upevnit k držákům pomocí popruhů odpovídajících rozměrů a odolnosti.

D o p o r u č e n é u p e v n ě n í p o m o c í p o p r u h ů



A

B

C

D

E

F

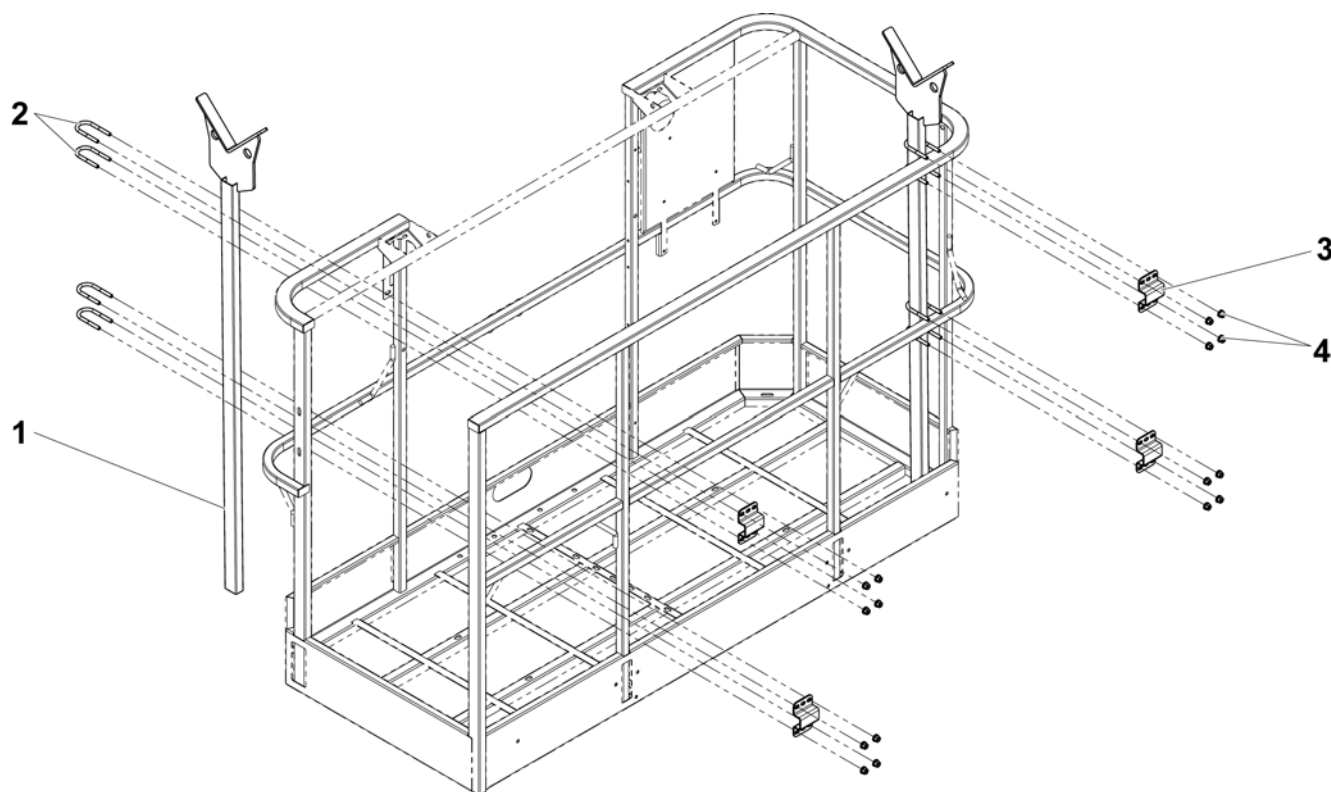
G

H

I

E - Všeobecný popis

5.4.6 - Montáž - Demontáž



Značka	Popis
1	Kolébka
2	Upevňovací šroub U
3	Upínka
4	Matice

- Podstavce umístit tak, aby náklad ležel rovnoběžně s delší stranou plošiny.
- Instalovat dvě kolébky (1) k zábradlí pomocí 4 dodaných přírub (3).
- Utáhnout přírubu pomocí 2 dodaných šroubů U šroubů (2) a 4 matic (4) v místech protínání kolébky a horizontálních trubek zábradlí.

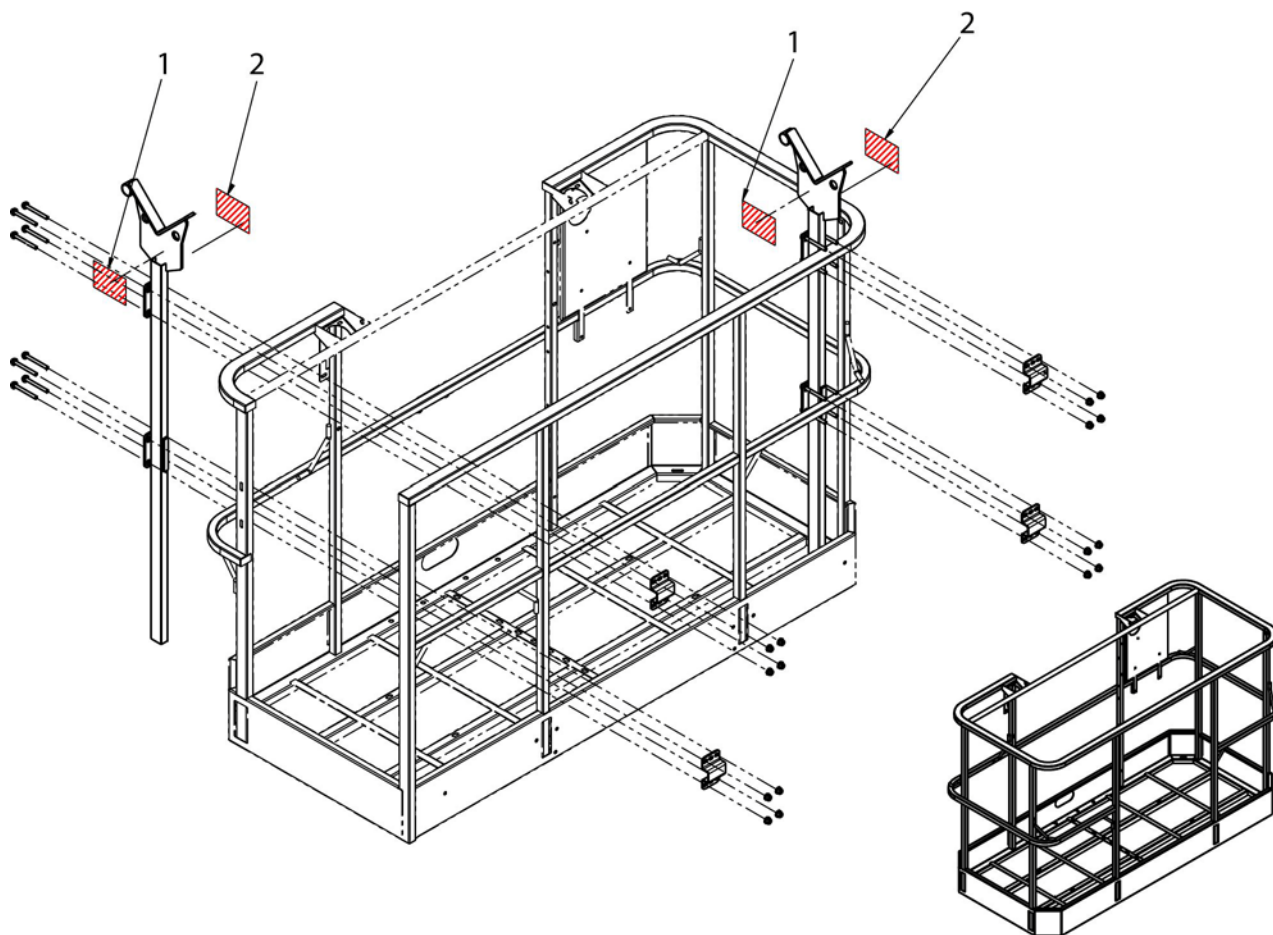
POZNÁMKA : DOPORUČENÝ UTAHOVACÍ MOMENT : 22 NM (15 FT LBS)

- Zkontrolovat, že podstavce jsou v kontaktu s podlahou pracovního koše.
- Zkontrolovat vzdálenost mezi 2 kolébkami a vycentrovat náklad.
- Zkouška před uvedením do provozu : Umístit a zajistit náklad 120 kg (265 lbs) v kolébkách. Ověřit, že kolébky jsou schopné unést zátěž a vizuálně zkontrolovat, že jejich struktura není poškozená.

E - Všeobecný popis

5.4.7 - Zvláštní štítky volitelného vybavení

U m í s t ě n í š t í t k ů



Značka	Popis	Počet	Kód
1	Nebezpečí překlopení	2	V angličtině 4000131600 Ve francouzštině 4000131610 Ve španělštině 4000131620 V němčině 4000708570
2	Technické údaje vybavení	2	4000131650

E - Všeobecný popis

5.5 - ACTIV' SHIELD BAR - ZÁLOŽNÍ SYSTÉM PREVENCE PÁDU *1 (JE-LI TATO FUNKCE SOUČÁSTÍ VÝBAVY STROJE)

5.5.1 - Popis



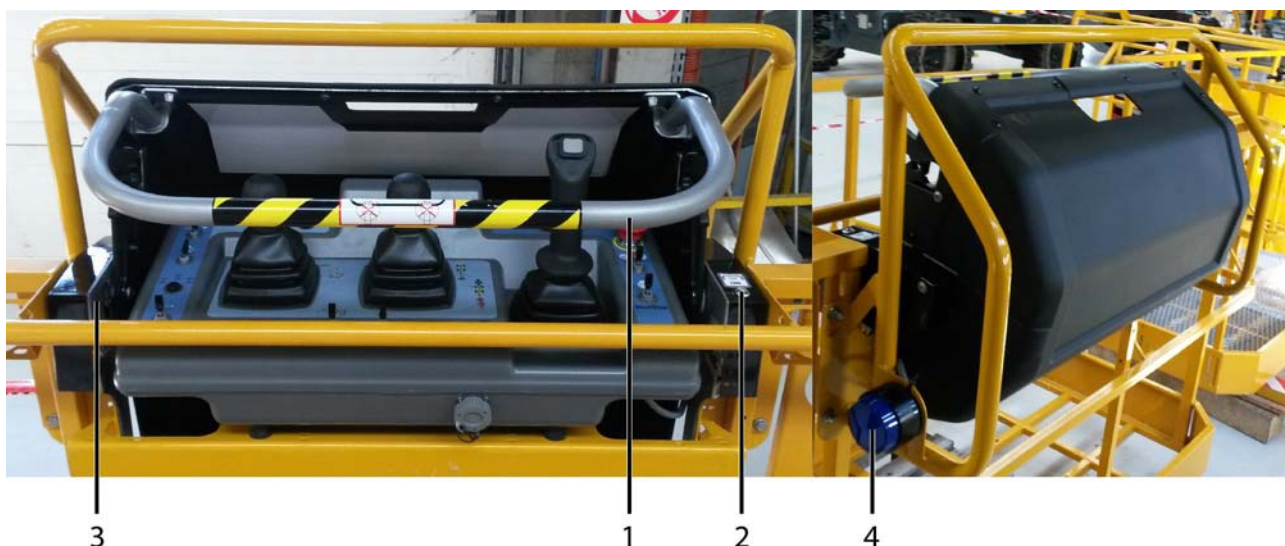
Obecné specifikace Activ' Shield Bar :

- Activ' Shield Bar má snížit riziko přimáčknutí proti ovládacímu pultu, když je plošina ve stísněném prostoru.
- Zařízení doplňuje stávající ochranné prostředky operátora, jako je systém aktivačního spínače (Spuštění pákovým ovladačem, nožním bezpečnostním spínačem a aktivačním spínačem na ovládacím pultu na podvozku).
- Activ' Shield Bar je aktivní, když je plošina spuštěna (výložník nebo rameno) a plazivá rychlost je automaticky aktivovaná. Je neaktivní v klidu nebo přepravní poloze, kdy je možné provádět posun, otáčení věže a zvedání kyvadlového ramena.
- Světlo zelené kontrolky Activ' Shield Bar svítí a ukazuje, že je zařízení aktivní :
- Světlo bliká : Stroj v klidu v zóně Activ' Shield Bar (Plošina je zvednutá a Activ' Shield Bar bude během pohybu aktivní).
- Světlo zap. : Activ' Shield Bar je aktivní.



Je třeba upozornit, že použití tohoto doplňku nezbavuje obsluhu odpovědnosti za proškolení a dodržování zásad bezpečného používání stroje uvedených v návodu na použití, dále bezpečnostních pravidel zaměstnavatele a předpisů platných pro dané pracoviště

5.5.2 - Údaje



Značka	Význam
1	Spouštěcí tyč
2	Zelená kontrolka
3	Snímač
4	Modré blikající světlo

E - Všeobecný popis

5.5.3 - Bezpečnostní pokyny

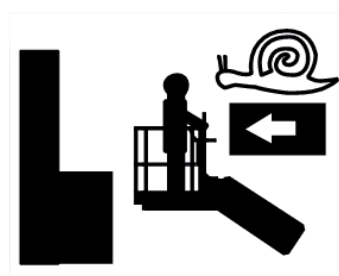
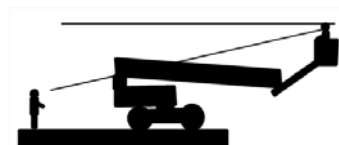


Je povinné pro zajištění, že Activ' Shield Bar je funkční při každém spuštění stroje



Nepoužívat systém Activ' Shield Bar jako madlo k přidržování. To by mohlo vést k nechtěnému spuštění Activ' Shield Bar.

- Zkontrolovat, že na pracovišti je ve výšce dostatečný prostor a je bez jakýchkoli překážek či jiného potenciálního nebezpečí.
- Při pojezdu je třeba nastavit plošinu tak, aby byla zajištěna co nejlepší viditelnost bez mrtvých úhlů.
- Zkontrolovat, že podvozek stroje stojí alespoň 1 m od otvorů, hrbolů, svahů, překážek, úlomků a všech jiných předmětů na zemi, protože mohou zakrývat nebezpečí pro stroj.
- Při použití stroje je nutné udržovat všechny části těla uvnitř koše.
- Při přibližování plošiny k překážkám se doporučuje použít spíše pohybů výložníku (rameno, výložník atd.), než pojezdových pohybů.
- Nejezdit vysokou rychlostí v úzkých prostorách či v prostorách s překážkami. Mít rychlost stále pod kontrolou i při otáčení či v zatáčkách.



E - Všeobecný popis

5.5.4 - Kontrola před uvedením do provozu



- Pokud bude při revizní kontrole některá z položek na kontrolním seznamu označena jako NE, stroj musí být označen, zajištěn a postaven mimo provoz.
- **NEPOUŽÍVAT** stroj do doby, než se všechny označené položky opraví; stroj musí být označen jako připravený k bezpečnému provozu.

Popis	Ano	Ne
Provést zkoušky všech funkčních vlastností stroje		
• Všechny výsledky zkoušek funkčních vlastností stroje jsou bez nálezu		
Nastartovat stroj z ovládacího pultu v pracovním koši		
Vypnout (stisknout) všechna tlačítka nouzového zastavení		
• Zkontrolovat nepřítomnost výstražného signálu		
• Zkontrolovat, zda není při rozloženém stroji aktivována modrá kontrolka (4)		
Pro zajištění, že zařízení Activ' Shield Bar správně funguje proveďte následující :		
V zasunuté poloze :		
• Zkontrolovat, že zelená kontrolka (2) nesvítí		
Když je výložník nebo rameno vysunutý nad 15° :		
• Zkontrolovat, že zelená kontrolka (2) bliká-Se stojící plošinou.		
• Zkontrolovat, že zelené světlo kontrolky (2) svítí-S pohybující se plošinou.		
Pro spuštění systému současně stiskněte příslušný spínač pohybu a zatlačte dopředu aktivační páku :		
• Zkontrolovat, že se všechny pohyby zastavily.		
• Zkontrolovat, že byla siréna a modré blikající světlo (4) aktivováno.		

POZNÁMKA : PRO RESETOVÁNÍ SYSTÉMU STISKNĚTE NOŽNÍ BEZPEČNOSTNÍ SPÍNAČ

5.5.5 - Použití

Pokud je Activ' Shield Bar zatlačeno dopředu, všechny pohyby se zastaví. Siréna se rozezní a výstražné zelené světlo bliká. Povoleny jsou pouze pohyby směrem od zachycení.

Pro resetování systému Activ' Shield Bar uvolněte aktivační páku, nožní bezpečnostní spínač a funkce. Potom znovu stiskněte nožní bezpečnostní spínač.

Přesvědčte se, zda jste provedli všechna nutná předchozí opatření během operací, abyste zamezili jakémukoli střetu a přiskřípnutí ke konstrukcím.

E - Všeobecný popis

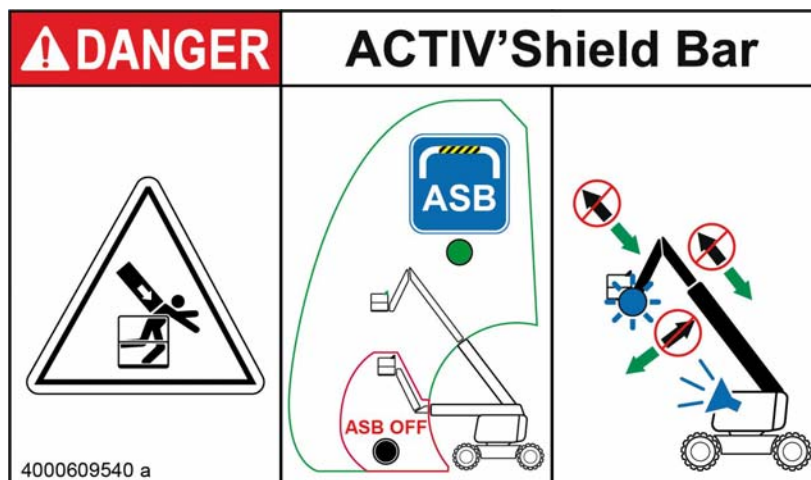
5.5.6 - Zvláštní štítky

Umístění štítků



Značka	Popis	Počet	Kód
1	Neopírat se o páku	1	4000206690
2	Activ' Shield Bar ovládání	1	4000596720
3	Activ' Shield Bar pokyny	1	4000609540

Activ' Shield Bar pokyny



E - Všeobecný popis

5.6 - SWING GATE

5.6.1 - Popis

Na boční straně SWING GATE jsou umístěna polootočná dvířka vybavená západkou, která umožňují přístup na plošinu. Dvířka se díky pružinovému pantu a blokovacímu mechanismu otevírají pouze dovnitř.

S w i n g g a t e



5.6.2 - Údaje

Šířka dvířek : 500 mm / 19.68 in

5.6.3 - Bezpečnostní pokyny



- Dvířka jsou součástí zábradlí a po vstupu na plošinu musí být bezpečně zavřena.



- Při vstupu na plošinu či sestupování z ní dejte pozor na podlahovou lištu.

5.6.4 - Pokyny před uvedením do provozu.

- Zkontrolujte, zda je blokovací mechanismus bezpečně zajištěn.
- Zkontrolujte, zda panty a západky správně fungují a nedeformují se.
- Po vstupu na plošinu či výstupu z ní zkontrolujte, zda se dvířka automaticky vrátila do zavřené a zajištěné pozice.

E - Všeobecný popis

5.7 - SPECIÁLNÍ PNEUMATIKY DO PÍSKU

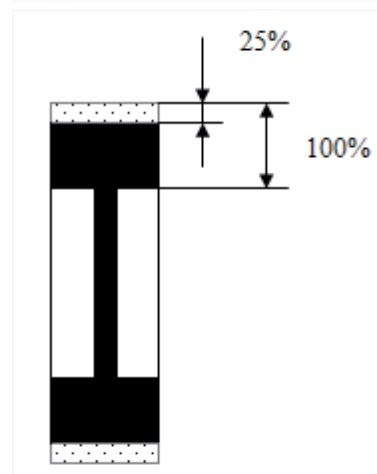
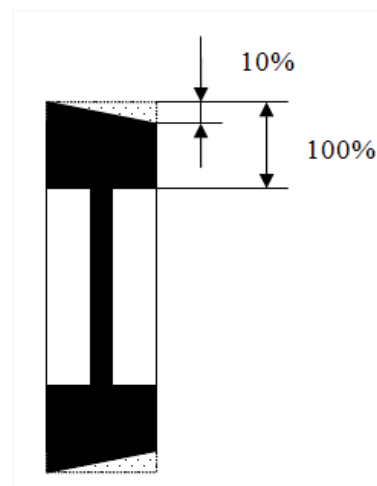
5.7.1 - Technické údaje

Díl	Standardní kola
Objednací kód	41x18LL-22.5
Druh-Pěnové nebo klasické pneumatiky (nafukované vzduchem)	Pěnová náplň
Hmotnost kol	320 kg +30/-0 kg (705 lb +70/-0 lb)
Rozměr	1046/ 457 mm (3ft 5in / 1ft 6in)
Utahovací moment (Úchytné body/matice na kolech)	450 Nm (330 ft lbs)

5.7.2 - Revizní kontrola a údržba

Za následujících podmínek je nutné vyměnit kola a pneumatiky :

- Na kole se objevily trhliny, poškození, deformace nebo jiné anomálie
- Pneumatika vykazuje známky poškození :
- Řez nebo díra > než 3 cm (2 in) v kaučukovém profilu po celé tloušťce pneumatiky.
- Větší bublina, hrbol na vnější a boční membráně.
- Roztržení hrotu.
- Značné opotřebení boků (viditelná vlákna).
- Rovnoměrné opotřebení plochy přicházející do kontaktu se zemí nad 25%



Disky a pneumatiky jsou zásadní díly pro stabilitu stroje :

- Při výměně používat pouze náhradní díly HAULOTTE® odpovídající technickým údajům stroje. Vycházet vždy z katalogu náhradních dílů.
- Originální pneumatiky nenahrazovat jiným typem pneumatik.
- Nikdy nenahrazovat prvek plněný pěnou za nafukovací pneumatiku.


E - Všeobecný popis

Postup při výměně :

- Uvolnit matice vyměňovaného kola.
- Zvedákem nebo kladkostrojem nadzvednout stroj.
- Sejmout matice kola.
- Sundat kolo.
- Nasadit nové.
- Vrátit stroj zpět na zem.
- Utáhnout správným utahovacím momentem matice kola.



5.7.3 - Zvláštní štítek(štítky)

Je-li použita tato funkce, standardní štítky na stroji je nutné vyměnit za následující. Viz  Oddíl B 5 - Umístění a označení štítky :

Značka	Popis	Počet	Kód
2	Maximální tlak pneumatik - Zatížení kol	4	4000671880

F - Údržba

1 - Všeobecná doporučení

Jste majitel a/ nebo provozovatel výrobku Haulotte, Vaše bezpečnost je pro HAULOTTE® prvořadá, proto HAULOTTE® věnuje zvláštní pozornost bezpečnosti svých výrobků..

REVIZNÍ KONTROLY předepisuje nejen HAULOTTE®, ale vyžadují je rovněž průmyslové normy a/ nebo místní právní předpisy.

Abyste si byli jisti, že Vaše zařízení má stále nastavené tovární parametry, je třeba pravidelně provádět na zařízení údržbu. Dovolujeme si připomenout, že je přísně zakázáno provádět na výrobku jakékoli změny. Pravidelná údržba v předepsané periodě Vám zkrátí dobu, kdy stroj nebude provozuschopný, a zajistí prevenci případných úrazů.

POZNÁMKA : POUŽÍVEJTE STROJ POUZE V PŘÍPADĚ, POKUD JSTE SE SEZNÁMILI SE ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZOVÁNÍ STROJE UVEDENÝMI V NÁVODU NA OBSLUHU, KTERÝ JE SOUČÁSTÍ STROJE.

Celkový pohled :

- Kontrola stroje zabere pouze několik minut před zahájením každé směny a po jejím ukončení - Nejlepší způsob, jak zabránit mechanickým problémům a bezpečnostním rizikům.

Co dělat :

- Využívejte svých smyslů: zrak, čich, sluch a hmat.

Interval údržby :

- Stroj je třeba pravidelně kontrolovat v průběhu celého pracovního dne.
- Při kontrole stroje je třeba vždy dodržovat stejný postup.
- Kontrolu je třeba provádět vždy na začátku a na konci každé pracovní směny.


POZNÁMKA : DOJDE-LI KE ZJIŠTĚNÍ NEPOVOLENÝCH POŠKOZENÍ NEBO ZMĚN, STROJ JE TŘEBA POSTAVIT MIMO PROVOZ AŽ DO ODSTRANĚNÍ PROŠKOLENÝM TECHNIKEM.

Majitel musí provést kontrolu doporučenou společností Haulotte před každým použitím stroje.

Neprovádění pravidelné údržby může způsobit :

- Ukončení záruky.
- Špatnou funkci stroje.
- Ztrátu spolehlivosti stroje a zkrácení jeho životnosti.
- Problémy spojené s bezpečností obsluhy.

Technici HAULOTTE Services® jsou speciálně proškoleni na stroje HAULOTTE®, mají k dispozici originální náhradní díly, požadovanou dokumentaci a potřebné nástroje.

Tabulka revizních a údržbářských prací uvádí povinnosti a odpovědnosti při pravidelné údržbě stroje
 Oddíl C 3 - Revizní prohlídky a testy funkčních vlastností.

F - Údržba

2 - Intervaly údržby

Tato kapitola uvádí nezbytné informace pro bezpečný provoz stroje. Stroj je podle platných předpisů navržen při běžném provozu na dobu fungování 10 let. Provozní životnost může být prodloužena nebo zkrácena v závislosti na provozních podmínkách, samotném stavu stroje a provádění účinných kontrol a údržby vedle dalších vnějších faktorů. Existuje několik faktorů, které mohou ovlivnit životnost stroje, včetně, ne však pouze, podmínek každodenního provozování/ údržby, které je třeba provádět v souladu s tímto návodem.

Ve složitějších pracovních podmínkách může být zapotřebí zkrátit interval mezi jednotlivými údržbářskými pracemi. Na strojích, které nebyly v provozu déle než 3 měsíce, je třeba před zprovozněním provést pravidelnou revizi.

Údržbu musí provádět autorizovaná společnost nebo osoba, která byla obeznámena s mechanickými postupy.

Prováděné úkony při údržbě se musí evidovat.

F - Údržba

3 - Tabulka údržby

3.1 - ZÁKLADNÍ ÚDRŽBA

Kontrolu stroje je třeba provést alespoň 1 za rok. Cílem revize je zjistit jakoukoli závadu, která by mohla způsobit nehodu při každodenním použití stroje. Místní normy a předpisy mohou vyžadovat pravidelné revize.

HAULOTTE® požaduje, aby byly na zařízení prováděny zvýšené a důkladné kontroly k prodloužení jeho životnosti.


Každou revizní kontrolu zařízení musí provádět autorizovaná společnost či osoba.

Výsledky revizních kontrol se musí uvádět do revizní knihy založené vedoucím oddělení. Tato kniha nebo deník, a dále seznam kompetentních techniků údržby musí být k dispozici inspektorátu práce a společnosti HAULOTTE Services®.

Kdy	Zodpovídá	Dotčená osoba	Co
Před pořízením	Majitel (nebo pronajímatel)	Technik stavby nebo kvalifikovaný technik HAULOTTE Services®	Periodickou kontrolu
Před pronájmem	Majitel (nebo pronajímatel)	Technik stavby nebo kvalifikovaný technik HAULOTTE Services®	Každodenní kontrolu
Před použitím nebo při každé změně uživatele	Uživatel	Uživatel	Každodenní kontrolu
1 rok	Majitel (nebo pronajímatel)	Technik stavby nebo kvalifikovaný technik HAULOTTE Services®	Periodickou kontrolu
5 let	Majitel (nebo pronajímatel)	Kvalifikovaný technik HAULOTTE Services®	Rozšířenou kontrolu
10 let	Majitel (nebo pronajímatel)	Kvalifikovaný technik HAULOTTE Services®	Generální kontrola

3.2 - KAŽDODENNÍ KONTROLU

Každodenní kontrola znamená vizuální kontrolu, funkční a bezpečnostní testy, musí být provedena operátorem před použitím stroje.

Tato kontrola je pod odpovědností uživatele. Viz  Oddíl C 3.1 - Každodenní kontrolu.

F - Údržba

3.3 - PERIODICKOU KONTROLU

Periodická kontrola je hlubším ověřením funkčních vlastností a bezpečnosti stroje.

Je třeba ji provádět před pořízením/prodejem stroje a/nebo alespoň jednou za rok.

Místní předpisy mohou stanovit zvláštní požadavky na interval údržby a prováděné práce.

Složitější pracovní podmínky mohou vyžadovat pravidelnou periodickou kontrolu.

Periodická kontrola je pod odpovědností majitele, všechny kontroly nicméně musí provádět autorizovaná společnost nebo osoba.

Periodická kontrola se musí provádět nad rámec každodenních kontrol.

Periodická kontrola se také musí provádět po :

- Kompletní výměně důležitých dílů stroje.
- Opravě zasahující do důležitých částí stroje.
- Jakékoli události, která způsobila nadměrné zatížení stroje.

3.4 - ROZŠÍŘENOU KONTROLU

Rozšířená kontrola je hlubší kontrolou dílů stroje k ověření plné funkčnosti stroje.

Je třeba ji provádět každých 5000 hodin nebo každých 5 let.

Rozšířená kontrola je pod odpovědností majitele a musí ji provádět HAULOTTE Services® nebo autorizovaná společnost či osoba.

Tato kontrola zahrnuje :

- Každodenní kontrolu
- Periodickou kontrolu

POZNÁMKA : PRO PODROBNĚJŠÍ INFORMACE, VIZ NÁVOD NA ÚDRŽBU.

F - Údržba

3.5 - GENERÁLNÍ KONTROLA

Generální kontrola je hlubším ověřením celého stroje a jeho správné funkce po 10 letech provozu.

Je třeba ji provést jednou za 10 let a poté ji obnovit každých 5 let.

Složitější pracovní podmínky mohou vyžadovat pravidelnou periodickou kontrolu.

Rozšířená kontrola je pod odpovědností majitele a musí ji provádět HAULOTTE Services® nebo autorizovaná společnost či osoba.

Tato kontrola zahrnuje :

- Každodenní kontrolu
- Periodickou kontrolu
- Rozšířenou kontrolu

POZNÁMKA : PRO PODROBNĚJŠÍ INFORMACE, VIZ NÁVOD NA ÚDRŽBU.

A

B

C

D

E

➔ F

G

H

I

F - Údržba

4 - Opravy a seřízení

Větší opravy, zásahy do bezpečnostních systémů a dílů a jejich seřízení musí provádět technik HAULOTTE Services®. Je nutné používat pouze originální díly.

POZNÁMKA : TECHNICI HAULOTTE SERVICES® JSOU SPECIÁLNĚ PROŠKOLENI NA PROVÁDĚNÍ VĚTŠÍCH OPRAV, ZÁSAHŮ A SEŘÍZENÍ NA BEZPEČNOSTNÍCH SYSTÉMECH A DÍLECH STROJŮ HAULOTTE®. TECHNICI MAJÍ K DISPOZICI ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY HAULOTTE® VČETNĚ POTŘEBNÉHO VYBAVENÍ, A POSKYTUJÍ PODROBNÉ VÝKAZY VŠECH PROVEDENÝCH PRACÍ.

HAULOTTE Services® nenese odpovědnost za škodu způsobenou neodbornou opravou či údržbou neproškoleným personálem.

HAULOTTE® připomíná, že bez písemného souhlasu společnosti HAULOTTE® nesmí dojít k žádným úpravám.

Jakékoli nepovolené opravy či úpravy znamenají ukončení záruky HAULOTTE®.

Ke kontrole provedení kampaní výrobce k zajištění bezpečnosti práce navštivte naše stránky : www.haulotte.com



POZNÁMKA : PRO LIKVIDACI TOHOTO STROJE ZVOLTE VHDNOU METODU RECYKLACE. ČÁSTI VYŽADUJÍCÍ SPECIÁLNÍ ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ JSOU UVEDENY V NÁVODU K ÚDRŽBĚ SPOLU S POKYNY PRO LIKVIDACI.

G- Ostatní

1 - Záruční podmínky

Naše záruční podmínky a smlouvy o prodloužení záruky jsou od nynějška dostupné na webových stránkách naší obchodní sítě : www.haulotte.com







2 - Kontaktní údaje poboček

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARZIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlindia@haulotte.com www.haulotte.in</p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de</p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYBINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru</p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br</p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx</p>
	<p>HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com</p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAÏ United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae</p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Täljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se</p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar</p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>		<p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl</p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au</p>		<p>HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com</p>

G- Ostatní

2.1 - UPOZORNĚNÍ KALIFORNIE

U strojů určených pro americký trh (Normy ANSI a CSA)

<p style="text-align: center;">CALIFORNIA</p> <p style="text-align: center;"> Proposition 65 Warning</p> <p>Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.</p> <p>For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>
<p style="text-align: center;">CALIFORNIE</p> <p style="text-align: center;"> Avertissement de la Proposition 65</p> <p>L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.</p> <p>Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>
<p style="text-align: center;">CALIFORNIA</p> <p style="text-align: center;"> Advertencia de la Proposición 65</p> <p>Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.</p> <p>Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>

G- Ostatní

U t e p e l n ý c h s t r o j ů u r č e n ý c h p r o a m e r i c k ý t r h
(n o r m y A N S I a C S A)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- ✓ Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- ✓ If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- ✓ Do not modify or tamper with the exhaust system.
- ✓ Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Respirer les gaz d'échappement de moteurs diesel peut vous exposer à des agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction.

- ✓ Toujours démarrer et faire tourner le moteur dans une zone bien aérée.
- ✓ Si la zone est mal ventilée, évacuer les gaz d'échappement à l'extérieur.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ Ne laisser le moteur tourner au ralenti que si cela est nécessaire.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Respirar los gases del escape de motores a diésel le expone a químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

- ✓ Siempre encienda y opere el motor en un área bien ventilada.
- ✓ Si es en un área cerrada, ventile el orificio del escape hacia el exterior.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ No modifique ni altere el sistema de escape.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

H - Rejstřík zákroků

1 - Rejstřík zákroků

Rejstřík zákroků umožňuje vést záznamy o operacích údržby a oprav prováděných v rámci programu údržby nebo mimo něj.

POZNÁMKA : V PŘÍPADĚ ZÁKROKU HAULOTTE SERVICES® MUSÍ AUTORIZOVANÝ TECHNIK VYPLNIT ČÍSLO ZÁKROKU HAULOTTE SERVICES®.

Datum	Druh zákroku	Počet hodin	Provedl	Číslo zákroku HAULOTTE Services®

A

B

C

D

E

F

G

H

I

H- Rejstřík zákroků

Datum	Druh zákroku	Počet hodin	Provedl	Číslo zákroku HAULOTTE Services®